

# KENWOOD

TK-2170/ TK-3170/ TK-3173



VHF FM TRANSCEIVER/  
UHF FM TRANSCEIVER/  
UHF FM TRANSCEIVER

## INSTRUCTION MANUAL

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM VHF/  
ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM UHF/  
ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM UHF

## MODE D'EMPLOI

TRANSCEPTEUR DE FM VHF/  
TRANSCEPTEUR DE FM UHF/  
TRANSCEPTEUR DE FM UHF

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

JVCKENWOOD Corporation

© B62-1809-20 (K)  
09 08 07 06 05 04 03 02



VHF FM TRANSCEIVER/  
UHF FM TRANSCEIVER/  
UHF FM TRANSCEIVER

TK-2170/ TK-3170/ TK-3173

---

## INSTRUCTION MANUAL

JVCKENWOOD Corporation

ENGLISH

## THANK YOU

We are grateful you have chosen **KENWOOD** for your land mobile radio applications. We believe this easy-to-use transceiver will provide dependable communications to keep personnel operating at peak efficiency.

**KENWOOD** transceivers incorporate the latest in advanced technology. As a result, we feel strongly that you will be pleased with the quality and features of this product.

## MODELS COVERED BY THIS MANUAL

- TK-2170: VHF FM Transceiver
- TK-3170: UHF FM Transceiver
- TK-3173: UHF FM Transceiver

## NOTICES TO THE USER

- ◆ Government law prohibits the operation of unlicensed radio transmitters within the territories under government control.
- ◆ Illegal operation is punishable by fine and/or imprisonment.
- ◆ Refer service to qualified technicians only.

**SAFETY:** It is important that the operator is aware of and understands hazards common to the operation of any transceiver.

### Firmware Copyrights

The title to and ownership of copyrights for firmware embedded in KENWOOD product memories are reserved for **JVC KENWOOD Corporation**.

**One or more of the following statements may be applicable:**

**FCC WARNING**

This equipment generates or uses radio frequency energy. Changes or modifications to this equipment may cause harmful interference unless the modifications are expressly approved in the instruction manual. The user could lose the authority to operate this equipment if an unauthorized change or modification is made.

**INFORMATION TO THE DIGITAL DEVICE USER REQUIRED BY THE FCC**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can generate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that the interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer for technical assistance.

## Attention (U.S.A. Only):



The RBRC Recycle seal found on **KENWOOD** nickel-cadmium (Ni-Cd) battery packs indicates **KENWOOD's** voluntary participation in an industry program to collect and recycle Ni-Cd batteries after their operating life has expired. The RBRC program is an alternative to disposing Ni-Cd batteries with your regular refuse or in municipal waste streams, which is illegal in some areas.

For information on Ni-Cd battery recycling in your area, call (toll free) 1-800-8-BATTERY (1-800-822-8837).

**KENWOOD's** involvement in this program is part of our commitment to preserve our environment and conserve our natural resources.



The RBRC Recycle seal found on **KENWOOD** nickel metal hydride (Ni-MH) battery packs indicates **KENWOOD's** voluntary participation in an industry program to collect and recycle Ni-MH batteries after their operating life has expired. The RBRC program is an alternative to disposing Ni-MH batteries with your regular refuse or in municipal waste streams, which is illegal in some areas.

For information on Ni-MH battery recycling in your area, call (toll free) 1-800-8-BATTERY (1-800-822-8837).

**KENWOOD's** involvement in this program is part of our commitment to preserve our environment and conserve our natural resources.



The RBRC Recycle seal found on **KENWOOD** lithium-ion (Li-ion) battery packs indicates **KENWOOD's** voluntary participation in an industry program to collect and recycle Li-ion batteries after their operating life has expired. The RBRC program is an alternative to disposing Li-ion batteries with your regular refuse or in municipal waste streams, which is illegal in some areas.

For information on Li-ion battery recycling in your area, call (toll free) 1-800-8-BATTERY (1-800-822-8837).

**KENWOOD's** involvement in this program is part of our commitment to preserve our environment and conserve our natural resources.

## PRECAUTIONS

- Do not charge the transceiver and battery pack when they are wet.
- Ensure that there are no metallic items located between the transceiver and the battery pack.
- Do not use options not specified by **KENWOOD**.
- If the die-cast chassis or other transceiver part is damaged, do not touch the damaged parts.
- If a headset or headphone is connected to the transceiver, reduce the transceiver volume. Pay attention to the volume level when turning the squelch off.
- Do not place the microphone cable around your neck while near machinery that may catch the cable.
- Do not place the transceiver on unstable surfaces.
- Ensure that the end of the antenna does not touch your eyes.
- When the transceiver is used for transmission for many hours, the radiator and chassis will become hot. Do not touch these locations when replacing the battery pack.
- Do not immerse the transceiver in water.
- Always switch the transceiver power off before installing optional accessories.

**WARNING**

Turn the transceiver power off in the following locations:

- In explosive atmospheres (inflammable gas, dust particles, metallic powders, grain powders, etc.).
- While taking on fuel or while parked at gasoline service stations.
- Near explosives or blasting sites.
- In aircrafts.
- In medical institutions or near persons using pacemakers.

**CAUTION**

- Do not disassemble or modify the transceiver for any reason.
- Do not place the transceiver on or near airbag equipment while the vehicle is running. When the airbag inflates, the transceiver may be ejected and strike the driver or passengers.
- Do not transmit while touching the antenna terminal or if any metallic parts are exposed from the antenna covering. Transmitting at such a time may result in a high-frequency burn.
- If an abnormal odor or smoke is detected coming from the transceiver, switch the transceiver power off immediately, remove the battery pack from the transceiver, and contact your **KENWOOD** dealer.
- Use of the transceiver while you are driving may be against traffic laws. Please check and observe the vehicle regulations in your area.
- Do not expose the transceiver to extremely hot or cold conditions.
- Do not carry the battery pack (or battery case) with metal objects, as they may short the battery terminals.
- When operating the transceiver in areas where the air is dry, it is easy to build up an electric charge (static electricity). When using a earphone accessory in such conditions, it is possible for the transceiver to send an electric shock through the earphone and to your ear. We recommend you use only a speaker/microphone in these conditions, to avoid electric shocks.



# CONTENTS

<b>UNPACKING AND CHECKING EQUIPMENT</b> .....	1
<b>SUPPLIED ACCESSORIES</b> .....	1
<b>PREPARATION</b> .....	2
<b>BATTERY PACK PRECAUTIONS</b> .....	2
<b>INSTALLING/ REMOVING THE (OPTIONAL) BATTERY PACK</b> .....	7
<b>INSTALLING/ REMOVING ALKALINE BATTERIES</b> .....	8
<b>INSTALLING THE (OPTIONAL) ANTENNA</b> .....	9
<b>INSTALLING THE BELT CLIP</b> .....	9
<b>INSTALLING THE CAP OVER THE SPEAKER/ MICROPHONE JACKS</b> .....	10
<b>INSTALLING THE (OPTIONAL) SPEAKER/ MICROPHONE</b> .....	10
<b>GETTING ACQUAINTED</b> .....	11
<b>DISPLAY</b> .....	13
<b>PROGRAMMABLE FUNCTIONS</b> .....	15
<b>OPERATING BASICS</b> .....	16
<b>OVERVIEW</b> .....	16
<b>SWITCHING POWER ON/ OFF</b> .....	16
<b>ADJUSTING THE VOLUME</b> .....	17
<b>SELECTING A ZONE AND CHANNEL/ GROUP ID</b> .....	17
<b>TRUNKING ZONES (TK-3173 ONLY)</b> .....	18
<b>PLACING A DISPATCH CALL</b> .....	18
<b>RECEIVING A DISPATCH CALL</b> .....	18
<b>PLACING A TELEPHONE CALL</b> .....	19
<b>RECEIVING A TELEPHONE CALL</b> .....	19
<b>CONVENTIONAL ZONES</b> .....	20
<b>TRANSMITTING</b> .....	20
<b>RECEIVING</b> .....	20
<b>QUIET TALK (QT)/ DIGITAL QUIET TALK (DQT)</b> .....	20
<b>2-TONE SIGNALING</b> .....	21
<b>OPERATOR SELECTABLE TONE (OST)</b> .....	22
<b>VOICE OPERATED TRANSMISSION (VOX)</b> .....	22

<b>SCAN</b> .....	24
<b>ADD TO SCAN/ DELETE FROM SCAN</b> .....	25
<b>PRIORITY SCAN</b> .....	25
<b>GROUP SCAN (TK-3173 ONLY)</b> .....	25
<b>SCAN REVERT</b> .....	26
<b>FleetSync: ALPHANUMERIC 2-WAY PAGING FUNCTION</b> .....	27
<b>SELCALL (SELECTIVE CALLING)</b> .....	27
<b>STATUS MESSAGE</b> .....	28
<b>SHORT MESSAGES</b> .....	30
<b>LONG MESSAGES</b> .....	30
<b>DTMF (DUAL TONE MULTI FREQUENCY) CALLS</b> .....	31
<b>MANUAL DIALING (KEYPAD MODELS ONLY)</b> .....	31
<b>STORE AND SEND</b> .....	32
<b>AUTODIAL</b> .....	32
<b>REDIAL (KEYPAD MODELS ONLY)</b> .....	34
<b>CONNECT/ DISCONNECT IDs (KEYPAD MODELS ONLY)</b> .....	35
<b>DTMF SIGNALING</b> .....	35
<b>STUN</b> .....	35
<b>EMERGENCY CALLS</b> .....	36
<b>ADVANCED OPERATIONS</b> .....	37
<b>SELECTING A TRANSMIT POWER</b> .....	37
<b>TALK AROUND</b> .....	37
<b>MONITOR/ SQUELCH OFF</b> .....	38
<b>SCRAMBLER</b> .....	39
<b>KEY LOCK</b> .....	39
<b>TRANSCEIVER BACKLIGHT</b> .....	40
<b>BACKGROUND OPERATIONS</b> .....	41
<b>TIME-OUT TIMER (TOT)</b> .....	41
<b>BUSY CHANNEL LOCKOUT (BCL)</b> .....	41
<b>BATTERY SAVER</b> .....	41
<b>BATTERY STATUS INDICATOR</b> .....	42
<b>BEGINNING/ END OF TRANSMIT SIGNAL</b> .....	42

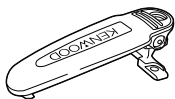
# UNPACKING AND CHECKING EQUIPMENT

**Note:** The following unpacking instructions are for use by your **KENWOOD** dealer, an authorized **KENWOOD** service facility, or the factory.

Carefully unpack the transceiver. We recommend that you identify the items listed in the following table before discarding the packing material. If any items are missing or have been damaged during shipment, file a claim with the carrier immediately.

## SUPPLIED ACCESSORIES

Item	Quantity
Belt clip	1
Speaker/ microphone jacks cap	1
Speaker/ microphone locking bracket	1
Instruction manual	1



Belt clip



Speaker/ microphone  
jacks cap



Speaker/ microphone  
locking bracket

# PREPARATION

## BATTERY PACK PRECAUTIONS

Do not use battery packs or battery chargers not recommended by **KENWOOD**.



### CAUTION

- ◆ Do not recharge the battery pack if it is already fully charged. Doing so may cause the life of the battery pack to shorten or the battery pack may be damaged.
- ◆ After recharging the battery pack, disconnect it from the charger. If the charger power is reset (turned ON after being turned OFF), recharging will start again and the battery pack will become overcharged.
- ◆ Do not use the transceiver while charging the battery pack. We recommend you switch the transceiver power OFF while charging is taking place.
- ◆ Do not charge the battery pack when the battery pack or transceiver is wet, to avoid the risk of fire or damage. Wipe the water from the battery pack or transceiver using a dry cloth before charging.
- ◆ Do not short the battery terminals or dispose of the battery by fire.
- ◆ Never attempt to remove the casing from the battery pack.

## ■ CHARGING THE BATTERY PACK

For charging procedures, refer to the battery charger Instruction Manual.

## Information concerning the (optional) Li-ion battery pack:

The battery pack includes flammable objects such as organic solvent. Mishandling may cause the battery to rupture producing flames or extreme heat, deteriorate, or cause other forms of damage to the battery. Please observe the following prohibitive matters.



**DANGER**

- **Do not disassemble or reconstruct battery!**

The battery pack has a safety function and protection circuit to avoid danger. If they suffer serious damage, the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not short-circuit the battery!**

Do not join the + and – terminals using any form of metal (such as a paper clip or wire). Do not carry or store the battery pack in containers holding metal objects (such as wires, chain-necklace or hairpins). If the battery pack is short-circuited, excessive current will flow and the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame. It will also cause metal objects to heat up.

- **Do not incinerate or apply heat to the battery!**

If the insulator is melted, the gas release vent or safety function is damaged, or the electrolyte is ignited, the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not use or leave the battery near fires, stoves, or other heat generators (areas reaching over 80°C/ 176°F)!**

If the polymer separator is melted due to high temperature, an internal short-circuit may occur in the individual cells and the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not immerse the battery in water or get it wet by other means!**

If the battery's protection circuit is damaged, the battery may charge at extreme current (or voltage) and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not charge the battery near fires or under direct sunlight!**

If the battery's protection circuit is damaged, the battery may charge at extreme current (or voltage) and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Use only the specified charger and observe charging requirements!**

If the battery is charged in unspecified conditions (under high temperature over the regulated value, excessive high voltage or current over regulated value, or with a remodelled charger), it may overcharge or an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not pierce the battery with any object, strike it with an instrument, or step on it!**

This may break or deform the battery, causing a short-circuited. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not jar or throw the battery!**

An impact may cause the battery to leak, generate heat or smoke, rupture, and/or burst into flame. If the battery's protection circuit is damaged, the battery may charge at an abnormal current (or voltage), and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not use the battery pack if it is damaged in any way!**

The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not solder directly onto the battery!**

If the insulator is melted or the gas release vent or safety function is damaged, the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not reverse the battery polarity (and terminals)!**

When charging a reversed battery, an abnormal chemical reaction may occur. In some cases, an unexpected large amount of current may flow upon discharging. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not reverse-charge or reverse-connect the battery!**

The battery pack has positive and negative poles. If the battery pack does not smoothly connect with a charger or operating equipment, do not force it; check the polarity of the battery. If the battery pack is reverse-connected to the charger, it will be reverse-charged and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not touch a ruptured and leaking battery!**

If the electrolyte liquid from the battery gets into your eyes, wash your eyes out with fresh water as soon as possible, without rubbing your eyes. Go to the hospital immediately. If left untreated, it may cause eye-problems.

**WARNING**

- **Do not charge the battery for longer than the specified time!**

If the battery pack has not finished charging even after the regulated time has passed, stop it. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not place the battery pack into a microwave or high pressure container!**

The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Keep ruptured and leaking battery packs away from fire!**

If the battery pack is leaking (or the battery emits a bad odor), immediately remove it from flammable areas. Electrolyte leaking from battery can easily catch on fire and may cause the battery to generate smoke or burst into flame.

- **Do not use an abnormal battery!**

If the battery pack emits a bad odor, appears to have different coloring, is deformed, or seems abnormal for any other reason, remove it from the charger or operating equipment and do not use it. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

## ■ USING THE LI-ION BATTERY PACK

- Charge the battery pack before using it.
- To keep the battery discharge at a minimum, remove the battery pack from the equipment when it is not in use. Store the battery pack in a cool and dry location.
- When storing the battery pack for a long period:
  - 1 Remove the battery pack from the equipment.
  - 2 Discharge the battery pack, if possible.
  - 3 Store the battery pack in a cool (below 25°C/ 77°F) and dry location.

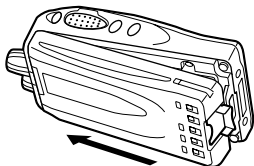
## ■ CHARACTERISTICS OF THE LI-ION BATTERY PACK

- As the battery pack is charged and discharged repeatedly, the battery capacity decreases.
- Even if the battery pack is unused, the battery pack degrades.
- It takes a longer time to charge the battery pack in cooler areas.
- The life of battery pack is shortened when it is charged and discharged in hotter areas. When the battery pack is stored in a hot location, the battery pack degrades quicker. Do not leave the battery pack in vehicles or near heating appliances.
- When the battery pack operating time becomes short, even if it is fully charged, replace the battery pack. Continuing to charge and discharge the battery pack may result in electrolyte leakage.

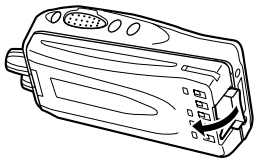


## INSTALLING/ REMOVING THE (OPTIONAL) BATTERY PACK

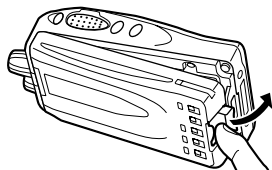
- 1 Align the battery pack with the back of the transceiver, then press the battery pack and transceiver firmly together until the release latch clicks, locking it in place.



- 2 Lock the safety catch into place to prevent accidentally pressing the release latch and removing the battery.



- 3 To remove the battery pack, lift the safety catch on the base of the transceiver, then press the release latch underneath the safety catch while pulling the battery pack away from the transceiver.



---

### Note:

- ◆ To lift the battery pack safety catch, use a piece of hardened plastic or metal, such as a screwdriver, that is no more than 6 mm wide and 1 mm thick. It is imperative that you place the implement under only the lip of the safety catch so that you do not damage the release latch.
  - ◆ Before charging a battery pack that is attached to the transceiver, ensure that the safety catch is firmly closed.
  - ◆ While operating the transceiver using a Li-ion or Ni-MH battery pack in areas with an ambient temperature of  $-10^{\circ}\text{C}/ +14^{\circ}\text{F}$  and lower, operating time may be shortened.
-

## INSTALLING/ REMOVING ALKALINE BATTERIES



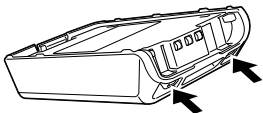
### WARNING

- ◆ Do not install batteries in a hazardous environment where sparks could cause an explosion.
- ◆ Never discard batteries in fire; extremely high temperatures can cause batteries to explode.
- ◆ Do not short circuit the battery case terminals.
- ◆ Do not use rechargeable batteries.

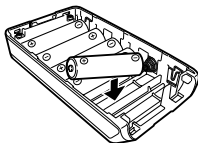
### Note:

- ◆ If you do not plan to use the transceiver for a long period, remove the batteries from the battery case.
- ◆ This battery case has been designed for transmitting at a power of approximately 1 W (the low power setting on your transceiver). If you want to transmit a stronger signal (using the high power setting on your transceiver), use an optional rechargeable battery pack.

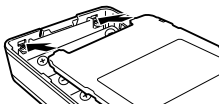
- 1 To open the battery case, press on the two tabs on the upper rear of the case, then pull the two halves apart.



- 2 Insert 6 AA (LR6) Alkaline batteries into the battery case.
  - Be sure to match the polarities with those marked in the bottom of the battery case.



- 3 Align the tabs of the cover with the base, then push down on the cover until it locks in place.



## INSTALLING THE (OPTIONAL) ANTENNA

Screw the antenna into the connector on the top of the transceiver by holding the antenna at its base and turning it clockwise until secure.

---

**Note:** The antenna is neither a handle, a key ring retainer, nor a speaker/microphone attachment point. Using the antenna in these ways may damage the antenna and degrade your transceiver's performance.

---



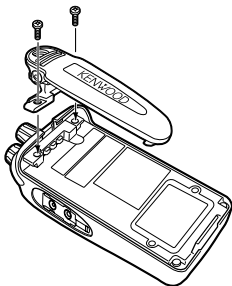
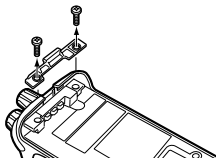
## INSTALLING THE BELT CLIP

---

**Note:** When first installing the belt clip, you must remove the battery pack from the rear of the transceiver.

---

- 1 Remove the 2 screws from the rear of the transceiver, then remove the small, plastic black covering that was held in place.
- 2 Insert the belt clip mount into the space on the rear of the transceiver.
- 3 Using the 2 screws, affix the belt clip in place.



---

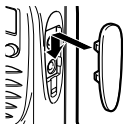
**Note:** Do not dispose of the plastic black covering! If you remove the belt clip, replace the covering into the space on the rear of the transceiver. Either this covering or the belt clip must be in place, otherwise the battery pack may not remain installed properly.

---

## INSTALLING THE CAP OVER THE SPEAKER/ MICROPHONE JACKS

Install the cap over the speaker/ microphone jacks when not using an optional speaker/ microphone.

- 1 Place the cap over the jacks so that the locking tabs insert into the transceiver grooves.
- 2 While holding the cap in place, push it towards the bottom of the transceiver until the tabs on the cap click into place.

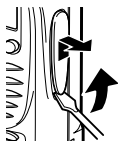


---

**Note:** To keep the transceiver water resistant, you must cover the speaker/ microphone jacks with the supplied cap.

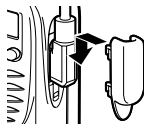
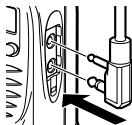
---

- To remove the cap, hold the top of the cap in place with your finger while inserting a 3 mm or smaller flat blade screwdriver under the bottom of the cap. Slowly slide the screwdriver in until its tip touches the tab inside the cap, then gently pry the cap up (handle of screwdriver moving away from the transceiver) to remove the cap.



## INSTALLING THE (OPTIONAL) SPEAKER/ MICROPHONE

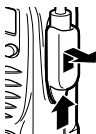
- 1 Insert the speaker/ microphone plugs into the speaker/ microphone jacks of the transceiver.
- 2 Place the locking bracket over the speaker/ microphone plugs so that the locking tabs insert into the transceiver grooves.
- 3 While holding the locking bracket in place, push it towards the bottom of the transceiver until the tabs on the bracket click into place.



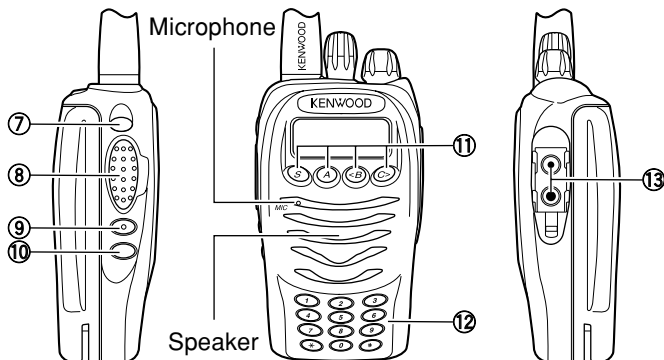
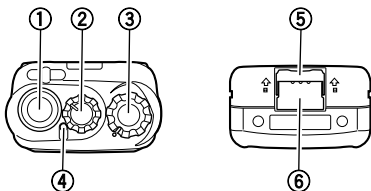
---

**Note:**

- ◆ When not using an optional speaker/ microphone, install the cap over the speaker/ microphone jacks.
  - ◆ The transceiver is not fully water resistant when using a speaker/ microphone or headset.
- 
- To remove the locking bracket, push the bracket up from the base.



# GETTING ACQUAINTED



\* The transceiver is also available without the DTMF keypad (12).

**① Antenna connector**

Connect an (optional) antenna here {page 9}.

**② Selector**

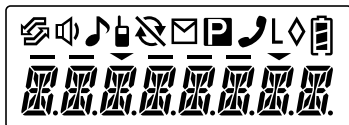
Rotate to activate its programmable function {page 15}.

**③ Power switch/ Volume control**








Turn clockwise to switch ON the transceiver. Rotate to adjust the volume. Turn counterclockwise fully to switch OFF the transceiver.

- ④ **LED indicator**  
Lights red while transmitting. Lights green while receiving a call. Flashes orange while receiving an encoded (2-tone, DTMF signaling, etc.) call. If programmed by your dealer, flashes red when the battery power is low while transmitting.
- ⑤ **Safety Catch**  
Lock this catch to avoid accidentally pressing the release latch and removing the battery pack {page 7}.
- ⑥ **Release Latch**  
Press the release latch to unlock and remove the battery pack {page 7}.
- ⑦ **Auxiliary (orange) key**  
Press to activate its programmable function {page 15}.
- ⑧ **PTT (Push-To-Talk) switch**  
Press this switch, then speak into the microphone to call a station.
- ⑨ **Side 1 key**  
Press to activate its programmable function {page 15}.
- ⑩ **Side 2 key**  
Press to activate its programmable function {page 15}.
- ⑪ **S, A, <B, and C> keys**  
Press to activate their programmable functions {page 15}.
- ⑫ **DTMF keypad (keypad models only)**  
Press the keys on the keypad to make DTMF calls {page 31}.
- ⑬ **Speaker/ microphone jacks**  
Connect an optional speaker/ microphone here {page 10}. Otherwise, keep the supplied cap in place.

## DISPLAY



Indicator	Description
	This icon is not used on this transceiver.
	Appears when QT, DQT, DTMF, or 2-tone signaling is deactivated (by pressing the <b>Monitor</b> key) or when Squelch is open (by pressing the <b>Squelch Off</b> key).
	In Conventional zones, appears when using 2-tone or DTMF signaling. In Trunking zones (TK-3173 only), appears when receiving dispatch calls with a Fix ID or Group ID (if enabled by your dealer). (For TK-3173 transceivers, this icon will not appear in Conventional zones if it is set to appear for Trunking zones.)
	Appears when the Talk Around function has been activated.
	Appears while scanning.
	Lights when a message is stored in the stack memory. Flashes when you receive a new message.
	Appears when the selected channel is programmed as priority.
	<b>TK-3173 Only:</b> Appears when the selected group is programmed as telephone IDs. Flashes when performing an auto telephone search.

Indicator	Description
L	Appears when using low transmit power.
◇	Appears when the scrambler function is activated.
	Displays the battery status. The battery icon with all 3 strength bars represents full power while an empty battery icon represents very low power.
	Appears when the selected zone is added to the scanning sequence.
	Appears when the VOX function has been activated.
	Appears when the AUX function has been activated.
	Appears when the OST function has been activated.
	Appears when the selected group ID or channel is added to the scanning sequence.
	Displays the zone, group ID, and channel numbers. Your dealer can program zone, group ID, and channel names with up to 8 characters, in place of numbers. Also displays received FleetSync messages.



# PROGRAMMABLE FUNCTIONS

The **Auxiliary**, **Side 1**, **Side 2**, **S**, **A**, **<B**, and **C>** keys (pages 11 and 12) can be programmed with the functions below. Please contact your dealer for further details on these functions.

---

**Note:**

- ◆ The selector can be programmed as either CH/GID Up/Down or Zone Up/Down.
  - ◆ Your dealer can also enable the selector to be used when making setting adjustments (as an optional method for using the **<B** and **C>** keys).
- 

- |                               |                                     |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| • 2-tone                      | • None                              |
| • Autodial                    | • OST                               |
| • Autodial Programming        | • Scan                              |
| • Auto Telephone <sup>1</sup> | • Scan Delete/Add                   |
| • AUX                         | • Scrambler                         |
| • Call 1 ~ 2                  | • Selcall                           |
| • CH/GID Down                 | • Selcall + Status                  |
| • CH/GID Up                   | • Squelch Level                     |
| • Channel Entry               | • Squelch Off                       |
| • Direct CH/GID 1 ~ 4         | • Squelch Off Momentary             |
| • Display Character           | • Status                            |
| • Emergency <sup>2</sup>      | • Talk Around                       |
| • Home CH/GID                 | • Telephone Disconnect <sup>1</sup> |
| • Key Lock                    | • Transceiver Password              |
| • Lamp                        | • VOX                               |
| • Low Transmit Power          | • Zone Down                         |
| • Monitor                     | • Zone Up                           |
| • Monitor Momentary           |                                     |

<sup>1</sup> "Auto Telephone" and "Telephone Disconnect" are available only for the TK-3173 transceiver.

<sup>2</sup> "Emergency" can be programmed only on the Auxiliary (orange) key.

## OVERVIEW

Your dealer can program your transceiver with Conventional zones. (TK-3173 transceivers can be programmed with Trunking zones and Conventional Zones.) The transceiver can handle up to 128 zones with up to 128 channels/ 250 group IDs. Zones, channels/ group IDs, and their functions are programmed by your dealer.

## SWITCHING POWER ON/ OFF

Turn the **Power** switch/ **Volume** control clockwise to switch the transceiver ON.

- A beep sounds and the display momentarily lights up.
- If the Transceiver Password function is programmed, "PASSWORD" appears on the display. You must enter the password to unlock the transceiver. Refer to "Transceiver Password", below.

Turn the **Power** switch/ **Volume** control counterclockwise to switch the transceiver OFF.

## ■ TRANSCEIVER PASSWORD

To enter the password without using the DTMF keypad:

- 1 Rotate the selector to select a digit.
- 2 Press the **C>** key to accept the entered digit and move to the next digit.
  - Press the **A** key to delete an incorrect character. Press and hold the **A** key to delete all entered characters.
- 3 Repeat steps 1 and 2 to enter the entire password.
- 4 Press the **S** key to confirm the password.
  - If you enter an incorrect password, an error tone sounds and the transceiver remains locked.

To enter the password using the DTMF keypad (keypad models only):

- 1 Press the DTMF keys corresponding to the password.
  - Press the **A** or **#** key to delete an incorrect character. Press and hold the **A** or **#** key to delete all entered characters.
- 2 Press the **S** or **\*** key to confirm the password.
  - If you enter an incorrect password, an error tone sounds and the transceiver remains locked.

## ADJUSTING THE VOLUME

Rotate the **Power** switch/ **Volume** control to adjust the volume. Clockwise increases the volume and counter-clockwise decreases it.

## SELECTING A ZONE AND CHANNEL/ GROUP ID

Select the desired zone using the selector or the keys programmed as **Zone Up/ Zone Down**.

Select the desired channel or group ID using the selector or the keys programmed as **CH/GID Up/ CH/GID Down**.

Names can be programmed for zones and channels/ group IDs with up to 8 characters each. Your dealer can set the zone name to a length of 0 to 8 digits. Channel/ group ID names will shorten appropriately, to fit in the 8-digit display.

For example, if the channel/ group ID name is “GRP 1” and the zone name is “KENWOOD”, and your dealer sets the zone name to 3-digits, the following display will appear:




# TRUNKING ZONES (TK-3173 ONLY)

## PLACING A DISPATCH CALL

- 1 Press and hold the **PTT** switch.
- 2 If the “Proceed” tone sounds, communication is possible; speak into the microphone to make your call. Release the **PTT** switch to receive.
  - For best sound quality at the receiving station, hold the microphone approximately 1.5 inches (3 ~ 4 cm) from your mouth.
  - Your dealer can deactivate the Proceed tone, if necessary. Ask your dealer for details.

## RECEIVING A DISPATCH CALL

- 1 When a dispatch call is received, the transceiver will automatically change to the correct group ID and you will hear the call.
  - If enabled by your dealer, the  indicator appears on the display.
- 2 Readjust the volume as necessary.

## PLACING A TELEPHONE CALL

- 1 Press the key programmed as **Autodial**.
  - The first entry in the Autodial list appears on the display.
- 2 Press the **<B** and **C>** keys or rotate the selector to select your desired Autodial list number.
  - The stored entry appears on the display. Press and hold the **Side 1** key to toggle the display between the list number and the entry name.
- 3 Press the **PTT** switch to make the call or the **Side 2** key to transmit the DTMF number.
- 4 When the called party responds, press the **PTT** switch and speak into the microphone. Release the **PTT** switch to receive.
  - Only one person can speak at a time.
- 5 To end the call, press and hold the **PTT** switch, then press the key programmed as **Telephone Disconnect**.

## RECEIVING A TELEPHONE CALL

- 1 When a telephone call is received, the transceiver will automatically change to the correct group ID and you will hear the call.
  - A ringer tone will sound when a call is received.
- 2 Press and hold the **PTT** switch to speak, and release it to receive.
  - Only one person can speak at a time.
- 3 To end the call, press and hold the **PTT** switch, then press the key programmed as **Telephone Disconnect**.

# CONVENTIONAL ZONES

## TRANSMITTING

- 1 Select the desired zone and channel using the selector and the **Zone** or **CH/GID** keys.
- 2 Press the key programmed as **Monitor** or **Squelch Off** to check whether or not the channel is free.
  - If the channel is busy, wait until it becomes free.
- 3 Press the **PTT** switch and speak into the microphone. Release the **PTT** switch to receive.
  - For best sound quality at the receiving station, hold the microphone approximately 1.5 inches (3 ~ 4 cm) from your mouth.

## RECEIVING

- 1 Select the desired zone and channel using the selector and the **Zone** or **CH/GID** keys.
  - Alternatively, you can turn the Scan function on if desired.
- 2 When you hear a caller's voice, readjust the volume as necessary.

## QUIET TALK (QT)/ DIGITAL QUIET TALK (DQT)

Your dealer may have programmed QT or DQT signaling on your transceiver channels. A QT tone/ DQT code is a sub-audible tone/code which allows you to ignore (not hear) calls from other parties who are using the same channel.

When a channel is set up with a QT tone or DQT code, squelch will only open when a call containing a matching tone or code is received. If a call containing a different tone or code is made on the channel you are using, squelch will not open and you will not hear the call.

Although it may seem like you have your own private channel while using QT/ DQT, other parties can still hear your calls if their transceiver is set up with the same tone or code.

## 2-TONE SIGNALING

2-tone Signaling is enabled or disabled by your dealer. This function opens the squelch only when the transceiver receives the 2 tones programmed in your transceiver. Transceivers that do not transmit the correct tones will not be heard.

### ■ TRANSMITTING

- 1 Select your desired zone and channel.
- 2 Press the key programmed as **2-tone**.
- 3 Press the **<B and C>** keys, rotate the selector, or enter an appropriate number using the DTMF keypad to select the 2-tone code of the station you want to call.
- 4 Press the **PTT** switch and begin your conversation.

---

**Note:** If Single Tone has been activated, only the first tone of the 2-tone signal will be transmitted.

---

### ■ RECEIVING

When you receive a signal containing the correct tones, squelch opens and you will hear the call.

- The 🎵 indicator appears on the display. (This indicator will not appear on TK-3173 transceivers if it has been set to store Trunking zone data.)
- The LED indicator flashes orange.
- To mute the speaker after squelch opens, press the key programmed as **Monitor**.
- Your dealer can program the squelch to close again after a specific time period elapses.
- If Transpond for 2-tone Signaling is programmed, an acknowledgment signal is returned to the calling station.
- If Call Alert for 2-tone Signaling is programmed, an alert tone will sound when the correct tones are received.

## OPERATOR SELECTABLE TONE (OST)

You can change the preset encode and decode tones for the selected channel. Your dealer can program up to 40 tones on your transceiver.

To turn OST ON or OFF, press the key programmed as **OST**.

- The OST indicator (■■■■■■■■■■) appears on the display when this function is activated.

To change the preset encode/decode tones:

- 1 Press and hold the key programmed as **OST** for approximately 1 second.
  - The OST name appears on the display.
- 2 Press the **<B** and **C>** keys, rotate the selector, or enter an appropriate number using the DTMF keypad to select your desired encode/decode pair.
- 3 Press the **Side 1**, **S**, or **\*** key to accept the new setting and return to normal operation.

## VOICE OPERATED TRANSMISSION (VOX)

VOX can be activated or deactivated by your dealer. VOX operation allows you to transmit hands-free. This feature can only be used if you are using a supported headset.

When operating VOX, you must set a VOX Gain level. This setting allows the transceiver to recognize sound levels. If the microphone is too sensitive, it will begin transmitting when there is noise in the background. If it is not sensitive enough, it will not pick up your voice when you begin speaking. Be sure to adjust the VOX Gain level to an appropriate sensitivity to allow smooth transmission.


To set the VOX Gain level, perform the following steps:

- 1 Connect the headset to the transceiver.
  - The VOX function does not activate when a headset is not connected to the accessory terminal of the transceiver.



- 2 Press the key programmed as **VOX**.
  - The current VOX Gain level appears.
- 3 Press the **<B and C>** keys or rotate the selector to increase or decrease the VOX Gain level.
  - The VOX Gain can be adjusted from levels 1 to 10.
- 4 While adjusting the gain level, speak into the headset microphone as you would while under normal operation, to test the sensitivity level.
  - When the microphone recognizes a sound, the LED lights orange. This allows you to determine a suitable level where background noise will not activate VOX operation while speaking into the microphone will.
  - The transceiver does not transmit your voice during this test procedure.
- 5 Press the **S** key to save the setting.

To activate the VOX function:

- 1 Connect the headset to the transceiver.
  - The VOX function does not activate when a headset is not connected to the accessory terminal of the transceiver.
- 2 Press and hold the key programmed as **VOX** for 2 seconds.
  - The VOX indicator (  ) appears on the display.
- 3 To turn the VOX function OFF, press and hold the **VOX** key again, for 2 seconds.

---

**Note:**


- ◆ If a speaker/ microphone is connected to the transceiver while the VOX function is switched ON and the VOX Gain Level is configured to a higher, more sensitive level, louder received signals may cause the transceiver to start transmission.
  - ◆ When you operate the VOX function, you must use an optional KHS-1, KHS-21, or KHS-22 accessory.
-

# SCAN

If the Scan function is programmed, zones or channels can be scanned by pressing the key programmed as **Scan**. Scan can be used as either Single Scan, Multi Scan, or List Scan (TK-3173 only).

- Single Scan monitors only the channels of the currently selected zone, which have been added to the scanning sequence. If set up to scan the Priority channel, the Priority channel will be scanned even if it is not within the currently selected zone.
- Multi Scan monitors all channels of every zone, which have been added to the scanning sequence.
- List Scan monitors all channels within the specified range of zones, which have been added to the scanning sequence. If set up to scan the Priority channel, the Priority channel will be scanned even if it is not within any of the zones in the list.


To activate Scan, press the key programmed as **Scan**.

- The  icon and “SCAN” or the revert zone and channel/ group ID number appear on the display.
- The zone add indicator (██████████) will appear on the display when the selected zone is added to the scan sequence. The channel/ group ID add indicator (██████████) will appear on the display when the selected channel/ group ID is added to the scan sequence.
- When a call is received, scanning stops and the zone and channel/ group ID digits appear. Press the **PTT** switch and speak into the microphone to respond to the call. The transceiver will continue scanning after a predetermined time delay if the **PTT** switch is released and no further signal is received.

To stop scanning, press the **Scan** key again.

## ADD TO SCAN/ DELETE FROM SCAN

Press the key programmed as **Scan Delete/Add**, to add or remove each channel/ group ID to or from the scan sequence.

- The channel/ group ID add indicator (  ) will appear on the display when the selected channel/ group ID is added to the scan sequence.

Press and hold the key programmed as **Scan Delete/Add**, to add or remove each zone to or from the scan sequence.

- The zone add indicator (  ) will appear on the display when the selected zone is added to the scan sequence.

## PRIORITY SCAN

The Priority channel must be programmed in order for Priority Scan to function.

The transceiver will automatically change to the Priority channel when a signal is received on it, even if a signal is being received on a normal channel.

- The **P** indicator appears on the display when the selected channel is the Priority channel.

---

**Note:** Priority cannot be programmed onto the group ID of a Trunking zone; it can be used only on channels of Conventional zones.

---

## GROUP SCAN (TK-3173 ONLY)

Group Scan is useful when more than one group ID is programmed in a zone. Group Scan is set by your dealer on request. It scans the revert groups as well as groups that are allowed to be scanned.

When a call is received, the group indicator shows the group ID, and that group becomes the revert group. Simply press the **PTT** switch to respond to the call.

## SCAN REVERT

The Revert zone and channel/ group ID is the zone and channel/ group ID which the transceiver automatically selects when pressing the **PTT** switch during Scan, to transmit. Your dealer can program 1 of 6 types of Scan Reverts for your transceiver:

- **Last Called:** The last zone and channel/ group ID received is assigned as the new revert zone and channel/ group ID.
- **Last Used:** The last zone and channel/ group ID responded to is assigned as the new revert zone and channel/ group ID.
- **Selected:** The last zone and channel/ group ID selected is assigned as the new revert zone and channel/ group ID.
- **Selected + Talkback:** If the zone and channel/ group ID has been changed during Scan, the newly selected zone and channel/ group ID is assigned as the new revert zone and channel/ group ID. The transceiver “talks back” on the current receive channel/ group ID.
- **Priority:** If your dealer has programmed the Priority channel, this channel is the revert zone and channel.
- **Priority + Talkback:** If your dealer has programmed the Priority channel, this channel is the revert zone and channel. The transceiver “talks back” on the current receive channel.

---

**Note:** “Priority” and “Priority + Talkback” are not available for Trunking Systems.

---

FleetSync is an Alphanumeric 2-way Paging Function, and is a protocol owned by JVC KENWOOD Corporation. FleetSync enables a variety of paging functions on your transceiver, some of which depend on dealer programming.

## SELCALL (SELECTIVE CALLING)

A Selcall is a voice call to a particular station or to a group of stations.

### ■ TRANSMITTING

- 1 Select your desired zone and channel/ group ID.
- 2 Press the key programmed as **Selcall** or **Selcall + Status** to enter Selcall Mode.
- 3 Press the **<B and C>** keys, rotate the selector, or enter an appropriate number using the DTMF keypad to select the ID of the station you want to call.
  - Alternatively, press and hold the **S** or **\***  key to enter Manual Dialing mode. Using Manual Dialing, you can enter digits with the DTMF keypad or selector. When using the selector, rotate it to select a digit, then press the **C>** key to accept the digit. Repeat this process until the entire ID is entered.
- 4 Press the **PTT** switch to make the call or the **Side 2** key to page the selected recipient.

### ■ RECEIVING

An alert tone will sound, the transceiver will automatically enter Selcall Mode, and the calling station's ID will appear when a Selcall is received.

To respond to the call, press the **PTT** switch and speak into the microphone. To simply acknowledge the caller, press the **Side 2** key.

## ■ IDENTIFICATION CODES

An ID code is a combination of a 3-digit Fleet number and a 4-digit ID number. Each transceiver must have its own Fleet and ID number.

- Enter a Fleet number (100 ~ 349) to make a group call.
- Enter an ID number (1000 ~ 4999) to make an individual call in your fleet.
- Enter a Fleet number make a call to all units in the selected fleet (Fleet call).
- Enter an ID number to make a call to the selected ID in all fleets (Supervisor call).
- Select "ALL" Fleet and "ALL" ID to make a call to all units (Broadcast call).

---

**Note:** The ID range may be limited by programming.

---

## STATUS MESSAGE

You can send and receive 2-digit Status messages which may be decided in your talk group. Status messages range from 10 to 99 (80 ~ 99 are reserved for special messages), each of which can contain up to 16 alphanumeric characters.


A maximum of 5 received Status calls can be stored in the stack memory of your transceiver. These saved messages can be reviewed after reception. Depending on your dealer settings, when the stack memory is full, either the oldest message will be erased when a new message is received or the new message will not be stored in the stack memory. The  icon lights when a message is stored in the stack memory.

## ■ TRANSMITTING

- 1 Select your desired zone and channel/ group ID.
- 2 Press the key programmed as **Status** to enter Status Mode or **Selcall + Status** to enter Selcall Mode.
  - When using the **Status** key to enter Status Mode, the station ID is fixed and cannot be selected. Skip to step 5.

- 3 In Selcall Mode, press the **<B and C>** keys, rotate the selector, or enter an appropriate number using the DTMF keypad to select the ID of the station you want to call.
  - Alternatively, press and hold the **S** or **\* key** to enter Manual Dialing mode. Using Manual Dialing, you can enter digits with the DTMF keypad or selector. When using the selector, rotate it to select a digit, then press the **C>** key to accept the digit. Repeat this process until the entire ID is entered.
- 4 Press the **S** key to enter Status Mode.
- 5 Press the **<B and C>** keys, rotate the selector, or enter an appropriate number using the DTMF keypad to select the status ID you want to transmit.
  - Alternatively, press and hold the **S** or **\* key** to enter Manual Dialing mode. Using Manual Dialing, you can enter digits with the DTMF keypad or selector. When using the selector, rotate it to select a digit, then press the **C>** key to accept the digit. Repeat this process until the entire ID is entered.
- 6 Press the **PTT** switch to make the call or the **Side 2** key to page the selected recipient.
  - Alternatively, press the **Call 1** or **Call 2** key to transmit their pre-programmed status messages.
  - “*COMPLETE*” appears on the display when the call has been successfully transmitted.

## ■ RECEIVING

The  icon will flash and a calling ID or text message will appear when a Status call is received.

Press any key to return to normal operation.

## ■ REVIEWING MESSAGES IN THE STACK MEMORY

- 1 Press and hold the key programmed as **Selcall**, **Status**, or **Selcall + Status** for 1 second to enter Stack Mode.
  - The last received call ID/ stack number appears on the display.
- 2 Press the **<B and C>** keys or rotate the selector to select the desired message.
  - Press and hold the **S** key to toggle between the call ID/ status message and the channel name.
- 3 Press the **S** key to return to normal operation.
  - To delete the selected message, press the **A** or **#** key. To confirm the deletion, press the **S** or **\*** key.
  - To delete all messages, press and hold the **A** or **#** key for 1 second. To confirm the deletion, press the **S** or **\*** key.

## SHORT MESSAGES

To send a short message, you must connect the transceiver to a PC. Ask your dealer for details.

- Short messages can contain a maximum of 48 characters.
- Received short messages are displayed the same as Status messages. Only 1 short message can be stored in the stack memory, along with 5 Status calls and 3 Caller IDs. and are stored in the same stack memory.

## LONG MESSAGES

To send and receive long messages, you must connect the transceiver to a PC. Ask your dealer for details.

- Long messages can contain a maximum of 1024 characters.



## MANUAL DIALING (KEYPAD MODELS ONLY)

### ■ METHOD 1

Press and hold the **PTT** switch, then enter the desired digits using the front panel keypad.

- If your dealer has activated the Keypad Auto PTT function, you need not press the **PTT** switch while pressing the keys on the keypad in Conventional systems. The DTMF code will be sent automatically when you press a key.

### ■ METHOD 2

Enter the desired digits using the front panel keypad (maximum of 16 digits). After entering the complete number, press the **PTT** switch.

- In Conventional systems, the DTMF code is transmitted after pressing the **PTT** switch.
- In Trunking systems, the DTMF code is transmitted after a connection is established. Releasing the **PTT** switch before a connection is established will stop the transmission from occurring.
- In RIC (Repeater Inter-Connect) Trunking systems, the DTMF code is transmitted after a connection with the telephone system is established. Press the key programmed as **Autodial**, followed by the **Side 2** key, to automatically connect to the repeater and transmit the DTMF code.

---

**Note:** If you switch the power OFF before sending the number, the number will be cleared from memory.

---

## STORE AND SEND

Store and send allows you to make DTMF calls without the need for a DTMF keypad.

- 1 Press the key programmed as **Autodial**.
  - “CODE” appears on the display.
- 2 Rotate the selector to select a digit.
  - Alternatively, you can enter the digits by using the DTMF keypad (keypad models only).
- 3 Press the **C>** key to accept the entered digit and move to the next digit.
  - Press the **A** key to delete an incorrect character. Press and hold the **A** key to delete all entered characters.
- 4 Repeat steps 2 and 3 to enter the entire number.
  - You can enter up to 16 digits.
- 5 Press the **PTT** switch to make the call or the **Side 2** key to page the selected recipient.

## AUTODIAL

Autodial allows you to store 16 names (up to 8 characters per name) and DTMF numbers (up to 16 digits per number). These operations can be performed with or without a DTMF keypad.

### ■ STORING DTMF NUMBERS

- 1 Press the key programmed as **Autodial Programming**.
  - If programmed by your dealer, you can also press and hold the # key for 1 second.
  - The first entry in the Autodial list appears on the display.
- 2 Press the **<B and C>** keys, rotate the selector, or enter an appropriate number using the DTMF keypad (01 ~ 16) to select your desired Autodial list number.
  - Press and hold the **Side 1** key to toggle the display between the list number and the entry name.

- 3 Press the **S** or **\***  key to confirm the list number.
- 4 Enter the desired name for the list entry using the DTMF keypad.
  - If enabled by your dealer, you can also rotate the selector to select a digit. Press the **C>** key to confirm the digit. Repeat this operation until the complete name is entered.
  - Press the **A** or **#** key to delete an incorrect character. Press and hold the **A** or **#** key to delete all entered characters.
- 5 Press the **S** key to confirm the entry.
  - “**CODE**” appears on the display after confirming the entered name.
- 6 Enter the desired DTMF number using the DTMF keypad.
  - If enabled by your dealer, you can also rotate the selector to select a digit. Press the **C>** key to confirm the digit. Repeat this operation until the complete number is entered.
  - Press the **A** or **#** key to delete an incorrect character. Press and hold the **A** or **#** key to delete all entered characters.
- 7 Press the **S** key to confirm the entry.
  - “**STORE**” appears on the display after confirming the entered number.
  - If you are overwriting a previous entry, “**OVERWRT**” appears on the display.
- 8 Press the **S** or **\***  key to store the entered name and number in the Autodial list.
  - Press the **A** or **#** key to cancel the entry.

## ■ DIALING STORED DTMF NUMBERS

- 1 Press the key programmed as **Autodial**.
  - If programmed by your dealer, you can also press the **#** key.
  - The first entry in the Autodial list appears on the display.

- 2 Press the **<B and C>** keys, rotate the selector, or enter an appropriate number using the DTMF keypad (01 ~ 16) to select your desired Autodial list number.
  - The stored entry appears on the display. Press and hold the **Side 1** key to toggle the display between the list number and the entry name.
- 3 Press the **PTT** switch to make the call or the **Side 2** key to page the selected recipient.

## ■ CLEARING STORED DTMF NUMBERS

- 1 Press the key programmed as **Autodial Programming**.
  - If programmed by your dealer, you can also press and hold the # key for 1 second.
- 2 Press the **<B and C>** keys, rotate the selector, or enter an appropriate number using the DTMF keypad (01 ~ 16) to select your desired Autodial list number.
- 3 Press the **A** or # key.
  - “*DELETE*” appears on the display after confirming the entered number.
- 4 Press the **S** or \* key to delete the entry from the Autodial list.

## REDIAL (KEYPAD MODELS ONLY)

You can redial the last number you transmitted.

- 1 Press the # key or the key programmed as **Autodial**.
  - The first entry in the Autodial list appears on the display.
- 2 Press the \* key followed by the 0 key to display the last called number.
- 3 Press the **PTT** switch to make the call or the **Side 2** key to page the selected recipient.

---

**Note:** Switching OFF the transceiver power clears the redial memory.

---

## CONNECT/ DISCONNECT IDs (KEYPAD MODELS ONLY)

- 1 Press the # key or the key programmed as **Autodial**.
  - The first entry in the Autodial list appears on the display.
- 2 Connect ID: Press the \* key two times.  
Disconnect ID: Press the \* key followed by the # key.
- 3 Press the **PTT** switch to make the call or the **Side 2** key to page the selected recipient.

## DTMF SIGNALING

DTMF Signaling is either enabled or disabled by your dealer. This function opens the squelch only when the transceiver receives the DTMF code programmed in your transceiver. Each transceiver is normally programmed with a unique code. You will not hear calls from transceivers that are not programmed with a matching code.

When you receive a signal containing the correct tones, squelch opens and you will hear the call.

- The 🎵 indicator appears on the display. (This indicator will not appear on TK-3173 transceivers if it has been set to store Trunking zone data.)
- The LED indicator flashes orange.
- To mute the speaker after squelch opens, press the key programmed as **Monitor**.
- Your dealer can program the squelch to close again after a specific time period elapses.
- If Transpond for DTMF Signaling is programmed, an acknowledgment signal is returned to the calling station.
- If Tone Alert for DTMF Signaling is programmed, an alert tone will sound when the correct tones are received.

## STUN

This function is used when a transceiver is stolen or lost. When the transceiver receives a call containing a stun code, either transmit mode will be disabled, or both receive mode and transmit mode will be disabled. Stun is cancelled when the transceiver receives a call with a revive code.

# EMERGENCY CALLS

If your transceiver has been programmed with the Emergency function, you can make emergency calls.

---

**Note:** Only the Auxiliary (orange) key can be programmed with the Emergency function.

---

- 1 Press and hold the key programmed as **Emergency**.
  - Depending on the delay time programmed into your transceiver, the length of time you must hold the **Emergency** key will vary.
  - When the transceiver enters Emergency mode, the transceiver will change to the Emergency channel and begin transmitting based on how the transceiver is set up by your dealer. Transmit periods are also set by your dealer.
- 2 To exit Emergency mode, press and hold the **Emergency** key again.
  - If the Emergency mode completes the preset number of cycles, Emergency mode will automatically end and the transceiver will return to the channel that was in use before Emergency mode was entered.

---

**Note:**

- ◆ Your dealer can set the transceiver to emit a tone when Emergency mode starts and stops
  - ◆ Your dealer can set the transceiver to emit tones and received signals as normal or mute the speaker during Emergency operation.
-

## SELECTING A TRANSMIT POWER

Each channel is programmed with either high or low transmit power by your dealer. You can change the transmit power of only channels programmed with high transmit power.

When you can reliably communicate with other parties without using high transmit power, select low transmit power by pressing the key programmed as **Low Transmit Power**. Each time you press **Low Transmit Power**, the transmit power toggles between high and low.

- The **L** icon appears while using low transmit power.
- Using low transmit power conserves battery power and reduces the risk of interfering with other communications.

---


**Note:** Pressing **Low Transmit Power** while using a channel programmed with low power causes an error tone to sound.

---

## TALK AROUND


You may occasionally experience an interruption in service (due to a power failure, etc.). During such an occurrence, you can continue communication by using the Talk Around feature. Talk Around allows you to communicate directly with other transceivers, without the use of a repeater. However, if the station you want to contact is too far away, or there are geographical obstacles in the way, you may not be able to contact the station.

Toggle Talk Around ON and OFF by pressing the key programmed as **Talk Around**.

- The  icon appears on the display while Talk Around is active.
- When using Talk Around, the receive frequency is used for both transmitting and receiving, and the decode signaling is used for both encoding and decoding.

## MONITOR/ SQUELCH OFF

You can use the key programmed as **Monitor/ Squelch Off** to listen to weak signals that you cannot hear during normal operation and to adjust the volume when no signals are present on your selected channel.


- The  icon appears on the display while Monitor/ Squelch Off is activated.

Your dealer can program a key with one of 4 functions:

- **Monitor:** Momentarily press to deactivate QT, DQT, DTMF, 2-tone, or Fleetsync Signaling. Press the key again to return to normal operation.
- **Monitor Momentary:** Press and hold to deactivate QT, DQT, DTMF, 2-tone, or Fleetsync Signaling. Release the key to return to normal operation.
- **Squelch Off:** Momentarily press to hear background noise. Press the key again to return to normal operation.
- **Squelch Off Momentary:** Press and hold to hear background noise. Release the key to return to normal operation.

## ■ SQUELCH LEVEL

The squelch level can be adjusted only in Conventional operating mode:

- 1 Press the key programmed as **Squelch Level**.
  - The  icon and the current squelch level appear on the display.
- 2 Press the **<B and C>** keys or rotate the selector to increase (tighten) or decrease (open) the squelch level.
- 3 Press the **Side 1, S,** or **\* key** to store the new setting and exit the squelch level adjustment.



## SCRAMBLER

Although the scrambler function does not offer complete privacy with your calls, it does prevent others from easily listening in on your calls. When activated, the transceiver distorts your voice so that anybody listening to your conversation will not be able to clearly hear what you are saying.

In order for members of your own group to clearly hear your call while you are using the scrambler, all other members must also activate the scrambler functions on their transceivers. This distorts everybody's voice while transmitting and corrects the voice message on your own transceiver when you receive the call.

To activate the scrambler, press the key programmed as **Scrambler**.

- The  icon appears on the display while the scrambler is active.

To deactivate the scrambler, press the **Scrambler** key again.

---

**Note:** There are 2 options for using the scrambler. Your dealer can activate or deactivate the built-in scrambler function of the transceiver, or they can add a more secure optional scrambler board to your transceiver. Ask your dealer for details.

---

## KEY LOCK

This function is used to help prevent any accidental operation of the transceiver.

To lock the transceiver keys, press and hold the key programmed as **Key Lock** for 1 second.

- "LOCKED" momentarily appears on the display.
- You can continue to use the following programmable functions and/or keys (if available): **Auxiliary** (orange) key, **Key Lock**, **Side 1** key, **Side 2** key, **PTT** switch, and **Power** switch/ **Volume** control.

To unlock the keys, press and hold the **Key Lock** key again for 1 second.

## TRANSCEIVER BACKLIGHT

To turn the transceiver display backlight on, press the key programmed as **Lamp**.

- Pressing any key other than the **PTT** switch and the **Power** switch/ **Volume** control while the backlight is on will reset the lamp timer, allowing the backlight to remain lit for an additional 5 seconds.

To turn the display backlight off immediately, press the **Lamp** key while the backlight is on.

## TIME-OUT TIMER (TOT)

The purpose of the Time-out Timer is to prevent any caller from using a channel for an extended period of time.

If you continuously transmit for a period of time that exceeds the programmed time set by your dealer (default is 1 minute for Conventional and dispatch (Trunking) operation, and 3 minutes for telephone (Trunking) operation), the transceiver will stop transmitting and an alert tone will sound. To stop the tone, release the **PTT** switch.

Your dealer can program the TOT time in the range of 15 seconds to 20 minutes for Conventional operation and 15 seconds to 10 minutes for Trunking operation.

## BUSY CHANNEL LOCKOUT (BCL)

When activated, BCL prevents you from interfering with other parties who may be using the same channel that you selected, in Conventional operating mode. Pressing the **PTT** switch while the channel is in use will cause your transceiver to emit an alert tone and transmission will be inhibited (you cannot transmit). Release the **PTT** switch to stop the tone and return to receive mode.

---

**Note:** Ask your dealer for an explanation on how BCL functions when using QT, DQT, DTMF, 2-tone, or FleetSync signaling.

---

## BATTERY SAVER

If activated by your dealer, the Battery Saver function will decrease the amount of power used when a signal is not being received and no operations are being performed (no keys are being pressed, and no switches are being turned).

While the channel is not busy and no operation is performed for 5 seconds, Battery Saver turns ON. When a signal is received or an operation is performed, Battery Saver turns OFF.

## BATTERY STATUS INDICATOR

The battery status indicator displays the battery power remaining when using an optional battery pack, as illustrated below. (The battery status indicator does not appear while using alkaline batteries.)



High



Sufficient



Low



Very Low

When the battery power is very low, replace or recharge the battery pack. If activated by your dealer, an alert tone will sound every 30 seconds and the LED indicator will blink red when the battery power is low.

## BEGINNING/ END OF TRANSMIT SIGNAL

The Beginning of Transmit and End of Transmit identification signals are used to access and release some repeaters and telephone systems.

If Beginning of Transmit is set, the ID signal is transmitted when you press the **PTT** switch.

If End of Transmit is set, the ID signal is transmitted when you release the **PTT** switch.

If both are set, the ID signal is transmitted when you press and release the **PTT** switch.

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM VHF/  
ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM UHF/  
ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM UHF

TK-2170/ TK-3170/ TK-3173

---

MODE D'EMPLOI

JVCKENWOOD Corporation

FRANÇAIS

## MERCI

Nous sommes heureux que vous ayez choisi **KENWOOD** pour vos radiocommunications mobiles terrestres. Nous croyons que cet émetteur-récepteur fiable et facile d'emploi permettra à votre personnel de communiquer en toute efficacité.

Les émetteurs-récepteurs **KENWOOD** intègrent les toutes dernières nouveautés de la technologie de pointe. C'est pourquoi nous croyons que vous serez satisfait de la qualité et des caractéristiques de ce produit.

## MODÈLES TRAITÉS DANS CE MANUEL

- TK-2170: Émetteur-récepteur FM VHF
- TK-3170: Émetteur-récepteur FM UHF
- TK-3173: Émetteur-récepteur FM UHF

## AVIS AUX UTILISATEURS

- ◆ Une loi gouvernementale interdit l'usage sans licence des émetteurs radio sur les territoires régis par cette autorité gouvernementale.
- ◆ Une utilisation illégale est passible d'amende ou d'emprisonnement.
- ◆ Pour l'entretien et la réparation, confiez l'appareil uniquement à des techniciens qualifiés.

**SÉCURITÉ:** Il est important que l'opérateur soit au courant des risques usuels associés à l'exploitation d'un émetteur-récepteur.

### Droits d'auteur du micrologiciel

Le titre et la propriété des droits d'auteur pour le micrologiciel intègre dans la mémoire du produit **KENWOOD** sont réservés pour **JVC KENWOOD Corporation**.

## PRÉCAUTIONS

- Ne chargez pas le bloc-piles ou l'émetteur-récepteur lorsque l'élément est mouillé.
- Assurez-vous qu'aucun élément métallique n'est situé entre l'émetteur-récepteur et le bloc-piles.
- N'utilisez pas les options non indiquées par **KENWOOD**.
- Si le châssis fondu ou une partie de l'émetteur-récepteur est endommagé, ne touchez pas aux parties endommagées.
- Si un casque téléphonique ou un écouteur sont connectés à l'émetteur-récepteur, réduisez le volume de l'émetteur-récepteur. Faites attention au niveau du volume lors de la désactivation du silencieux.
- Ne placez le câble du microphone autour de votre cou lorsque vous vous trouvez à proximité d'installations qui pourraient entraîner le câble.
- Ne placez pas l'émetteur-récepteur sur des surfaces instables.
- Assurez-vous que l'extrémité de l'antenne n'entre pas en contact avec vos yeux.
- Lorsque le transmetteur est utilisé pendant des périodes de temps prolongées, le radiateur et le châssis chauffent. Ne touchez pas à ces emplacements lors du remplacement du bloc-piles.
- Ne plongez pas l'émetteur-récepteur dans l'eau.
- Veillez à toujours mettre l'émetteur-récepteur hors tension avant d'installer des accessoires en option.



## AVERTISSEMENT

Mettez l'émetteur-récepteur hors tension lorsque vous vous trouvez dans les lieux suivants :

- des atmosphères explosives (gaz inflammables, particules de poussière, poudre métalliques, poudre de grain, etc.).
- Lorsque vous prenez de l'essence ou lorsque vous êtes garé dans une station d'essence.
- A côté de sites explosifs ou de sites de dynamitage.
- Dans les avions,
- Dans les institutions médicales ou à proximité de personnes utilisant un stimulateur cardiaque.



## ATTENTION

- Ne démontez et ne modifiez sous aucun cas l'émetteur-récepteur.
- Ne placez pas l'émetteur-récepteur sur ou à proximité des coussins d'air lorsque le véhicule roule. Si les coussins d'air sont déployés, l'émetteur-récepteur risque d'être éjecté et d'heurter le conducteur ou les passagers.
- Ne procédez à aucune transmission lorsque vous êtes en contact avec le terminal de l'antenne ou lorsque des parties métalliques du boîtier de l'antenne sont exposées, faute de quoi une brûlure de haute fréquence risque d'être occasionnée.
- Si une odeur anormale ou de la fumée est générée par l'émetteur-récepteur, mettez immédiatement l'émetteur-récepteur hors tension, retirez la batterie du transmetteur et contactez votre revendeur **KENWOOD**.
- Il est possible que l'utilisation de l'émetteur-récepteur lors de la conduite soit contraire aux règles de circulation. Veuillez vérifier et respecter les réglementations routières de votre pays.
- N'exposez pas l'émetteur-récepteur à des environnements extrêmement froids ou chauds.
- Ne transportez pas le bloc piles (ou le boîtier piles) avec des objets métalliques, au contact des bornes des piles, un court circuit pourrait se produire.
- Lors de l'utilisation de l'émetteur-récepteur dans des zones où l'air est sec, de l'électricité statique peut facilement se produire. Si vous utilisez une oreillette dans ces conditions d'air sec, l'émetteur-récepteur risque d'envoyer un choc électrique à votre oreille à travers cet accessoire. Pour éviter tout risque de choc électrique nous vous recommandons, dans de telles conditions, d'utiliser uniquement un microphone à haut parleur.



# TABLE DES MATIÈRES

<b>DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT</b> .....	1
<b>ACCESSOIRES FOURNIS</b> .....	1
<b>PRÉPARATION</b> .....	2
<b>PRÉCAUTIONS CONCERNANT DU BLOC-PILES (BATTERIE)</b> .....	2
<b>POSE/ DÉPOSE DU BLOC-PILES (OPTIONNEL)</b> .....	7
<b>POSE/ DÉPOSE DES PILES ALCALINES</b> .....	8
<b>INSTALLATION DE L'ANTENNE (OPTIONNELLE)</b> .....	9
<b>INSTALLATION DU CROCHET DE CEINTURE</b> .....	9
<b>INSTALLATION DU CACHE DES PRISES DU MICRO À HAUT-PARLEUR</b> .....	10
<b>INSTALLATION DU MICROPHONE À HAUT-PARLEUR (OPTIONNEL)</b> .....	10
<b>FAMILIARISATION AVEC L'APPAREIL</b> .....	11
<b>AFFICHEUR</b> .....	13
<b>FONCTIONS PROGRAMMABLES</b> .....	15
<b>FONCTIONNEMENT DE BASE</b> .....	16
<b>APERÇU</b> .....	16
<b>MISE SOUS/ HORS TENSION</b> .....	16
<b>RÉGLAGE DU VOLUME</b> .....	17
<b>SÉLECTION D'UNE ZONE ET D'UN CANAL/ ID GROUPE</b> .....	17
<b>ZONES TRUNKING (TK-3173 UNIQUEMENT)</b> .....	18
<b>PASSER UN APPEL D'EXPÉDITION</b> .....	18
<b>RECEVOIR UN APPEL D'EXPÉDITION</b> .....	18
<b>PASSER UN APPEL TÉLÉPHONIQUE</b> .....	19
<b>RECEVOIR UN APPEL TÉLÉPHONIQUE</b> .....	19
<b>ZONES CONVENTIONNELLES</b> .....	20
<b>TRANSMISSION</b> .....	20
<b>RÉCEPTION</b> .....	20
<b>QUIET TALK (QT)/ DIGITAL QUIET TALK (DQT)</b> .....	20
<b>SIGNALISATION À 2 TONALITÉS</b> .....	21
<b>TONALITÉ SÉLECTIONNABLE PAR L'OPÉRATEUR (OST)</b> .....	22
<b>ÉMISSION COMMANDÉE PAR LA VOIX (VOX)</b> .....	22

<b>BALAYAGE</b> .....	24
<b>AJOUT AU BALAYAGE/ EFFACEMENT DE BALAYGE</b> .....	25
<b>BALAYAGE PRIORITAIRE</b> .....	25
<b>BALAYAGE DE GROUPE (TK-3173 UNIQUEMENT)</b> .....	25
<b>BALAYAGE INVERSE</b> .....	26
<b>FLEETSYNC:</b>	
<b>TÉLÉAVERTISSEUR BIDIRECTIONNEL ALPHANUMÉRIQUE</b> .....	27
<b>SEL CALL (APPEL SÉLECTIF)</b> .....	27
<b>MESSAGE D'ÉTAT</b> .....	28
<b>MESSAGES COURTS</b> .....	30
<b>MESSAGES LONGS</b> .....	30
<b>APPELS DTMF (DOUBLE TONALITE MULTI-FRÉQUENCE)</b> .....	31
<b>COMPOSITION MANUELLE (MODÈLES À CLAVIER UNIQUEMENT)</b> .....	31
<b>SAUVEGARDE PUIS ÉMISSION</b> .....	32
<b>COMPOSITION AUTOMATIQUE</b> .....	32
<b>RECOMPOSITION (MODÈLES À CLAVIER UNIQUEMENT)</b> .....	34
<b>BRANCHEMENT/ DÉBRANCHEMENT D'IDS (MODÈLES À CLAVIER UNIQUEMENT)</b> .....	35
<b>SIGNALISATION DTMF</b> .....	35
<b>BLOCAGE ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR</b> .....	35
<b>APPELS D'URGENCE</b> .....	36
<b>OPÉRATIONS AVANCÉES</b> .....	37
<b>SÉLECTION D'UNE PUISSANCE DE TRANSMISSION</b> .....	37
<b>TALK AROUND</b> .....	37
<b>SURVEILLANCE/ SILENCIEUX DÉSACTIVÉ</b> .....	38
<b>EMBROUILLEUR</b> .....	39
<b>VERROUILLAGE DES TOUCHES</b> .....	39
<b>RÉTROECLAIRAGE DE L'ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR</b> .....	40
<b>OPÉRATIONS EN ARRIÈRE PLAN</b> .....	41
<b>TEMPORISATEUR D'ARRÊT (TOT)</b> .....	41
<b>BLOCAGE DE CANAL OCCUPÉ (BCL)</b> .....	41
<b>ÉCONOMISEUR D'ÉNERGIE</b> .....	41
<b>INDICATEUR D'ÉTAT DE BATTERIE</b> .....	42
<b>SIGNAL DE DÉBUT/ FIN D'ÉMISSION</b> .....	42

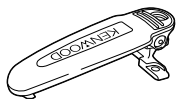
# DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT

**Remarque:** Les instructions de déballage suivantes sont à l'intention de votre revendeur **KENWOOD**, d'un centre de service autorisé **KENWOOD** ou de l'usine.

Déballez soigneusement l'émetteur-récepteur. Prenez soin de vérifier la présence des articles ci-dessous avant de vous débarrasser du matériel d'emballage. Si certains articles manquent ou qu'ils ont été endommagés durant le transport, déposez immédiatement une réclamation auprès du transporteur.

## ACCESSOIRES FOURNIS

Article	Quantité
Crochet de ceinture	1
Cache des prises du microphone à haut-parleur	1
Crochet de blocage du microphone à haut-parleur	1
Mode d'emploi	1



Crochet de ceinture



Cache des prises du microphone à haut-parleur



Crochet de blocage du microphone à haut-parleur

## PRÉCAUTIONS CONCERNANT DU BLOC-PILES (BATTERIE)

Utilisez uniquement les bloc-piles ou chargeurs de batteries recommandés par **KENWOOD**.



### ATTENTION

- ◆ Ne tentez pas de recharger le bloc-piles si celle-ci est déjà chargée à fond. Cela pourrait endommager la batterie ou raccourcir sa durée de service.
- ◆ Après avoir rechargé le bloc-piles débranchez-la du chargeur. Si ce dernier est remis en marche (après avoir été arrêté), le processus de charge recommence et le bloc-piles deviendra surchargée.
- ◆ N'utilisez pas l'émetteur-récepteur durant le processus de charge. Nous recommandons de mettre l'émetteur-récepteur hors tension en cours de charge.
- ◆ Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de détérioration, ne chargez pas le bloc-piles lorsque cette dernière ou le transmetteur est mouillé. Essayez l'eau présente sur le bloc-piles ou le transmetteur à l'aide d'un chiffon sec avant de procéder au chargement.
- ◆ Ne court-circuitiez pas les bornes de la batterie et ne jetez pas cette dernière au feu.
- ◆ Ne tentez jamais d'enlever le boîtier du bloc-piles.

## ■ CHARGE DU BLOC-PILES

Pour la procédure de charge, reportez-vous au mode d'emploi du chargeur de la batterie.

## Renseignements concernant la batterie ion-lithium (optionnelle):

La batterie contient des éléments inflammables comme un solvant organique. Une erreur de manipulation pourrait causer la rupture de la batterie et produire des flammes ou une chaleur extrême, une détérioration ou d'autres formes de dommages. Veuillez respecter les mises en garde suivantes.



**DANGER**

- **Ne pas démonter ni reconstituer la batterie!**

La batterie est munie d'une fonction de sûreté et d'un circuit de protection permettant d'éviter les dangers. Si ces mécanismes subissaient des dommages importants, la batterie pourrait dégager de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer.

- **Ne pas court-circuiter la batterie!**

Ne reliez pas les bornes + et – au moyen d'un article en métal (comme un trombone ou un fil de métal). Ne transportez pas et ne rangez pas la batterie dans un contenant où se trouvent des objets en métal (tels que des fils de métal, des chaînettes ou des épingles à cheveux). Si la batterie était court-circuitée, un courant excessif circulerait et la batterie pourrait produire de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer. Cela causerait aussi l'échauffement des objets métalliques.

- **Ne pas incinérer ni chauffer la batterie!**

Si l'isolateur fondait, si l'évent pour le dégagement gazeux ou le dispositif de sûreté était endommagé, ou si l'électrolyte s'enflammait, la batterie pourrait dégager de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer.

- **Ne pas utiliser ni laisser la batterie près d'un feu, d'un fourneau ou d'une source quelconque de chaleur (endroits atteignant plus de 80°C/ 176°F)!**

Si le séparateur en polymère fondait en raison d'une température trop élevée, un court-circuit interne pourrait se produire à l'intérieur des cellules individuelles et la batterie pourrait dégager de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer.

- **Ne pas immerger la batterie dans leau ni la mouiller daucune facon!**

Si le circuit de protection de la batterie était endommagé, la batterie pourrait se charger à un courant (ou sous une tension) extrêmement élevé(e) et une réaction chimique anormale pourrait se produire. La batterie pourrait dégager de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer.

- **Ne pas charger la batterie près d'un feu ni sous les rayons directs du soleil!**

Si le circuit de protection de la batterie était endommagé, la batterie pourrait se charger à un courant (ou sous une tension) extrêmement élevé(e) et une réaction chimique anormale pourrait se produire. La batterie pourrait dégager de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer.

- **Utiliser uniquement le chargeur indiqué et respecter les conditions de charge prévues à cet effet!**

Si les conditions prévues pour la charge n'étaient pas respectées (température supérieure à la valeur prescrite, tension ou courant excessif, ou utilisation d'un chargeur transformé), elle pourrait être surchargée ou une réaction chimique anormale pourrait se produire. La batterie pourrait dégager de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer.

- **Ne pas percer la batterie avec aucun objet ni la frapper avec un outil ni marcher dessus!**

Cela pourrait briser ou déformer la batterie et causer un court-circuit. La batterie pourrait dégager de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer.

- **Ne pas secouer ni lancer la batterie!**

Un impact pourrait causer une fuite, produire de la chaleur ou de la fumée, causer une rupture ou l'inflammation de la batterie. Si le circuit de protection de la batterie était endommagé, la batterie pourrait être chargée avec un courant anormal (ou sous une tension anormale) et une réaction chimique anormale pourrait se produire. La batterie pourrait dégager de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer.

- **Ne pas utiliser la batterie si elle est endommagée d'une quelconque façon!**

La batterie pourrait dégager de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer.

- **Ne pas souder directement sur la batterie!**

Si l'isolateur fondait ou si l'évent pour le dégagement gazeux ou le dispositif de sûreté était endommagé, la batterie pourrait dégager de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer.

- **Ne pas inverser la polarité (ni de les bornes) de la batterie!**

Si on charge une batterie inversée, une réaction chimique anormale peut se produire. Dans certains cas, une quantité importante et inattendue de courant peut circuler au moment de la décharge. La batterie pourrait alors dégager de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer.

- **Ne pas charger ni connecter la batterie à l'inverse!**

La batterie est munie d'un pôle positif et d'un pôle négatif. Si la batterie ne peut être insérée facilement dans un chargeur ou dans un appareil, ne forcez pas; vérifiez la polarité de la batterie. Si la batterie était insérée inversement dans le chargeur, elle serait chargée à l'inverse et une réaction chimique anormale pourrait se produire. Elle pourrait dégager de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer.

- **Ne pas toucher une batterie perforée ou qui fuit!**

Si le liquide électrolytique de la batterie entre en contact avec vos yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau fraîche en évitant de les frotter. Rendez-vous immédiatement à l'hôpital. En l'absence de traitement, des troubles oculaires pourraient se développer.

**AVERTISSEMENT**

- **Ne pas charger la batterie plus longtemps que le temps spécifié!**

Si la charge de la batterie n'est pas terminée après la durée spécifiée, arrêtez le processus. La batterie pourrait dégager de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer.

- **Ne pas placer la batterie dans un four à micro-ondes ni dans un contenant sous haute pression!**

La batterie pourrait dégager de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer.

- **Garder les blocs-piles perforées ou qui fuient éloignées du feu!**

Si la batterie fuit (ou si elle émet une odeur désagréable), éloignez-la immédiatement des sources de feu. De l'électrolyte fuyant de la batterie pourrait facilement prendre feu et causer un dégagement de fumée ou l'inflammation de la batterie.

- **Ne pas utiliser une batterie anormale!**

Si la batterie émet une odeur désagréable, si elle semble décolorée ou déformée, ou si elle montre une forme quelconque d'anomalie, retirez-la du chargeur ou de l'appareil et ne l'utilisez pas. La batterie pourrait dégager de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer.

## ■ UTILISATION DE LA BATTERIE ION-LITHIUM

- Chargez la batterie avant de l'utiliser.
- Afin de minimiser la décharge de la batterie, retirez-la de l'appareil lorsqu'elle n'est pas utilisée. Rangez la batterie dans un endroit frais et sec.
- Lorsque vous rangez la batterie pour une durée prolongée:
  - 1 Retirez la batterie de l'appareil.
  - 2 Déchargez la batterie, si possible.
  - 3 Rangez la batterie dans un endroit frais (en dessous de 25°C/ 77°F) et sec.

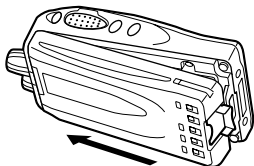
## ■ CARACTÉRISTIQUES DE LA BATTERIE ION-LITHIUM

- La capacité de la batterie diminue graduellement au fur et à mesure des cycles de charge et de décharge.
- La batterie se dégrade même lorsqu'elle demeure inutilisée.
- Il faut plus de temps pour charger la batterie dans un endroit frais.
- La durée de service de la batterie est écourtée lorsqu'elle est chargée et déchargée dans un endroit chaud. Lorsque la batterie est rangée dans un endroit chaud, elle se dégrade plus rapidement. Ne laissez pas la batterie dans un véhicule ni près d'un appareil chauffant.
- Lorsque l'autonomie de la batterie diminue, et ce, même si elle est chargée à fond, remplacez-la. Continuer de charger et de décharger la batterie pourrait causer une fuite d'électrolyte.

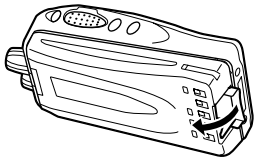


## POSE/ DÉPOSE DU BLOC-PILES (OPTIONNEL)

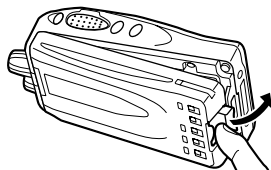
- 1 Alignez le bloc-piles avec l'arrière de l'émetteur-récepteur, ensuite appuyez fermement en même temps sur le bloc-piles et l'émetteur-récepteur jusqu'au clic du loquet de blocage qui signale qu'il est correctement verrouillé.



- 2 Verrouillez le cran de sécurité en place pour éviter d'appuyer accidentellement sur le loquet de blocage et d'enlever le bloc-piles.



- 3 Pour enlever le bloc-piles, soulevez le cran de sécurité sur la base de l'émetteur-récepteur, ensuite appuyez sur le loquet de blocage sous le cran de sécurité pour retirer le bloc-piles hors de l'émetteur-récepteur.



---

### Remarques:

- ◆ Pour soulever le cran de sécurité du bloc-piles, utilisez une pièce de plastique durci ou de métal, comme un tournevis par exemple, qui ne mesure pas plus de 6 mm de large et 1 mm d'épaisseur. Il est impératif que vous placiez la pièce ou l'outil sous le rebord du cran de sécurité pour ne pas endommager le loquet de blocage.
  - ◆ Avant le chargement d'un bloc-piles fixé à l'émetteur-récepteur, assurez-vous que le cran de sécurité est bien verrouillé.
  - ◆ Lors du fonctionnement de l'émetteur-récepteur utilisant un bloc-piles au Lithium-ion ou au Ni-MH, si la température ambiante est de -10°C/ +14°F et plus basse, le temps d'utilisation peut être diminué.
-

## POSE/ DÉPOSE DES PILES ALCALINES



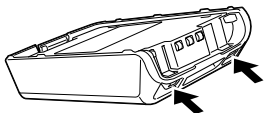
### AVERTISSEMENT

- ◆ N'installez pas les piles dans un environnement immédiat dangereux où des étincelles pourraient provoquer une explosion.
- ◆ Ne jetez pas les piles dans le feu ; des températures extrêmement élevées pourraient les faire exploser.
- ◆ Ne court-circuitez pas les bornes du boîtier des piles.
- ◆ N'utilisez pas des piles rechargeables.

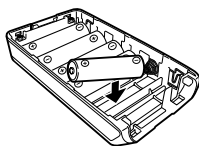
### Remarques:

- ◆ Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'émetteur-récepteur pendant un long moment, enlevez les piles du boîtier.
- ◆ Ce boîtier a été conçu pour transmettre à une puissance d'1 W environ (réglage de basse puissance sur l'émetteur-récepteur). Si vous souhaitez émettre un signal plus puissant (avec le réglage de puissance haute) utilisez un bloc-piles rechargeable en option.

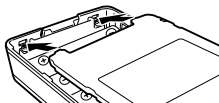
- 1 Pour ouvrir le boîtier des piles, appuyez sur les deux languettes sur le haut et à l'arrière du boîtier puis tirez pour séparer les deux moitiés.



- 2 Insérez des piles alcalines 6AA (LR6) dans le boîtier.
- Assurez-vous de bien faire correspondre les polarités avec celles qui sont indiquées au fond du boîtier.



- 3 Alignez les languettes du couvercle avec la base puis appuyez sur le couvercle jusqu'à sa mise en place.



## INSTALLATION DE L'ANTENNE (OPTIONNELLE)

Vissez l'antenne sur le connecteur au sommet de l'émetteur-récepteur en tenant l'antenne par la base et en la tournant dans le sens horaire jusqu'à la fixer correctement en place.

---

**Remarque:** L'antenne n'est pas une poignée, un support de porte-clé ou le point d'attache d'un microphone à haut-parleur. Si vous utilisez ainsi l'antenne vous risquez de l'endommager et de dégrader les qualités de votre émetteur-récepteur.

---



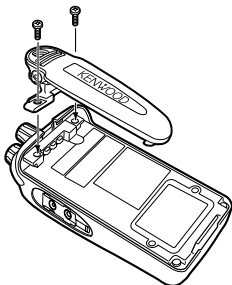
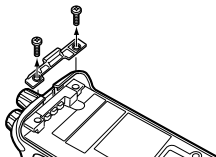
## INSTALLATION DU CROCHET DE CEINTURE

---

**Remarque:** Au moment d'installer le crochet de ceinture pour la première fois, vous devez d'abord enlever le bloc-piles de l'arrière de l'émetteur-récepteur.

---

- 1 Enlevez les deux vis à l'arrière de l'émetteur-récepteur et enlevez le petit cache en plastique noir.
- 2 Insérez le support du crochet de ceinture dans l'espace libéré à l'arrière de l'appareil.
- 3 Fixez le crochet de ceinture en place avec les deux vis.



---

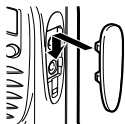
**Remarque:** Ne jetez pas le petit cache de plastique noir! Si vous enlevez le crochet de ceinture, vous devrez remplacer le cache dans son emplacement d'origine. Il faut que le crochet de ceinture ou ce petit cache soit en place, sinon le bloc piles risque de ne pas être correctement fixé.

---

## INSTALLATION DU CACHE DES PRISES DU MICRO À HAUT-PARLEUR

Lorsque vous n'utilisez pas un microphone à haut-parleur optionnel, installez le cache sur ses prises.

- 1 Placez le cache sur les prises de manière que les languettes de verrouillage s'insèrent dans les rainures de l'émetteur-récepteur.
- 2 Tout en maintenant le cache en place, poussez-le vers le bas de l'appareil jusqu'au déclic de verrouillage.

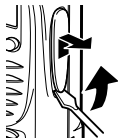


---

**Remarque:** Pour que l'émetteur-récepteur reste résistant à l'eau, vous devez couvrir les prises du microphone à haut-parleur à l'aide du cache fourni.

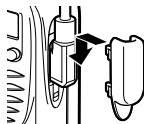
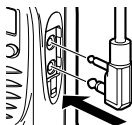
---

- Pour retirer le cache, tenez-le par son extrémité supérieure tout en insérant la tête plate d'un tournevis (3mm ou moins) sous l'extrémité inférieure du cache. Amenez lentement le tournevis jusqu'à toucher la languette du cache puis soulevez-le en éloignant le manche du tournevis de l'appareil et enlevez le cache.



## INSTALLATION DU MICROPHONE À HAUT-PARLEUR (OPTIONNEL)

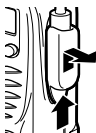
- 1 Insérez les fiches du microphone à haut parleur dans les prises de l'émetteur-récepteur.
- 2 Placez le crochet de blocage sur les fiches du haut parleur/ microphone, de manière que les languettes de verrouillage s'insèrent dans les rainures de l'émetteur-récepteur.
- 3 Tout en maintenant le crochet de blocage en place, poussez-le vers le bas de l'appareil jusqu'au déclic de verrouillage des languettes du crochet.



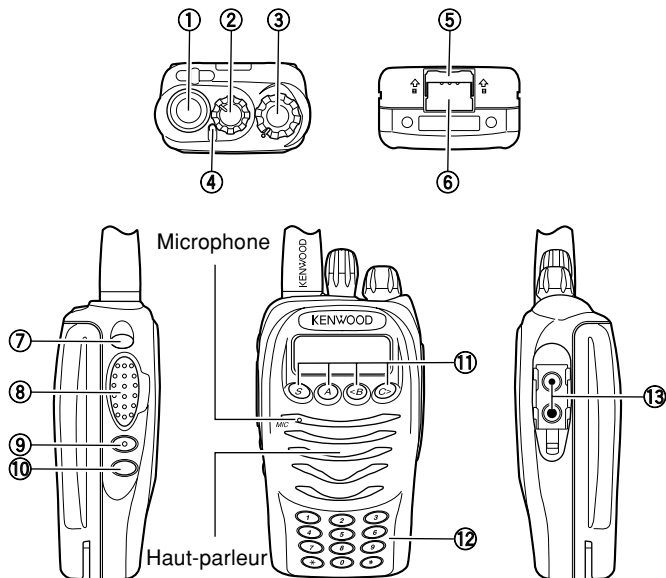
---

### Remarques:

- ◆ Lorsque vous n'utilisez pas un microphone à haut-parleur optionnel, installez le cache sur les prises.
  - ◆ L'émetteur-récepteur n'est pas totalement résistant à l'eau lors de l'utilisation d'un microphone à haut-parleur ou d'un casque téléphonique.
- 
- Pour enlever le crochet de blocage, soulevez-le depuis sa base.



# FAMILIARISATION AVEC L'APPAREIL



\* L'émetteur-récepteur est également disponible sans clavier DTMF (12).

① **Connecteur d'antenne**

Connectez ici une antenne (optionnelle) {page 9}.

② **Sélecteur**

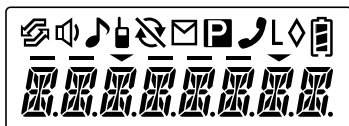
Tournez pour activer sa fonction programmable {page 15}.









③ **Commutateur d'alimentation/ commande de volume**








Tournez dans le sens horaire pour mettre l'émetteur-récepteur sous tension. Tournez pour régler le volume. Tournez dans le sens anti-horaire pour mettre l'émetteur-récepteur hors tension.

- ④ **Voyant DEL**  
S'allume en rouge en cours d'émission. S'allume en vert lors de la réception d'un appel. Clignote en orange lors de la réception d'un appel codé (signalisation à 2 tonalités, DTMF etc.). S'il est ainsi programmé par votre revendeur, il clignote en rouge pour signaler que l'alimentation par batterie est faible pendant l'émission.
- ⑤ **Cran de sécurité.**  
Verrouillez ce cran pour éviter d'appuyer par accident sur le loquet de blocage et d'enlever le bloc-piles {page 7}.
- ⑥ **Loquet de blocage**  
Appuyez sur le loquet de blocage et retirez le bloc-piles {voir page 7}.
- ⑦ **Touche auxiliaire (orange)**  
Appuyez sur la touche pour activer sa fonction programmable {page 15}.
- ⑧ **Commutateur PTT (Poussez-pour-parler)**  
Appuyez sur ce commutateur puis parlez dans le microphone pour appeler une station.
- ⑨ **Touche latérale 1**  
Appuyez sur la touche pour activer sa fonction programmable {page 15}.
- ⑩ **Touche latérale 2**  
Appuyez sur la touche pour activer sa fonction programmable {page 15}.
- ⑪ **Touches S, A, <B, et C>**  
Appuyez sur les touches pour activer leur fonction programmable {page 15}.
- ⑫ **Clavier DTMF (modèles à clavier uniquement)**  
Appuyez sur les touches de clavier pour émettre des appels DTMF {page 31}.
- ⑬ **Prises du microphone à haut-parleur**  
Connectez ici un microphone à haut-parleur en option {page 10}. Sinon, laissez le cache fourni en place.

## AFFICHEUR



Indicateur	Description
	Cette icône n'est pas utilisée sur cet émetteur-récepteur.
	S'affiche lorsque QT, DQT, DTMF, ou la signalisation à 2-tonalités est désactivée (par pression sur la touche <b>surveillance</b> ) ou lorsque silencieux est ouvert (par pression sur la touche <b>silencieux désactivé</b> ).
	En zones conventionnelles, s'affiche lors de l'utilisation de la signalisation à 2 tonalités ou DTMF. En zones trunking (TK-3173 uniquement), s'affiche lors de la réception d'un appel d'expédition avec une ID Groupe ou Fixe (si activée par votre revendeur). (Pour les émetteurs-récepteurs TK-3173, cette icône ne s'affichera pas en zones conventionnelles si elle est paramétrée pour s'afficher en zones trunking).
	S'affiche lorsque la fonction talk around a été activée.
	S'affiche lors du balayage.
	S'allume lorsqu'un message est conservé dans la mémoire d'attente. Clignote quand vous recevez un nouveau message.
	S'affiche quand le canal sélectionné est programmé comme prioritaire.
	<b>TK-3173 uniquement:</b> S'affiche quand le groupe sélectionné est programmé comme IDs de téléphone. Clignote lors d'une recherche de téléphone automatique.

Indicateur	Description
L	S'affiche quand une puissance de transmission faible est utilisée.
◇	S'affiche lorsque la fonction embrouilleur est activée.
	Affiche l'état de la batterie. L'icône de batterie avec ses trois barres de force signale une puissance forte alors que l'icône de batterie vide signale une très faible puissance.
	S'affiche quand la zone sélectionnée est ajoutée à la séquence de balayage.
	S'affiche lorsque la fonction VOX a été activée.
	S'affiche lorsque la fonction AUX a été activée.
	S'affiche lorsque la fonction OST a été activée.
	S'affiche quand l'ID groupe ou le canal sélectionné est ajouté à la séquence de balayage.
	Affiche les numéros de zone, d'ID de groupe et de canal. Votre revendeur peut programmer les noms de zone, d'ID de groupe et de canal avec 8 caractères au maximum au lieu de numéros. Affiche également des messages fleetsync reçus.



# FONCTIONS PROGRAMMABLES

Les touches **auxiliaire**, **latérale 1**, **latérale 2**, **S**, **A**, **<B>**, et **C>**, {pages 11 et 12} peuvent être programmées avec les fonctions énumérées ci-dessous. Veuillez contacter votre revendeur pour plus de détails sur ces fonctions.

---

## Remarques:

- ◆ Le sélecteur peut être programmé comme CH/GID haut/bas ou zone haut/bas.
  - ◆ Votre revendeur peut aussi mettre en service le sélecteur pour l'utiliser en faisant les ajustements de réglage (au lieu d'utiliser les touches **<B>** et **C>**).
- 

- |  |  |
|--|--|
| • 2 tonalités                              | • Aucune                                   |
| • Composition automatique                  | • OST                                      |
| • Programmation de composition automatique | • Balayage                                 |
| • Téléphone automatique <sup>1</sup>       | • Effacement/ajout au balayage             |
| • AUX                                      | • Embrouilleur                             |
| • Appel 1 - Appel 2                        | • Selcall                                  |
| • CH/GID bas                               | • Selcall + état                           |
| • CH/GID haut                              | • Niveau du silencieux                     |
| • Entrée canal                             | • Silencieux désactivé                     |
| • Direct CH/GID 1 - 4                      | • Silencieux désactivé momentané           |
| • Affichage des caractères                 | • État                                     |
| • Urgence <sup>2</sup>                     | • Talk around                              |
| • CH/GID principal                         | • Déraccordement du téléphone <sup>1</sup> |
| • Verrouillage des touches                 | • Mot de passe émetteur-récepteur          |
| • Lampe                                    | • VOX                                      |
| • Puissance de transmission basse          | • Zone bas                                 |
| • Surveillance                             | • Zone haut                                |
| • Surveillance momentanée                  |  |

<sup>1</sup>“Téléphone automatique” et “Déraccordement téléphone” sont disponibles uniquement pour l'émetteur-récepteur TK-3173.

<sup>2</sup>“Urgence” peut uniquement être programmée sur la touche auxiliaire (orange).

## APERÇU

Votre revendeur peut programmer votre émetteur-récepteur avec des zones conventionnelles. (Les émetteurs-récepteurs TK-3173 peuvent être programmés avec des zones trunking et conventionnelles). L'émetteur-récepteur peut gérer un maximum de 128 zones et 128 canaux/IDs groupe. Les zones, canaux/IDs groupe et leurs fonctions sont paramétrés par votre revendeur.

## MISE SOUS/ HORS TENSION

Tournez le commutateur d'**alimentation**/ commande de **volume** dans le sens horaire pour mettre l'émetteur-récepteur sous tension.

- Un son est émis et l'afficheur s'allume momentanément.
- Si la fonction mot de passe émetteur-récepteur est programmée, "PASCWDR" apparaît sur l'afficheur. Vous devez saisir le mot de passe pour déverrouiller l'émetteur-récepteur. Voir ci-dessous "Mot de passe émetteur-récepteur".

Tournez le commutateur d'**alimentation**/ commande de **volume** dans le sens anti-horaire pour mettre l'émetteur-récepteur hors tension.

## ■ MOT DE PASSE ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR

Pour saisir un mot de passe sans utiliser le clavier DTMF :

- 1 Tournez le sélecteur pour sélectionner un caractère.
- 2 Appuyez sur la touche **C>** pour accepter le caractère saisi et passez au suivant.
  - Appuyez sur la touche **A** pour supprimer un caractère incorrect. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **A** pour supprimer tous les caractères saisis.
- 3 Répétez les étapes 1 et 2 pour saisir tout le mot de passe.
- 4 Appuyez sur la touche **S** pour confirmer le mot de passe.
  - Si vous saisissez un mot de passe incorrect, une tonalité d'erreur est émise et l'émetteur-récepteur reste verrouillé.

Pour saisir un mot de passe à l'aide du clavier DTMF (modèles à clavier uniquement):

- 1 Appuyez sur les touches DTMF correspondant au mot de passe.
  - Appuyez sur la touche **A** ou sur la touche # pour supprimer un caractère incorrect. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **A** ou # pour supprimer tous les caractères saisis.
- 2 Appuyez sur la touche **S** ou \* pour confirmer le mot de passe.
  - Si vous saisissez un mot de passe incorrect, une tonalité d'erreur est émise et l'émetteur-récepteur reste verrouillé.

## RÉGLAGE DU VOLUME

Tournez le commutateur d'**alimentation**/ commande de **volume** pour régler le volume. Dans le sens horaire, le volume augmente et dans le sens anti-horaire, il diminue.

## SÉLECTION D'UNE ZONE ET D'UN CANAL/ ID GROUPE

Sélectionnez la zone souhaitée à l'aide du sélecteur ou des touches programmées pour **zone haut** et **zone bas**.

Sélectionnez le canal souhaité ou l'ID groupe en utilisant le sélecteur ou les touches programmées pour **CH/ GID haut** ou **CH/ GID bas**.

Des noms d'un maximum de 8 caractères chacun peuvent être programmés pour les zones et les canaux/ IDs groupes. Votre revendeur peut paramétrer un nom de zone d'une longueur de 0 à 8 caractères. Les noms de canal/ ID groupe devront être raccourcis en conséquence pour tenir sur l'afficheur à 8 caractères.


Par exemple, si le nom de canal/ ID groupe est "GRP 1" et le nom de zone "KENWOOD", et que votre revendeur configure le nom de zone à 3 caractères, l'affichage suivant apparaîtra:



## PASSER UN APPEL D'EXPÉDITION

- 1 Appuyez et maintenez appuyé le commutateur **PTT**.
- 2 Si la tonalité "commencez" est émise, la communication est possible; parlez dans le microphone pour faire votre appel. Relâchez le commutateur **PTT** pour recevoir.
  - Pour une meilleure qualité de son à la station de réception, tenez le microphone à 1,5 pouce (3 ou 4 cm) de votre bouche.
  - Votre revendeur peut désactiver la tonalité commencez si vous le souhaitez. Pour de plus amples détails, renseignez vous auprès de votre revendeur.

## RECEVOIR UN APPEL D'EXPÉDITION

- 1 Lorsqu'un appel d'expédition est reçu, l'émetteur récepteur passe automatiquement à l'ID de groupe correcte et vous entendrez l'appel.
  - S'il est activé par votre revendeur, l'indicateur  s'affiche.
- 2 Réglez le volume si nécessaire.

## PASSER UN APPEL TÉLÉPHONIQUE

- 1 Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **composition automatique**.
  - La première entrée de la liste de composition automatique s'affiche.
- 2 Appuyez sur les touches **<B et C>** pour sélectionner le numéro souhaité de la liste de composition automatique.
  - L'entrée mise en mémoire apparaît sur l'afficheur. Pressez et maintenez appuyée la touche **latérale 1** pour faire basculer l'affichage entre le numéro de la liste et le nom de l'entrée.
- 3 Appuyez sur le commutateur **PTT** pour passer l'appel ou sur la touche **latérale 2** pour transmettre le numéro DTMF.
- 4 Lorsque le groupe appelé répond, appuyez sur le commutateur **PTT** et parlez dans le microphone. Relâchez le commutateur **PTT** pour recevoir.
  - Une seule personne à la fois peut parler.
- 5 Pour terminer l'appel, pressez et maintenez appuyé le commutateur **PTT** puis appuyez sur la touche programmée pour la fonction **déraccordement du téléphone**.

## RECEVOIR UN APPEL TÉLÉPHONIQUE

- 1 Lorsqu'un appel téléphonique est reçu, l'émetteur récepteur passe automatiquement à l'ID de groupe correcte et vous entendez l'appel.
  - Une tonalité d'appel est émise lorsqu'un appel est reçu.
- 2 Appuyez et maintenez le commutateur **PTT** pour parler et relâchez-le pour recevoir.
  - Une seule personne à la fois peut parler.
- 3 Pour terminer l'appel, pressez et maintenez appuyé le commutateur **PTT** puis appuyez sur la touche programmée pour la fonction **déraccordement du téléphone**.

## TRANSMISSION

- 1 Sélectionnez la zone et le canal souhaités à l'aide du sélecteur et des touches **zone** ou **CH/GID**.
- 2 Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **surveillance** ou **silencieux désactivé** pour vérifier si le canal est libre ou non.
  - Si le canal est occupé, attendez qu'il se libère.
- 3 Appuyez sur le commutateur **PTT** du microphone et parlez dans le microphone. Relâchez le commutateur **PTT** pour recevoir.
  - Pour une meilleure qualité de son à la station de réception, tenez le microphone à 1,5 pouce (3 ou 4 cm) de votre bouche.

## RÉCEPTION

- 1 Sélectionnez la zone et le canal souhaités à l'aide du sélecteur et des touches **zone** ou **CH/GID**.
  - Vous pouvez alternativement, activer la fonction balayage si vous le souhaitez.
- 2 Lorsque vous entendez la voix d'un appelant, réglez le volume si nécessaire.

## QUIET TALK (QT)/ DIGITAL QUIET TALK (DQT)

Votre revendeur peut avoir programmé une signalisation QT ou DQT sur les canaux de votre émetteur-récepteur. Une tonalité QT/ un code DQT est une tonalité/un code sub-audible qui vous permet d'ignorer (de ne pas entendre) des appels de groupes qui utilisent le même canal.

Lorsqu'un canal est configuré avec une tonalité QT ou un code DQT, le silencieux ne s'ouvre que si un appel contenant un code ou une tonalité correspondante est reçu. Si un appel contenant une tonalité ou un code différent est effectué sur le canal que vous utilisez, le silencieux ne s'ouvrira pas et vous n'entendrez pas l'appel.

Bien qu'il puisse sembler que vous ayez votre propre canal lorsque vous utilisez QT/ DQT, d'autres groupes peuvent encore entendre vos appels si leur émetteur-récepteur est configuré avec la même tonalité ou le même code.

## SIGNALISATION À 2 TONALITÉS

La signalisation à 2 tonalités est mise en service ou désactivée par votre revendeur. Cette fonction ouvre le silencieux uniquement lorsque l'émetteur-récepteur reçoit les 2 tonalités programmées sur votre émetteur-récepteur. Les émetteurs-récepteurs qui ne transmettent pas les bons codes ne peuvent être entendus.

### ■ TRANSMISSION

- 1 Sélectionnez la zone et le canal souhaités.
- 2 Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **2 tonalités**.
- 3 Appuyez sur les touches **<B et C>**, tournez le sélecteur ou saisissez un numéro à l'aide du clavier DTMF pour sélectionner le code à 2 tonalités de la station que vous souhaitez appeler.
- 4 Appuyez sur le commutateur **PTT** et commencez à parler.


---

**Remarque:** Si tonalité unique est activée, seule la première tonalité d'un signal à deux tonalités sera transmise.

---

### ■ RÉCEPTION


Lorsque vous recevez un signal contenant les tonalités corrects, le silencieux s'ouvre et vous pouvez entendre l'appel.

- L'indicateur  apparaît sur l'afficheur. (Cet indicateur ne s'affichera pas sur les émetteurs-récepteurs TK-3173 s'il a été configuré pour conserver des données de zone trunking).
- Le voyant DEL clignote en orange.
- Pour mettre le haut-parleur en sourdine après l'ouverture du silencieux, appuyez sur la touche programmée pour la fonction **surveillance**.
- Votre revendeur peut programmer le silencieux de manière qu'il se ferme après un délai spécifié.
- Si transpond pour la signalisation 2 tonalités est programmé, un signal de reconnaissance est renvoyé à la station d'appel.
- Si appel d'avertissement pour la signalisation à 2 tonalités est programmé, une tonalité d'avertissement est émise lorsque les tonalités correctes sont reçues.

## TONALITÉ SÉLECTIONNABLE PAR L'OPÉRATEUR (OST)

Vous pouvez modifier les tonalités d'encodage et décodage du canal sélectionné. Votre revendeur peut programmer un maximum de 40 tonalités sur votre appareil.

Pour activer ou désactiver l'OST, appuyez sur la touche programmée pour la fonction **OST**.

- L'indicateur d'OST (  ) apparaît sur l'afficheur lorsque cette fonction est activée.

Pour modifier les tonalités pré-réglées de codage/décodage :

- 1 Appuyez sur la touche **OST** et maintenez pendant 1 seconde environ.
  - Le nom de l'OST apparaît sur l'afficheur.
- 2 Appuyez sur les touches **<B** et **C>**, tournez le sélecteur ou saisissez directement le numéro de liste adéquat en utilisant le clavier DTMF pour sélectionner la paire codage/décodage souhaitée.
- 3 Appuyez sur la touche **latérale 1, S** ou **\***  pour accepter le nouveau réglage et retourner au fonctionnement normal.

## ÉMISSION COMMANDÉE PAR LA VOIX (VOX)

VOX peut être activée ou désactivée par votre revendeur. L'utilisation du circuit VOX vous permet de transmettre à mains libres. Cette caractéristique peut uniquement être utilisée si vous utilisez un casque téléphonique pris en charge.

Lorsque vous utilisez le circuit VOX vous devez régler un niveau de gain VOX. Ce paramètre permet à l'émetteur de reconnaître les niveaux de son. Si le microphone est trop sensible, il commencera à émettre quand il y a un bruit de fond. S'il n'est pas assez sensible, il ne pourra pas prendre votre voix en compte lorsque vous commencez à parler. Veillez à régler le niveau de gain VOX à un niveau de sensibilité suffisant pour une transmission sans problème.


Pour régler le niveau de gain VOX, exécutez les étapes suivantes:

- 1 Connectez le casque téléphonique à l'émetteur-récepteur.
  - La fonction VOX ne s'active pas si aucun casque téléphonique n'est raccordé à la prise d'accessoires de l'émetteur-récepteur.



- 2 Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **VOX**.
  - Le niveau actuel de gain VOX s'affiche.
- 3 Appuyez sur les touches **<B** et **C>** pour augmenter ou diminuer le niveau de gain VOX.
  - Le niveau de gain VOX peut être réglé de 1 à 10.
- 4 Pour régler le niveau de gain, parlez dans le microphone du casque téléphonique comme vous le feriez normalement pour tester le niveau de sensibilité.
  - Lorsque le microphone reconnaît un son, le voyant DEL s'allume en orange. Ceci vous permet de déterminer un niveau convenable où le bruit de fond n'activera pas l'utilisation du circuit VOX alors que parler au microphone l'activera.
  - L'émetteur-récepteur ne transmet pas votre voix pendant la procédure de test.
- 5 Appuyez sur la touche **S** pour confirmer le réglage.

Pour activer la fonction VOX:

- 1 Connectez le casque téléphonique à l'émetteur-récepteur.
  - La fonction VOX ne s'active pas si aucun casque téléphonique n'est raccordé à la prise d'accessoires de l'émetteur-récepteur.
- 2 Appuyez sur la touche programmée pour **VOX** et maintenez pendant 2 secondes.
  - L'indicateur VOX (  ) apparaît sur l'afficheur.
- 3 Pour désactiver la fonction VOX, appuyez à nouveau et maintenez la touche **VOX** pendant deux secondes.

---

#### Remarques:




- ◆ Si un microphone à haut-parleur est raccordé à l'émetteur-récepteur pendant que la fonction VOX est active et que le niveau de gain VOX est configuré sur un niveau plus haut et plus sensible, la réception de signaux d'un volume plus élevé peut faire que l'émetteur-récepteur commence à transmettre.
  - ◆ Lorsque vous utilisez la fonction VOX, vous devez utiliser un accessoire en option KHS-1, KHS-21 ou KHS-22.
-

# BALAYAGE

Si la fonction balayage est programmée, les zones ou les canaux peuvent être balayés en appuyant sur la touche programmée pour la fonction **balayage**. Le balayage peut être utilisé comme balayage simple, multiple ou balayage liste (TK-3173 uniquement).

- Le balayage simple surveille les canaux de la zone actuellement sélectionnée et qui ont été ajoutés à la séquence de balayage. S'il est ainsi programmé pour balayer le canal prioritaire, ce canal sera balayé même s'il n'est pas dans la zone en cours de sélection.
- Le balayage multiple balaye tous les canaux de chaque zone qui ont été ajoutés à la séquence de balayage.
- Le balayage liste balaye tous les canaux dans la plage de zones définies, qui ont été ajoutés à la séquence de balayage. S'il est programmé pour balayer le canal prioritaire, ce canal sera balayé même s'il n'est dans le champ d'aucune des zones de la liste.


Pour activer le balayage, appuyez sur la touche programmée pour la fonction **balayage**.

- L'icône  et "SCAN" ou la zone de retour et le numéro de canal/ ID groupe, apparaissent sur l'afficheur.
- L'indicateur d'ajout de zone (  ) apparaît sur l'afficheur quand la zone sélectionnée est ajoutée à la séquence de balayage. L'indicateur d'ajout de canal/ ID groupe (  ) apparaît sur l'afficheur quand le canal/ ID groupe sélectionné est ajouté à la séquence de balayage.
- Lorsqu'un appel est reçu, le balayage s'arrête et les caractères de la zone et du canal/ ID groupe, apparaissent. Pour répondre à l'appel, appuyez sur le commutateur **PTT** et parlez dans le microphone. L'émetteur-récepteur continue le balayage après un laps de temps prédéterminé si le commutateur **PTT** est relâché et qu'aucun autre signal n'est reçu.

Pour arrêter le balayage, appuyez à nouveau sur la touche **balayage**.

## AJOUT AU BALAYAGE/ EFFACEMENT DE BALAYGE

Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **effacement/ ajout au balayage** pour ajouter ou supprimer chaque canal/ ID groupe de la séquence de balayage.

- L'indicateur d'ajout de canal/ ID groupe (  ) apparaît sur l'afficheur quand le canal sélectionné est ajouté à la séquence de balayage.


Appuyez sur la touche programmée pour l'**effacement/ ajout au balayage** pour ajouter ou supprimer chaque zone de la séquence de balayage.

- L'indicateur d'ajout de zone (  ) apparaît sur l'afficheur quand la zone sélectionnée est ajoutée à la séquence de balayage.

## BALAYAGE PRIORITAIRE

Pour que le balayage prioritaire fonctionne, le canal prioritaire doit avoir été programmé.

L'émetteur-récepteur passe automatiquement en canal prioritaire quand un signal est reçu sur ce canal, même si un signal est en cours de réception sur un canal normal.

- L'indicateur  apparaît sur l'afficheur lorsque le canal sélectionné est le canal prioritaire.

---

**Remarque:** La priorité ne peut pas être programmée sur l'ID groupe d'une zone trunking; elle ne peut être utilisée que sur les canaux des zones conventionnelles.

---

## BALAYAGE DE GROUPE (TK-3173 UNIQUEMENT)

Le balayage de groupe est utile lorsque plus d'un ID groupe est programmé dans une zone. Le balayage de groupe est configuré, sur demande, par votre revendeur. Il balaye les groupes de retour ainsi que les groupes qu'il est permis de balayer.

Lorsqu'un appel est reçu, l'indicateur de groupe montre l'ID groupe et ce groupe devient le groupe de retour. Appuyez simplement sur le commutateur **PTT** pour répondre à l'appel.

## BALAYAGE INVERSE

La zone et le canal/ ID groupe de retour est la zone et le canal/ ID groupe que l'émetteur-récepteur sélectionne automatiquement pour transmettre lorsque le commutateur **PTT** est pressé durant le balayage. Votre revendeur peut programmer 1 à 6 types de balayage de retour sur votre émetteur-récepteur.

- **Dernier reçu:** La dernière zone et dernier canal/ ID groupe reçue est considérée comme la nouvelle zone et canal/ ID groupe inverse.
- **Dernier utilisé:** La dernière zone et dernier canal/ ID groupe à laquelle vous avez répondu est considérée comme la nouvelle zone et canal/ ID groupe inverse.
- **Sélectionné:** La dernière zone et dernier canal/ ID groupe sélectionnée est considérée comme la nouvelle zone et canal/ ID groupe inverse.
- **Sélectionné + talkback:** Si la zone et canal/ ID groupe a été modifiée pendant le balayage, la zone et canal/ ID groupe nouvellement sélectionnée est considérée comme la nouvelle zone et canal/ ID groupe inverse. L'émetteur-récepteur "répond" sur le canal/ ID groupe en cours de réception.
- **Priorité:** Si votre revendeur a programmé le canal prioritaire, ce canal est le canal et la zone de retour.
- **Priorité + talkback:** Si votre revendeur a programmé le canal prioritaire, ce canal est le canal et la zone de retour. L'émetteur-récepteur "répond" sur le canal de réception actuel.

---

**Remarque:** "Priorité" et "Priorité + talkback" ne sont pas disponibles pour les systèmes trunking.

---

FleetSync est un téléavertisseur bidirectionnel alphanumérique et ce protocole appartient à JVC KENWOOD Corporation. FleetSync active une variété de téléavertisseurs sur votre émetteur-récepteur, dont certains dépendent de la programmation effectuée par le revendeur.

## SELCALL (APPEL SÉLECTIF)

Un selcall est un appel vocal vers une station particulière ou un groupe de stations.

### ■ TRANSMISSION

- 1 Sélectionnez la zone et le canal/ ID groupe souhaités.
- 2 Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **selcall** ou **selcall + état** pour passer en mode selcall.
- 3 Appuyez sur les touches **<B** et **C>**, tournez le sélecteur ou saisissez un numéro à l'aide du clavier DTMF pour sélectionner l'ID de la station que vous souhaitez appeler.
  - Vous pouvez aussi presser et maintenir appuyée la touche **S** ou **\*** pour passer en mode composition manuelle. Avec la composition manuelle, vous pouvez saisir les caractères par le clavier DTMF ou le sélecteur. Lorsque vous utilisez le sélecteur, faites le tourner pour sélectionner un caractère puis appuyez sur la touche **C>** pour confirmer le choix. Répétez cette procédure pour toute l'ID.
- 4 Appuyez sur le commutateur **PTT** pour passer l'appel ou sur la touche **latérale 2** pour appeler le contact sélectionné.

### ■ RÉCEPTION

Lorsqu'un selcall est reçu, une tonalité d'avertissement est émise, l'émetteur-récepteur se met automatiquement en mode selcall et l'ID de la station appelante s'affiche.

Pour répondre à l'appel, appuyez sur le commutateur **PTT** et parlez dans le microphone. Pour simplement reconnaître l'appelant, appuyez sur la touche **latérale 2**.

## ■ CODES D'IDENTIFICATION

Un code ID est une combinaison d'un numéro de flotte à 3 chiffres et d'un numéro ID à 4 chiffres. Chaque émetteur-récepteur doit avoir son propre numéro de flotte et d'ID.

- Saisissez un numéro de flotte (100 - 349) pour émettre un appel de groupe.
- Saisissez un numéro d'ID (1000 - 4999) pour émettre un appel individuel dans votre flotte.
- Saisissez un numéro de flotte pour émettre un appel à toutes les unités d'une flotte sélectionnée (Appel flotte).
- Saisissez un numéro d'ID pour émettre un appel à des ID sélectionnées de toutes les flottes (Appel superviseur).
- Sélectionnez "ALL" flottes et "ALL" ID pour appeler toutes les unités (Appel diffusion générale).


---

**Remarque:** La fourchette d'ID peut être limitée par la programmation.

---

## MESSAGE D'ÉTAT

Vous pouvez envoyer et recevoir des messages d'état à 2 chiffres qui peuvent être décidés dans votre groupe. Les messages d'état vont de 10 à 99 (80 - 99 sont réservés aux messages spéciaux), dont chacun contient un maximum de 16 caractères alphanumériques.


Un maximum de 5 messages d'état reçus peuvent être conservés dans la pile mémoire de votre émetteur-récepteur. Ces messages sauvegardés peuvent être revus après réception. Selon les réglages de votre revendeur, lorsque la pile mémoire est pleine, soit le message le plus ancien est effacé quand un nouveau message est reçu ou ce nouveau message n'est pas sauvegardé dans la pile. L'icône  s'allume lorsqu'un message est conservé dans la pile mémoire.

## ■ TRANSMISSION

- 1 Sélectionnez la zone et le canal/ ID groupe souhaités.
- 2 Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **état** pour passer en mode d'état ou **selcall + état** pour passer en mode selcall.
  - Lorsque vous utilisez la touche **état** pour passer en mode état, l'ID de station est fixe et ne peut être sélectionnée. Allez à l'étape 5.

- 3 En mode selcall, appuyez sur les touches <B et C>, tournez le sélecteur ou saisissez un numéro à l'aide du clavier DTMF pour sélectionner l'ID de la station que vous souhaitez appeler.
  - Vous pouvez aussi presser et maintenir appuyée la touche **S** ou **\*** pour passer en mode composition manuelle. Avec la composition manuelle, vous pouvez saisir les caractères par le clavier DTMF ou le sélecteur. Lorsque vous utilisez le sélecteur, faites le tourner pour sélectionner un caractère puis appuyez sur la touche **C>** pour confirmer le choix. Répétez cette procédure pour toute l'ID.
- 4 Appuyez sur la touche **S** pour passer en mode d'état.
- 5 Appuyez sur les touches <B et C>, tournez le sélecteur ou saisissez un numéro à l'aide du clavier DTMF pour sélectionner l'ID d'état que vous souhaitez appeler.
  - Vous pouvez aussi presser et maintenir appuyée la touche **S** ou **\*** pour passer en mode composition manuelle. Avec la composition manuelle, vous pouvez saisir les caractères par le clavier DTMF ou le sélecteur. Lorsque vous utilisez le sélecteur, faites le tourner pour sélectionner un caractère puis appuyez sur la touche **C>** pour confirmer le choix. Répétez cette procédure pour toute l'ID.
- 6 Appuyez sur le commutateur **PTT** pour passer l'appel ou sur la touche **latérale 2** pour appeler le contact sélectionné.
  - Vous pouvez aussi appuyer sur la touche **appel 1** ou **appel 2** pour transmettre leurs messages d'état pré-programmés.
  - "COMPLETE" apparaît sur l'afficheur lorsque l'appel est émis avec succès.

## ■ RÉCEPTION

Lorsqu'un appel d'état est reçu, l'icône  clignote et une ID d'appel ou un message texte apparaît.

Appuyez sur n'importe quelle touche pour revenir au fonctionnement normal.

## ■ REVOIR LES MESSAGES DE LA PILE MÉMOIRE

- 1 Appuyez et maintenez la touche programmée pour la fonction **selcall**, **état**, ou **selcall + état** pendant une seconde pour passer en mode pile.
  - Le dernier numéro d'ID/ pile reçu apparaît sur l'afficheur.
- 2 Appuyez sur les touches **<B et C>** ou tournez le sélecteur pour sélectionner le message souhaité.
  - Appuyez et maintenez la touche **S** pour basculer entre le message d'état/ ID appelant et le nom du canal.
- 3 Appuyez sur la touche **S** pour revenir au fonctionnement normal.
  - Pour supprimer le message sélectionné, appuyez sur la touche **A** ou **#**. Pour confirmer la suppression, appuyez sur la touche **S** ou **\* .**
  - Pour supprimer tous les messages, appuyez et maintenez appuyée la touche **A** ou la touche **#** pendant 1 seconde. Pour confirmer la suppression, appuyez sur la touche **S** ou **\* .**

## MESSAGES COURTS

Pour envoyer un message court, vous devez connecter l'émetteur-récepteur à un ordinateur. Pour de plus amples détails, renseignez vous auprès de votre revendeur.

- Les messages courts peuvent contenir 48 caractères au maximum.
- Les messages courts reçus s'affichent de la même manière que les messages d'état. Un seul message court seulement peut être enregistré dans la pile mémoire avec 5 appels d'état et 3 ID appelants ; ils sont stockés dans la même pile mémoire.

## MESSAGES LONGS

Pour recevoir ou émettre de longs messages, vous devez connecter l'émetteur-récepteur à un ordinateur. Pour de plus amples détails, renseignez vous auprès de votre revendeur.

- Les messages longs peuvent contenir 1024 caractères au maximum.



## COMPOSITION MANUELLE (MODÈLES À CLAVIER UNIQUEMENT)

### ■ MÉTHODE 1

Appuyez et maintenez appuyé le commutateur **PTT** puis saisissez les chiffres souhaités à l'aide du clavier du panneau avant.

- Si votre revendeur a activé la fonction PTT auto clavier, vous n'avez pas besoin d'appuyer sur le commutateur **PTT** tout en appuyant sur les touches de clavier en systèmes conventionnels. Le code DTMF sera automatiquement envoyé lorsque vous appuyez sur une touche.

### ■ MÉTHODE 2

Saisissez les chiffres souhaités sur le clavier du panneau avant (maximum de 16 chiffres). Après avoir saisi le numéro complet, appuyez sur le commutateur **PTT**.

- En systèmes conventionnels, le code DTMF est transmis après avoir appuyé sur le commutateur **PTT**.
- En systèmes trunking, le code DTMF est transmis après l'établissement d'une connexion. Si vous relâchez le commutateur **PTT** avant que la connexion ne soit établie, la transmission ne peut avoir lieu.
- Dans les systèmes trunking RIC (relais interconnexion), le code DTMF est transmis après que l'établissement de la connexion au système téléphonique. Appuyez sur la touche programmée pour **composition automatique**, puis sur touche **latérale 2**, pour se connecter automatiquement au relais et transmettre le code DTMF.

---

**Remarque:** Si vous mettez l'alimentation hors tension avant d'envoyer le numéro, il est supprimé de la mémoire.

---

## SAUVEGARDE PUIS EMISSION

Cette fonction vous permet d'émettre des appels DTMF sans avoir besoin d'un clavier DTMF.

- 1 Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **composition automatique**.
  - “**[ C D E ]**” apparaît sur l'afficheur.
- 2 Tournez le sélecteur pour sélectionner un caractère.
  - Vous pouvez aussi saisir les caractères à l'aide du clavier DTMF (modèles à clavier uniquement).
- 3 Appuyez sur la touche **C>** pour accepter le caractère saisi et passez au suivant.
  - Appuyez sur la touche **A** pour supprimer un caractère incorrect. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **A** pour supprimer tous les caractères saisis.
- 4 Répétez les étapes 2 et 3 pour saisir tout le numéro.
  - Vous pouvez entrer un maximum de 16 caractères.
- 5 Appuyez sur le commutateur **PTT** pour passer l'appel ou sur la touche **latérale 2** pour appeler le contact sélectionné.

## COMPOSITION AUTOMATIQUE

La Composition automatique vous permet de mettre en mémoire 16 noms (maximum de 8 caractères par nom) et numéros DTMF (maximum de 16 chiffres par numéro). Ces opérations peuvent être effectuées avec ou sans clavier DTMF.

### ■ SAUVEGARDE DE NUMÉROS DTMF

- 1 Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **programmation de composition automatique**.
  - Si elle a été programmée par votre revendeur, vous pouvez aussi presser et maintenir appuyée la touche **#** pendant une seconde.
  - La première entrée de la liste de composition automatique s'affiche.
- 2 Appuyez sur les touches **<B et C>**, tournez le sélecteur ou saisissez directement le numéro de liste adéquat en utilisant le clavier DTMF (01 - 16) pour sélectionner le numéro souhaité de la liste de composition automatique.
  - Pressez et maintenez appuyée la touche **latérale 1** pour faire basculer l'affichage entre le numéro de la liste et le nom de l'entrée.

- 3 Appuyez sur la touche **S** ou **\*** pour confirmer le numéro de liste.
- 4 Saisissez le nom souhaité de l'entrée de la liste à l'aide du clavier DTMF.
  - S'il est activé par votre revendeur, vous pouvez aussi tourner le sélecteur pour choisir un caractère. Appuyez sur la touche **C>** pour confirmer le caractère. Répétez cette procédure jusqu'à ce que tout le nom soit saisi.
  - Appuyez sur la touche **A** ou sur la touche **#** pour supprimer un caractère incorrect. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **A** ou **#** pour supprimer tous les caractères saisis.
- 5 Appuyez sur la touche **S** pour confirmer l'entrée.
  - "CDE" apparaît sur l'afficheur après confirmation du nom saisi.
- 6 Entrez le numéro DTMF souhaité à l'aide du clavier DTMF.
  - S'il est activé par votre revendeur, vous pouvez aussi tourner le sélecteur pour choisir un caractère. Appuyez sur la touche **C>** pour confirmer le caractère. Répétez cette procédure jusqu'à ce que tout le numéro soit saisi.
  - Appuyez sur la touche **A** ou sur la touche **#** pour supprimer un caractère incorrect. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **A** ou **#** pour supprimer tous les caractères saisis.
- 7 Appuyez sur la touche **S** pour confirmer l'entrée.
  - "STORE" apparaît sur l'afficheur après confirmation du numéro saisi.
  - Si vous remplacez un nom par un autre, "OVERWRITE" apparaît sur l'afficheur.
- 8 Appuyez sur la touche **S** ou **\*** pour conserver le nom et le numéro saisis dans la liste de composition automatique.
  - Appuyez sur **A** ou **#** pour supprimer l'entrée.

## ■ COMPOSITION DE NUMÉROS DTMF SAUVEGARDES

- 1 Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **composition automatique**.
  - Si votre revendeur l'a ainsi programmée, vous pouvez aussi utiliser la touche **#**.
  - La première entrée de la liste de composition automatique s'affiche.

- 2 Appuyez sur les touches **<B et C>**, tournez le sélecteur ou saisissez directement le numéro de liste adéquat en utilisant le clavier DTMF (01 - 16) pour sélectionner le numéro souhaité de la liste de composition automatique.
  - L'entrée mise en mémoire apparaît sur l'afficheur. Pressez et maintenez appuyée la touche **latérale 1** pour faire basculer l'affichage entre le numéro de la liste et le nom de l'entrée.
- 3 Appuyez sur le commutateur **PTT** pour passer l'appel ou sur la touche **latérale 2** pour appeler le contact sélectionné.

## ■ SUPPRESSION DE NUMÉROS DTMF SAUVEGARDES

- 1 Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **programmation de composition automatique**.
  - Si elle a été programmée par votre revendeur, vous pouvez aussi presser et maintenir appuyée la touche **#** pendant une seconde.
- 2 Appuyez sur les touches **<B et C>**, tournez le sélecteur ou saisissez directement le numéro de liste adéquat en utilisant le clavier DTMF (01 - 16) pour sélectionner le numéro souhaité de la liste de composition automatique.
- 3 Appuyez sur la touche **A** ou **#**.
  - "DELETE" apparaît sur l'afficheur après confirmation du numéro saisi.
- 4 Appuyez sur la touche **S** ou **\*** pour supprimer l'entrée de liste de composition automatique.

## RECOMPOSITION (MODÈLES À CLAVIER UNIQUEMENT)

Vous pouvez recomposer le dernier numéro émis.

- 1 Appuyez sur **#** ou sur la touche programmée pour la fonction **composition automatique**.
  - La première entrée de la liste de composition automatique s'affiche.
- 2 Appuyez sur la touche **\*** suivi de la touche **0** pour afficher le numéro appelé en dernier.
- 3 Appuyez sur le commutateur **PTT** pour passer l'appel ou sur la touche **latérale 2** pour appeler le contact sélectionné.

---

**Remarque:** La mise hors tension de l'émetteur-récepteur efface la mémoire de recomposition.


---

## BRANCHEMENT/ DÉBRANCHEMENT D'IDS (MODÈLES À CLAVIER UNIQUEMENT)

- 1 Appuyez sur # ou sur la touche programmée pour la fonction **composition automatique**.
  - La première entrée de la liste de composition automatique s'affiche.
- 2 Branchement ID: Appuyez deux fois sur la touche \* .  
Débranchement ID: Appuyez sur la touche \* puis sur #.
- 3 Appuyez sur le commutateur **PTT** pour passer l'appel ou sur la touche **latérale 2** pour appeler le contact sélectionné.

## SIGNALISATION DTMF

La signalisation DTMF est activée ou désactivée par votre revendeur. Cette fonction ouvre le silencieux uniquement lorsque l'émetteur-récepteur reçoit le code DTMF programmé sur votre émetteur-récepteur. Chaque émetteur récepteur est normalement programmé avec un seul code. Vous n'entendrez pas les appels d'émetteurs-récepteurs qui ne sont pas programmés avec le code correspondant. Lorsque vous recevez un signal contenant les codes corrects, le silencieux s'ouvre et vous pouvez entendre l'appel.

- L'indicateur  apparaît sur l'afficheur. (Cet indicateur ne s'affichera pas sur les émetteurs-récepteurs TK-3173 s'il a été configuré pour enregistrer des données de zone trunking).
- Le voyant DEL clignote en orange.
- Pour mettre le haut-parleur en sourdine après l'ouverture du silencieux, appuyez sur la touche programmée pour la fonction **surveillance**.
- Votre revendeur peut programmer le silencieux de manière qu'il se ferme après un délai spécifié.
- Si transpond pour la signalisation DTMF est programmé, un signal de reconnaissance est renvoyé à la station d'appel.
- Si appel d'avertissement pour DTMF est programmé, une tonalité d'avertissement est émise lorsque les tonalités correctes sont reçues.

## BLOCAGE ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR

Cette fonction est utilisée en cas de vol ou de perte d'un émetteur-récepteur. Lorsqu'un émetteur-récepteur reçoit un appel contenant un code de blocage d'émetteur-récepteur, l'un ou l'autre des modes de transmission est désactivé ou l'émission et la réception sont bloquées. Le blocage est annulé lorsque l'émetteur-récepteur reçoit un appel avec un code de reprise.

# APPELS D'URGENCE

Si votre émetteur-récepteur a été programmé pour la fonction urgence, vous pouvez émettre des appels d'urgence.

---

**Remarque:** Seule la touche auxiliaire (orange) peut être programmée pour la fonction urgence.

---

- 1 Appuyez et maintenez appuyée la touche programmée pour la fonction **urgence**.
  - Selon le délai programmé sur votre émetteur-récepteur, le temps pendant lequel il faut appuyer sur la touche d'**urgence** peut varier.
  - Lorsque l'émetteur-récepteur entre en mode urgence, il passe sur le canal d'urgence et commence à émettre en fonction de la manière dont il aura été configuré par votre revendeur. Les périodes de transmission sont également configurées par le revendeur.
- 2 Pour sortir du mode urgence, appuyez et maintenez appuyée la touche **urgence** à nouveau.
  - Si le mode urgence termine le nombre de cycles préprogrammés, il sera automatiquement terminé et l'émetteur-récepteur se remettra sur le canal sur lequel il était avant le mode urgence.

---

## Remarques:

- ◆ Votre revendeur peut régler l'émetteur-récepteur de manière qu'il émette une tonalité lorsque le mode urgence commence et s'arrête.
  - ◆ Votre revendeur peut régler l'émetteur-récepteur pour qu'il émette des tonalités et reçoive des signaux normalement ou que le haut-parleur soit mis en sourdine pendant le fonctionnement de l'urgence.
-

## SÉLECTION D'UNE PUISSANCE DE TRANSMISSION

Chaque canal est programmé par le revendeur avec une puissance de transmission haute ou basse. Vous pouvez modifier la puissance de transmission des canaux programmés uniquement avec une puissance haute de transmission.

Quand vous pouvez sans problème communiquer avec d'autres groupes sans utiliser la puissance de transmission haute, sélectionnez la puissance de transmission basse à l'aide de la touche programmée pour la fonction **puissance de transmission basse**. A chaque pression sur la touche **puissance de transmission basse**, la puissance bascule entre haut et bas.

- L'icône **L** s'affiche lorsque la puissance de transmission basse est utilisée.
- L'utilisation de la puissance de transmission basse économise la puissance de la batterie et réduit le risque d'interférences avec d'autres communications.

---


**Remarque:** Si vous appuyez sur la touche **puissance de transmission basse** alors que vous utilisez un canal programmé sur une puissance faible, une tonalité d'erreur se déclenche.

---

## TALK AROUND


Il se peut qu'il y ait des coupures occasionnelles de service (dus à une panne d'alimentation etc...). Dans un tel cas, vous pouvez continuer à communiquer en utilisant la caractéristique talk around. Talk around vous permet de communiquer directement avec d'autres émetteurs-récepteurs sans passer par un relais. Cependant si la station que vous souhaitez contacter est trop lointaine ou si des obstacles géographiques se dressent sur son chemin, il se peut que vous ne puissiez pas la contacter.

Activer ou désactiver talk around en appuyant sur la touche programmée pour la fonction **talk around**.

- L'icône  apparaît sur l'afficheur tant que talk around est actif.
- Avec talk around, la fréquence de réception est utilisée tant pour la transmission que la réception et la signalisation de décodage est utilisée tant pour le codage que le décodage.

## SURVEILLANCE/ SILENCIEUX DÉSACTIVÉ

Vous pouvez utiliser la touche programmée pour la fonction **surveillance/ silencieux désactivé** pour écouter les signaux faibles que vous ne pouvez pas entendre en fonctionnement normal, et pour régler le volume lorsqu'aucun signal n'est présent sur le canal sélectionné.


- L'icône  apparaît sur l'afficheur lorsque surveillance/ silencieux désactivé est activé.

Votre revendeur peut programmer une touche avec une des quatre fonctions:

- **Surveillance:** Appuyer momentanément pour désactiver la signalisation QT, DQT, DTMF, à 2 tonalités ou FleetSync. Appuyez à nouveau sur la touche pour revenir au mode normal.
- **Surveillance momentanée:** Appuyer et maintenez pour désactiver la signalisation QT, DQT, DTMF, à 2 tonalités ou FleetSync. Relâchez la touche pour revenir au fonctionnement normal.
- **Silencieux désactivé:** Appuyez momentanément pour écouter le bruit de fond. Appuyez à nouveau sur la touche pour revenir au mode normal.
- **Silencieux désactivé momentané:** Appuyez et maintenez enfoncée pour écouter le bruit de fond. Relâchez la touche pour revenir au fonctionnement normal.

### ■ NIVEAU DE SILENCIEUX

Le niveau de silencieux ne peut être réglé qu'en mode de fonctionnement conventionnel :

- 1 Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **niveau du silencieux**.
  - L'icône  et le niveau actuel du silencieux apparaissent sur l'afficheur.
- 2 Appuyez sur les touches **<B** et **C>** pour augmenter (resserrer) ou diminuer (ouvrir) le niveau du silencieux.
- 3 Appuyez sur la touche **latérale 1, S** ou la touche **\*** pour mettre en mémoire le nouveau réglage et quitter le mode réglage du niveau du silencieux.




## EMBROUILLEUR

Même si la fonction embrouilleur ne permet pas que vos appels soient totalement privés, elle empêche malgré tout que vos appels soient facilement écoutés. Quand il est activé, l'émetteur-récepteur déforme votre voix de sorte que toute personne écoutant votre conversation sera incapable de comprendre ce que vous dites.

Afin que les membres de votre propre groupe puissent vous entendre clairement lorsque vous utilisez l'embrouilleur, tous les autres membres doivent également activer la fonction d'embrouillage sur leur émetteur-récepteur. Cela déforme la voix de chacun lors de la transmission et la restitue clairement sur votre propre émetteur-récepteur lors de la réception d'un appel.

Pour activer l'embrouilleur, appuyez sur la touche programmée la fonction **embrouilleur**.

- L'icône  apparaît sur l'afficheur tant que l'embrouilleur est actif.

Pour désactiver l'embrouilleur, appuyez à nouveau sur la touche **embrouilleur**.

---

**Remarque:** Deux options sont possibles pour utiliser l'embrouilleur. Votre revendeur peut activer ou désactiver la fonction d'embrouillage intégrée à l'émetteur-récepteur ou il peut y ajouter une carte optionnelle d'embrouillage pour une protection accrue. Pour de plus amples détails, renseignez vous auprès de votre revendeur.

---

## VERROUILLAGE DES TOUCHES

Cette fonction est utilisée pour éviter de faire fonctionner accidentellement l'émetteur-récepteur.

Pour verrouiller les touches de l'appareil, appuyez et maintenez appuyée pendant une seconde la touche programmée pour la fonction **verrouillage des touches**.

- "LOCKED" apparaît momentanément sur l'afficheur.
- Vous pouvez continuer à utiliser les fonctions programmables suivantes et/ou les touches (si elles sont disponibles) : Touche **auxiliaire** (orange), **verrouillage des touches**, touche **latérale 1**, touche **latérale 2**, commutateur **PTT**, et commutateur d'**alimentation**/commande de **volume**.

Pour déverrouiller ces touches, appuyez à nouveau et maintenez appuyée pendant une seconde la touche **verrouillage des touches**.

## RÉTROÉCLAIRAGE DE L'ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR

Pour allumer le rétroéclairage de l'afficheur, appuyez sur la touche programmée pour la fonction **lampe**.

- Si le rétroéclairage est allumé et que vous appuyez sur une touche autre que le commutateur **PTT** et le commutateur d'**alimentation**/ commande de **volume**, le retardateur de la lampe se réajuste pour laisser le rétroéclairage allumé pendant 5 secondes supplémentaires.

Pour éteindre immédiatement le rétroéclairage de l'afficheur, appuyez sur la touche **lampe**.

## TEMPORISATEUR D'ARRÊT (TOT)

L'objectif de la fonction temporisateur d'arrêt est d'éviter qu'un appelant utilise un canal pendant une durée prolongée.

Si vous transmettez pendant un temps qui excède le temps programmé par votre revendeur (1 minute par défaut pour le fonctionnement (trunking) conventionnel et expédition et 3 minutes pour le fonctionnement (trunking) du téléphone), l'émetteur-récepteur s'arrête de transmettre et une tonalité d'avertissement est émise. Pour arrêter la tonalité, relâchez le commutateur **PTT**.

Votre revendeur peut programmer le TOT dans une fourchette qui va de 15 secondes à 20 minutes pour le fonctionnement conventionnel et de 15 secondes à 10 minutes pour le fonctionnement trunking.

## BLOCAGE DE CANAL OCCUPÉ (BCL)

Lorsqu'il est activé le BCL vous empêche d'interférer avec d'autres groupes qui pourraient utiliser le même canal que celui que vous avez sélectionné en mode de fonctionnement conventionnel. Si vous appuyez sur le commutateur **PTT** alors que le canal est en cours d'utilisation, votre émetteur-récepteur émettra une tonalité d'avertissement et la transmission sera arrêtée (vous ne pouvez pas transmettre). Relâchez le commutateur **PTT** pour arrêter la tonalité et retourner en mode réception.

---

**Remarque:** Demander à votre revendeur de vous expliquer comment fonctionne le blocage de canal occupé lors de l'utilisation de la signalisation QT, DQT, DTMF, 2 tonalités et FleetSync.

---

## ÉCONOMISEUR D'ÉNERGIE

Si elle est mise en service par votre revendeur, la fonction économiseur d'énergie diminue la quantité de puissance utilisée quand aucun signal n'est reçu et qu'aucune manipulation n'est en cours (aucune touche pressée, aucun commutateur tourné).

Si le canal n'est pas occupé et qu'aucune manipulation n'est faite pendant 5 secondes, l'économiseur d'énergie est activé. Si un signal est reçu ou qu'une manipulation est en cours, l'économiseur d'énergie est désactivé.

## INDICATEUR D'ÉTAT DE BATTERIE

L'indicateur d'état de batterie affiche la puissance restante lorsqu'un bloc-piles optionnel est utilisé, comme sur l'illustration ci-dessous. (L'indicateur de puissance de batterie ne s'affiche pas lorsque des piles alcalines sont utilisées).



High



Sufficient



Low



Very Low

Lorsque la puissance de la batterie est très basse, remplacez ou rechargez le bloc-piles. Si elle est mise en service par votre revendeur, une tonalité d'alerte est émise toutes les 30 secondes et le voyant DEL clignote en rouge quand la puissance de la batterie est basse.

## SIGNAL DE DÉBUT/ FIN D'ÉMISSION

Les signaux d'identification de début et de fin d'émission sont utilisés pour accéder et quitter certains relais et systèmes téléphoniques.

Si un signal de début d'émission est configuré, le signal ID est émis lorsque vous appuyez sur le commutateur **PTT**.

Si un signal de fin d'émission est configuré, le signal ID est émis lorsque vous relâchez le commutateur **PTT**.

Si les deux sont configurés, le signal ID est émis lorsque vous appuyez et relâchez le commutateur **PTT**.

TRANSCEPTOR DE FM VHF/  
TRANSCEPTOR DE FM UHF/  
TRANSCEPTOR DE FM UHF

TK-2170/ TK-3170/ TK-3173

---

MANUAL DE INSTRUCCIONES

JVCKENWOOD Corporation

ESPAÑOL

## MUCHAS GRACIAS

Apreciamos su elección de **KENWOOD** para sus aplicaciones de radio móvil. Creemos que este transceptor fácil de usar le proporcionará un medio de comunicación fiable que mantendrá a su personal al máximo de productividad. Los transceptores **KENWOOD** incorporan la tecnología más avanzada. Como resultado, creemos que quedará complacido con la calidad y las características de este producto.

## MODELOS CUBIERTOS EN ESTE MANUAL

- TK-2170: Transceptor de FM VHF
- TK-3170: Transceptor de FM UHF
- TK-3173: Transceptor de FM UHF

## AVISOS AL USUARIO

- ◆ La ley gubernamental prohíbe la operación de radiotransmisores no autorizados dentro de los territorios que se encuentran bajo el control del gobierno.
- ◆ La operación ilegal es castigable mediante multa o encarcelamiento, o ambos.
- ◆ Solicite el servicio solamente a un técnico cualificado.

**SEGURIDAD:** Es importante que el operador conozca y entienda los peligros comunes derivados del uso de cualquier transceptor.

### Derechos de propiedad intelectual del firmwar

La titularidad y propiedad de los derechos de propiedad intelectual del firmware integrado en las memorias de los productos **KENWOOD** están reservados para **JVC KENWOOD Corporation**.

## PRECAUTIONS

- No cargue el transceptor y la batería si están mojados.
- Compruebe que no hay ningún objeto metálico interpuesto entre el transceptor y la batería.
- No utilice opciones no indicadas por **KENWOOD**.
- Si el chasis de fundición u otra pieza del transceptor resultara dañada, no toque ninguna de dichas piezas.
- Si conecta un micrófono-auricular o auricular al transceptor, reduzca el volumen del aparato. Tenga cuidado con el nivel cuando desactive el silenciamiento.
- No líe el cable del micrófono alrededor del cuello cuando esté cerca de máquinas que pudieran pillar el cable.
- No coloque el transceptor sobre superficies inestables.
- Asegúrese de que el extremo de la antena no le roce los ojos.
- Cuando utilice el transceptor para transmisiones prolongadas, el radiador y el chasis se recalentarán. No toque estos puntos al cambiar la batería.
- No sumerja el transceptor en el agua.
- Apague el transceptor antes de instalar los accesorios opcionales.



## ADVERTENCIA

Apague el transceptor en los siguientes lugares:

- En ambientes explosivos (gas inflamable, partículas de polvo, polvos metálicos, polvos de grano, etc.).
- Al repostar combustible o mientras está aparcado en una gasolinera o estación de servicio.
- Cerca de explosivos o centro de voladuras.
- En aviones.
- En centros médicos o cerca de personas con marcapasos.



## PRECAUCIÓN

- No desmonte ni modifique el transceptor bajo ningún concepto.
- No coloque el transceptor encima o cerca de un sistema de bolsa de aire (airbag) cuando el vehículo está en funcionamiento. Al inflarse la bolsa de aire, el transceptor puede salir expulsado y golpear al conductor o a los pasajeros.
- No transmita tocando el terminal de la antena o si sobresale alguna pieza metálica de la cubierta de la antena. Si transmite en ese momento, podría sufrir una quemadura por alta frecuencia.
- Si detecta un olor anormal o humo procedente del transceptor, desconecte la alimentación, retire la batería del aparato y póngase en contacto con su proveedor **KENWOOD**.
- El uso del transceptor mientras conduce puede infringir las leyes de tráfico. Consulte y respete el reglamento de tráfico de su país.
- No someta el transceptor a temperaturas extremadamente altas o bajas.
- No transporte la batería (o la porta pilas) con objetos metálicos, ya que estos podrían producir un cortocircuito con los terminales de la batería.
- Al manejar el transceptor en zonas donde el aire sea seco, es fácil que se acumule carga eléctrica (electricidad estática). Cuando utilice un auricular accesorio en estas condiciones, es posible que reciba una descarga eléctrica en el oído, a través del auricular, procedente del transceptor. Para evitar descargas eléctricas, le recomendamos que en estas situaciones utilice exclusivamente un micrófono/ altavoz.



# CONTENIDO

<b>DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL EQUIPO</b> .....	1
<b>ACCESORIOS SUMINISTRADOS</b> .....	1
<b>PREPARACIÓN</b> .....	2
<b>PRECAUCIONES CON LA BATERÍA</b> .....	2
<b>INSTALACIÓN/ EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA (OPCIONAL)</b> .....	7
<b>INSTALACIÓN/ EXTRACCIÓN DE BATERÍAS ALCALINAS</b> .....	8
<b>INSTALACIÓN DE LA ANTENA (OPCIONAL)</b> .....	9
<b>INSTALACIÓN DEL GANCHO PARA CINTURÓN</b> .....	9
<b>INSTALACIÓN DE LA TAPA SOBRE LOS JACKS DEL MICRÓFONO/ ALTAVOZ</b> .....	10
<b>INSTALACIÓN DEL MICRÓFONO/ ALTAVOZ (OPCIONAL)</b> .....	10
<b>DISPOSICIÓN FÍSICA</b> .....	11
<b>PANTALLA</b> .....	13
<b>FUNCIONES PROGRAMABLES</b> .....	15
<b>CONCEPTOS BÁSICOS DEL FUNCIONAMIENTO</b> .....	16
<b>INTRODUCCIÓN</b> .....	16
<b>ENCENDIDO Y APAGADO</b> .....	16
<b>AJUSTE DEL VOLUMEN</b> .....	17
<b>SELECCIÓN DE UNA ZONA Y CANAL/ ID GRUPO</b> .....	17
<b>ZONAS TRUNKING (SÓLO TK-3173 )</b> .....	18
<b>REALIZACIÓN DE UNA LLAMADA DE DISTRIBUCIÓN</b> .....	18
<b>RECEPCIÓN DE UNA LLAMADA DE DISTRIBUCIÓN</b> .....	18
<b>REALIZACIÓN DE UNA LLAMADA TELEFÓNICA</b> .....	19
<b>RECEPCIÓN DE UNA LLAMADA TELEFÓNICA</b> .....	19
<b>ZONAS CONVENCIONALES</b> .....	20
<b>TRANSMISIÓN</b> .....	20
<b>RECEPCIÓN</b> .....	20
<b>CHARLA SILENCIAR (QT)/ CHARLA SILENCIAR DIGITAL (DQT)</b> .....	20
<b>SEÑALIZACIÓN DE 2 TONOS</b> .....	21
<b>TONO SELECCIONABLE POR EL OPERADOR (OST)</b> .....	22
<b>TRANSMISIÓN OPERADA POR VOZ (VOX)</b> .....	22

<b>EXPLORACIÓN</b> .....	24
<b>AÑADIR A LA EXPLORACIÓN/ BORRAR DE LA EXPLORACIÓN</b> .....	25
<b>EXPLORACIÓN PRIORITARIA</b> .....	25
<b>EXPLORACIÓN DE GRUPOS (SÓLO TK-3173)</b> .....	25
<b>REVERSIÓN DE EXPLORACIÓN</b> .....	26
<b>FLEETSYNC: FUNCIÓN DE LOCALIZACIÓN ALFANUMÉRICA DE 2 VÍAS</b> ....	27
<b>SEDCALL (LLAMADA SELECTIVA)</b> .....	27
<b>MENSAJES DE ESTADO</b> .....	28
<b>MENSAJES CORTOS</b> .....	30
<b>MENSAJES LARGOS</b> .....	30
<b>LLAMADAS DTMF (MULTIFRECUENCIA DE DOBLE TONO)</b> .....	31
<b>MARCACIÓN MANUAL (SÓLO EN MODELOS CON TECLADO)</b> .....	31
<b>GUARDAR Y ENVIAR</b> .....	32
<b>MARCACIÓN AUTOMÁTICA</b> .....	32
<b>RELLAMADA (SÓLO EN MODELOS CON TECLADO)</b> .....	34
<b>ID DE CONEXIÓN/ DESCONEXIÓN (SÓLO EN MODELOS CON TECLADO)</b> .....	35
<b>SEÑALIZACIÓN DTMF</b> .....	35
<b>BLOQUEO DEL TRANSCÉPTOR</b> .....	35
<b>LLAMADAS DE EMERGENCIA</b> .....	36
<b>OPERACIONES AVANZADAS</b> .....	37
<b>SELECCIÓN DE UNA POTENCIA DE TRANSMISIÓN</b> .....	37
<b>CIRCUNVALACIÓN</b> .....	37
<b>MONITOR/ DESACTIVAR SILENCIAMIENTO</b> .....	38
<b>CODIFICADOR</b> .....	39
<b>BLOQUEO DE LAS TECLAS</b> .....	39
<b>LUZ DE FONDO DEL TRANSCÉPTOR</b> .....	40
<b>OPERACIONES DE FONDO</b> .....	41
<b>TEMPORIZADOR DE TIEMPO LÍMITE (TOT)</b> .....	41
<b>BLOQUEO DE CANAL OCUPADO (BCL)</b> .....	41
<b>ECONOMIZADOR DE BATERÍA</b> .....	41
<b>INDICADOR DE ESTADO DE LA BATERÍA</b> .....	42
<b>SEÑAL DE INICIO/ FIN DE TRANSMISIÓN</b> .....	42

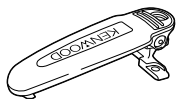
# DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL EQUIPO

**Nota:** Las siguientes instrucciones de preparación son para usar por su proveedor **KENWOOD**, un centro de servicio **KENWOOD** autorizado, o la fábrica.

Desembale el transceptor con cuidado. Recomendamos que antes de tirar el material de embalaje, identifique los elementos indicados en la tabla siguiente. Si falta algo o se ha producido algún daño durante el transporte, presente inmediatamente una reclamación a la empresa de transporte.

## ACCESORIOS SUMINISTRADOS

Artículo	Cantidad
Gancho para cinturón	1
Tapa de jack de micrófono/ altavoz	1
Soporte de traba del micrófono/ altavoz	1
Manual de instrucciones	1



Gancho para cinturón



Tapa de jack de micrófono/ altavoz



Soporte de traba del micrófono/ altavoz

## PRECAUCIONES CON LA BATERÍA

No utilice baterías o cargadores de baterías no recomendados por **KENWOOD**.



### PRECAUCIÓN

- ◆ No recargue la batería si ya está completamente cargada. Esto podría reducir la vida útil de la batería o incluso dañarla.
- ◆ Una vez recargada la batería, desconéctela del cargador. Si se restablece la alimentación del cargador (se conecta después de haberse desconectado), el proceso de recarga empezará de nuevo y la batería se sobrecargará.
- ◆ No utilice el transceptor mientras carga la batería. Se recomienda apagar (OFF) el transceptor durante la carga.
- ◆ Para evitar riesgos de incendio o daños, no cargue la batería si ésta o el transceptor están mojados. Quite el agua de la batería o del transceptor utilizando un paño seco antes de la carga.
- ◆ No cortocircuite los terminales de la batería ni arroje la batería al fuego.
- ◆ No intente retirar la carcasa de la batería.

## ■ CARGA DE LA BATERÍAS

Para conocer los procedimientos de carga, consulte el manual de instrucciones de cargador de la batería.

## Información sobre la batería de iones de litio (opcional):

La batería contiene objetos inflamables, como disolvente orgánico. Su uso inapropiado puede hacer que la batería se rompa y se incendie o genere calor extremo, que se deteriore o se produzcan otros tipos de daños a la batería. Observe las siguientes prohibiciones.



### PELIGRO

- **¡No desensamble o reconstruya la batería!**

La batería cuenta con una función de seguridad y un circuito de protección para evitar peligros. Si sufren daños graves, la batería podría recalentarse, desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No cortocircuite la batería!**

No una los terminales + y – con ningún tipo de metal (como un sujetapapeles o un alambre). No transporte ni guarde la batería en contenedores que contengan objetos metálicos (como alambres, collares de cadena u horquillas). Si se produce un cortocircuito en la batería, circulará gran cantidad de electricidad y la batería podría recalentarse, desprender humo, romperse o incendiarse. También podría producir el calentamiento de objetos metálicos.

- **¡No incinere la batería ni le aplique calor!**

Si se funde el aislante, se daña la función de seguridad o el ventilador de salida de gases o se prende el electrolito, la batería podría recalentarse, desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No use o deje la batería cerca del fuego, estufas, u otros generadores de calor (zonas por encima de 80°C/ 176°F)!**

Si el separador de polímeros se funde debido a alta temperatura, podría producirse un cortocircuito interno en las células individuales y la batería podría generar calor, humo, romperse o incendiarse.

- **¡No sumerja la batería en agua o deje que se moje de ningún otro modo!**

Si el circuito protector de la batería resulta dañado, la batería podría cargarse con una corriente (o tensión) extrema, pudiendo producirse una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No cargue la batería cerca del fuego o bajo la luz directa del sol!**

Si el circuito protector de la batería resulta dañado, la batería podría cargarse con una corriente (o tensión) extrema y podría producirse una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡Utilice únicamente el cargador especificado y observe los requisitos de carga!**

Si se carga la batería en condiciones distintas a las especificadas (a una temperatura superior al valor regulado, tensión o corriente muy superior al valor regulado o con un cargador modificado), ésta se podría sobrecargar o sufrir una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No perforo la batería con ningún objeto, ni la golpee con ningún instrumento ni la pise!**

De hacerlo, podría romper o deformar la batería, provocando un cortocircuito. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No golpee ni tire la batería!**

De recibir un impacto, la batería podría sufrir una fuga, generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse. Si el circuito de protección de la batería se daña, la batería podría cargar una cantidad de electricidad (o tensión) anormal y podría producir una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No utilice la batería si presenta algún tipo de daño!**

La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No suelde nada directamente a la batería!**

Si se funde el aislante, se daña la función de seguridad o el ventilador de salida de gases, la batería podría generar calor o humo, romperse o estallar en llamas.

- **¡No invierta la polaridad de la batería (ni los terminales)!**

Al cargar una batería invertida, podría producirse una reacción química anormal. En algunos casos, en la descarga puede circular una gran cantidad imprevista de electricidad. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No cargue o conecte la batería de forma invertida!**

La batería tiene polos positivos y negativos. Si la batería no se conecta suavemente a un cargador o al equipo operativo, no la fuerce, compruebe la polaridad. Si la batería se conecta al cargador de forma invertida, se invertirá la carga y podría producirse una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **iNo toque la batería si está rota y tiene fugas!**

Si el líquido electrolito de la batería llegara a entrarle en los ojos, láveselos con agua fresca lo antes posible, sin frotarlos. Vaya al hospital inmediatamente. Si no se trata, podría causar problemas a la vista.

**ADVERTENCIA**

- **iNo cargue la batería durante más tiempo del indicado!**

Si la batería no ha terminado de cargarse, incluso una vez transcurrido el tiempo especificado, detenga la carga. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **iNo coloque la batería dentro de un horno microondas o un recipiente de alta presión!**

La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **iMantenga las baterías perforadas y con fugas lejos del fuego!**

Si la batería tiene fugas (o desprende un mal olor), retírela de inmediato de las zonas inflamables. La fuga del electrolito de la batería puede prender en llamas fácilmente y hacer que la batería emita humos o se incendie.

- **iNo utilice una batería anormal!**

Si la batería desprende un mal olor, presenta una coloración distinta, deformación o anomalía por cualquier otro motivo, retírela del cargador o equipo operativo y absténgase de utilizarla. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

## ■ USO DE LA BATERÍA DE IONES DE LITIO

- Cargue la batería antes de usarla.
- Para mantener la descarga de la batería al mínimo, retire la batería del equipo cuando no la esté utilizando. Guarde la batería en un lugar seco y fresco.
- Cuando vaya a guardar la batería durante un periodo prolongado de tiempo:
  - 1 Retire la batería del equipo.
  - 2 A ser posible, descargue la batería.
  - 3 Guarde la batería en un lugar seco y fresco (por debajo de los 25°C/ 77°F).

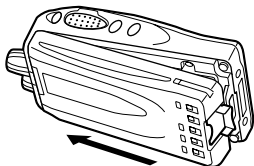
## ■ CARACTERÍSTICAS DE LA BATERÍA DE IONES DE LITIO

- A medida que la batería se carga y descarga una y otra vez, su capacidad disminuye.
- Aún cuando no se utiliza, la batería se degrada.
- La batería tarda más tiempo en cargar en ambientes fríos.
- La vida de la batería se reduce cuando se carga y descarga en ambientes más calurosos. La batería se degrada más rápidamente cuando se almacena en un lugar caluroso. No deje la batería dentro de vehículos o cerca de calefactores.
- Cuando disminuya el tiempo de funcionamiento de la batería, aunque esté completamente cargada, cámbiela. La carga y descarga continuada de la batería puede producir la fuga del electrolito.

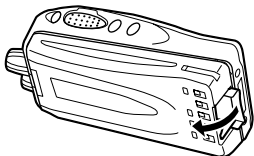


## INSTALACIÓN/ EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA (OPCIONAL)

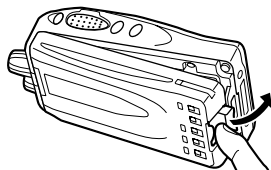
- 1 Alinee la batería con la parte posterior del transceptor, y luego apriete la batería y el transceptor fuertemente hasta que el picaporte de liberación chasquee, quedando así encajada la batería en su sitio.



- 2 Enganche el cierre de seguridad en posición para evitar que accidentalmente se presione el picaporte de liberación y se suelte la batería.



- 3 Para extraer la batería, suba el cierre de seguridad situado en la base del transceptor y luego presione el picaporte de liberación situado debajo de dicho cierre al tiempo que separa la batería del transceptor.



---

### Notas:

- ◆ Para levantar el cierre de seguridad de la batería, utilice un trozo de plástico endurecido o de metal, como un destornillador que no tenga más de 6 mm de ancho y 1 mm de grosor. Es fundamental que coloque el instrumento únicamente bajo el borde del cierre de seguridad para no dañar el picaporte de liberación.
  - ◆ Antes de cargar una batería conectada al transceptor, cerciúrese de que el cierre de seguridad está enclavado correctamente.
  - ◆ Cuando utilice el transceptor con una batería de iones de litio o Ni-MH en zonas con una temperatura ambiente de  $-10^{\circ}\text{C}/ +14^{\circ}\text{F}$  o inferior, es posible que se reduzca el tiempo de funcionamiento.
-

## INSTALACIÓN/ EXTRACCIÓN DE BATERÍAS ALCALINAS



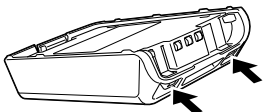
### ADVERTENCIA

- ◆ No instale las baterías en ambientes peligrosos donde las chispas podrían producir una explosión.
- ◆ No arroje las baterías al fuego; las temperaturas extremadamente altas pueden hacer que estallen.
- ◆ No cortocircuite los terminales de la carcasa para baterías.
- ◆ No utilice baterías recargables.

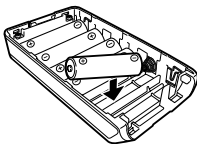
### Notas:

- ◆ Si no va a utilizar el tranceptor durante un periodo prolongado de tiempo, retire las baterías de la carcasa para baterías.
- ◆ Esta carcasa para baterías ha sido diseñada para transmitir una potencia de 1 W aproximadamente (ajuste de baja potencia del tranceptor). Si desea transmitir una señal más fuerte (utilizando el ajuste de alta potencia del tranceptor), utilice una batería recargable opcional.

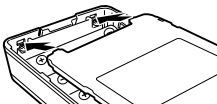
- 1 Para abrir la carcasa para baterías, presione las dos pestañas de la parte superior del respaldo de la carcasa y separe las dos mitades.



- 2 Inserte 6 baterías Alcalinas AA (LR6) en la carcasa para baterías.
  - Haga coincidir las polaridades con las que aparecen marcadas en la parte inferior de la carcasa para baterías.



- 3 Alinee las pestañas de la tapa con la base y presione sobre la tapa hasta que quede trabada en su sitio.



## INSTALACIÓN DE LA ANTENA (OPCIONAL)

Sujete la antena por su base y enrósquela en el conector de la parte superior del transceptor, haciéndola girar hacia la derecha, hasta que quede asegurada.

---

**Nota:** Esta antena no es un mango, ni un llavero ni un punto de acoplamiento del micrófono/ altavoz. Si utiliza la antena para estos fines, podría dañarla y mermar el rendimiento del transceptor.

---



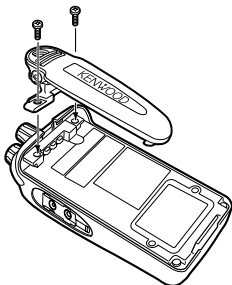
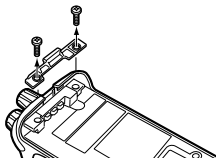
## INSTALACIÓN DEL GANCHO PARA CINTURÓN

---

**Nota:** Cuando instale el gancho para cinturón por primera vez, debe retirar la batería de la parte posterior del transceptor.

---

- 1 Retire los 2 tornillos de la parte posterior del transceptor y, a continuación, retire la pequeña tapa de plástico negra.
- 2 Inserte el soporte del gancho para cinturón en el espacio del respaldo del transceptor.
- 3 Utilice los 2 tornillos para fijar el gancho para cinturón en su sitio.



---

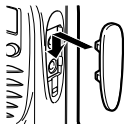
**Nota:** No tire la tapa de plástico negra. Si quita el gancho para cinturón, vuelva a colocar la tapa en el espacio del respaldo del transceptor. La tapa o el gancho para cinturón debe estar colocado, de lo contrario, la batería no podrá instalarse correctamente.

---

## INSTALACIÓN DE LA TAPA SOBRE LOS JACKS DEL MICRÓFONO/ ALTAVOZ

Cuando no utilice un micrófono/ altavoz opcional, coloque la tapa sobre los jacks del micrófono/ altavoz.

- 1 Coloque la tapa sobre los jacks de forma que las pestañas de bloqueo queden insertadas en las ranuras del transceptor.
- 2 Sujetando la tapa en posición, presiónela hacia la parte inferior del transceptor hasta que las pestañas de la tapa queden encajadas en su sitio.

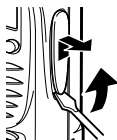


---

**Nota:** Para preservar la hermeticidad del transceptor, debe cubrir los conectores del micrófono/ altavoz con la tapa suministrada.

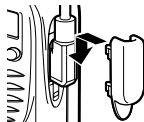
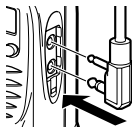
---

- Para retirar la tapa, sujete la parte superior de ésta con un dedo mientras inserta un destornillador de pala plana de 3 mm o menos por debajo de la tapa. Con cuidado deslice el destornillador hasta que la punta toque la pestaña dentro de la tapa y a continuación levante la tapa haciendo palanca sobre la misma (separando el mango del destornillador del transceptor) para retirarla.



## INSTALACIÓN DEL MICRÓFONO/ ALTAVOZ (OPCIONAL)

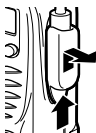
- 1 Inserte las clavijas del micrófono/ altavoz en los jacks del micrófono/ altavoz del transceptor.
- 2 Coloque el soporte de traba sobre las clavijas del micrófono/ altavoz de forma que las pestañas de bloqueo queden insertadas en las ranuras del transceptor.
- 3 Sujetando el soporte de traba en posición, presiónelo hacia la parte inferior del transceptor hasta que las pestañas del soporte queden encajadas en su sitio.



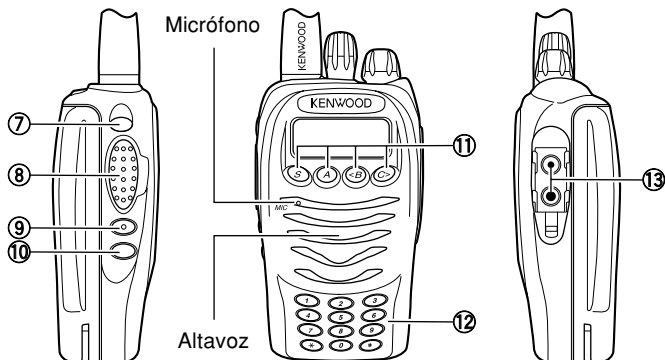
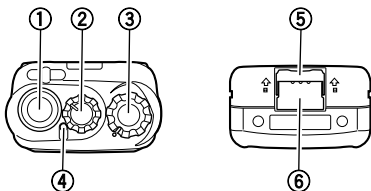
---

### Notas:

- ◆ Cuando no utilice un micrófono/ altavoz opcional, coloque la tapa sobre los jacks del micrófono/ altavoz.
  - ◆ El transceptor no es totalmente resistente al agua cuando se utiliza el micrófono/ altavoz o el micrófono-auricular.
- 
- Para retirar el soporte de fijación, presione el soporte hacia arriba desde la base.



# DISPOSICIÓN FÍSICA



\* El transceptor también está disponible sin el teclado DTMF (12).

① **Conector de antena**

Conecte la antena (opcional) aquí {página 9}.

② **Selector**

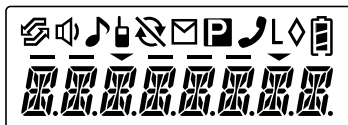
Gírelo para activar su función programable {página 15}.









③ **Interruptor de encendido/ control de volumen**








Gírelo hacia la derecha para encender el transceptor. Gírelo para ajustar el nivel de volumen. Gírelo completamente hacia la izquierda para apagar el transceptor.

- ④ **Indicador LED**  
Se ilumina de color rojo durante la transmisión. Se ilumina de color verde durante la recepción de una llamada. Parpadea de color naranja durante la recepción de una llamada codificada (señalización DTMF, de 2 tonos, etc.). Si lo ha programado el proveedor, parpadea de color rojo cuando la batería está baja o cuando transmite.
- ⑤ **Cierre de seguridad**  
Coloque el cierre de seguridad en posición para evitar que accidentalmente se presione el picaporte de liberación y se suelte la batería {página 7}.
- ⑥ **Picaporte de liberación**  
Pulse el picaporte de liberación para soltar y extraer la batería {página 7}.
- ⑦ **Tecla auxiliar (naranja)**  
Púlsela para activar su función programable {página 15}.
- ⑧ **Conmutador de presionar para hablar PTT**  
Presiónelo y hable al micrófono para llamar a una emisora.
- ⑨ **Tecla lateral 1**  
Púlsela para activar su función programable {página 15}.
- ⑩ **Tecla lateral 2**  
Púlsela para activar su función programable {página 15}.
- ⑪ **Teclas S, A, <B y C>**  
Púlsela para activar sus funciones programables {página 15}.
- ⑫ **Teclado DTMF (solo en modelos con teclado)**  
Pulse las teclas del teclado para realizar llamadas DTMF {página 31}.
- ⑬ **Jacks de micrófono/ altavoz**  
Conecte un micrófono/ altavoz opcional aquí {página 10}. Si no lo va a conectar, deje colocada la tapa suministrada.

## PANTALLA



Indicador	Descripción
	Este icono no se utiliza en este transceptor.
	Aparece cuando se desactiva la señalización de 2 tonos, DTMF, QT o DQT (pulsando la tecla <b>monitor</b> ) o cuando se abre el silenciamiento (pulsando la tecla <b>desactivar silenciamiento</b> ).
	En las zonas convencionales, aparece cuando se utiliza señalización de 2 tonos o DTMF. En las zonas trunking (sólo TK-3173), aparece durante la recepción de llamadas de distribución con un ID fijo o un ID de grupo (si su proveedor lo ha activado). (En los transceptores TK-3173, este icono no aparece en las zonas convencionales si se ha configurado para que aparezca en las zonas trunking.)
	Aparece cuando se ha activado la función circunvalación.
	Aparece durante la exploración.
	Se ilumina cuando se guarda un mensaje en la memoria de espera. Parpadea cuando recibe un mensaje nuevo.
	Aparece cuando el canal seleccionado se programa como prioritario.
	<b>Sólo TK-3173:</b> Aparece cuando el grupo seleccionado se programa como ID de teléfono. Parpadea cuando se realiza una búsqueda de teléfono automática.

Indicador	Descripción
L	Aparece cuando se utiliza una potencia de transmisión baja.
◊	Aparece cuando se activa la función de codificador.
	Muestra el estado de la batería. El icono de la batería con las 3 barras de potencia indica que la batería está totalmente cargada, mientras que un icono de batería vacío indica que la batería está casi agotada.
	Aparece cuando la zona seleccionada se añade a la secuencia de exploración.
	Aparece cuando se ha activado la función VOX.
	Aparece cuando se ha activado la función AUX.
	Aparece cuando se ha activado la función OST.
	Aparece cuando el canal o ID de grupo seleccionado se añade a la secuencia de exploración.
	Muestra la zona, ID de grupo y números de canal. Su proveedor puede programar la zona, ID de grupo y nombres de canal con un máximo de 8 caracteres en lugar de números. También muestra los mensajes FleetSync recibidos.



# FUNCIONES PROGRAMABLES

Las teclas **auxiliar**, **lateral 1**, **lateral 2**, **S**, **A**, **<B y C>** (páginas 11 a 12) se pueden programar con las funciones que se enumeran a continuación. Consulte a su proveedor para obtener más información acerca de estas funciones.

---

## Notas:

- ◆ El selector puede programarse como CH/GID arriba/abajo o zona arriba/abajo.
  - ◆ El proveedor también puede activar el selector para que se pueda utilizar al realizar ajustes (como método opcional para utilizar las teclas **<B y C>**).
- 

- |  |   |
|--|---|
| • 2 tonos                              | • Ninguno                                   |
| • Marcación automática                 | • OST                                       |
| • Programación de marcación automática | • Exploración                               |
| • Teléfono automático <sup>1</sup>     | • Borrar/añadir exploración                 |
| • AUX                                  | • Codificador                               |
| • Llamada 1 - 2                        | • Selcall                                   |
| • CH/GID abajo                         | • Selcall + estado                          |
| • CH/GID arriba                        | • Nivel de silenciamiento                   |
| • Entrada de canal                     | • Desactivar silenciamiento                 |
| • CH/GID directo 1 - 4                 | • Desactivar silenciamiento momentáneamente |
| • Carácter de visualización            | • Estado                                    |
| • Emergencia <sup>2</sup>              | • Circunvalación                            |
| • CH/GID inicial                       | • Desconectar teléfono <sup>1</sup>         |
| • Bloqueo de las teclas                | • Contraseña del transceptor                |
| • Luz                                  | • VOX                                       |
| • Potencia de transmisión baja         | • Zona abajo                                |
| • Monitor                              | • Zona arriba                               |
| • Monitor momentáneo                   |   |

<sup>1</sup> “Teléfono automático” y “Desconectar teléfono” sólo están disponibles en el transceptor TK-3173.

<sup>2</sup> “Emergencia” solo puede programarse en la tecla auxiliar (naranja).

## INTRODUCCIÓN

Su proveedor puede programar el transceptor con zonas convencionales. (Los transceptores TK-3173 se pueden programar con zonas trunking y zonas convencionales.) El transceptor puede controlar hasta 128 zonas de hasta 128 canales/ 250 ID de grupo. Las zonas los canales/ ID de grupo y las funciones de estos son programadas por el proveedor.

## ENCENDIDO Y APAGADO

Gire el interruptor de **encendido**/ control de **volumen** hacia la derecha para encender el transceptor.

- Suena un pitido breve y se ilumina la pantalla por un instante.
- Si la función contraseña del transceptor está programada, aparecerá "PASSWORD" en la pantalla. Debe introducir la contraseña para desbloquear el transceptor. Consulte la sección "Contraseña del transceptor" más adelante.

Gire el interruptor de **encendido**/ control de **volumen** hacia la izquierda para apagar el transceptor.

## ■ CONTRASEÑA DEL TRANSCCEPTOR

Para introducir la contraseña sin utilizar el teclado DTMF:

- 1 Gire el selector para seleccionar un dígito.
- 2 Pulse la tecla **C>** para aceptar el dígito especificado y pasar al siguiente dígito.
  - Pulse la tecla **A** para borrar un carácter incorrecto. Pulse de forma prolongada la tecla **A** para borrar todos los caracteres introducidos.
- 3 Repita los pasos 1 y 2 para introducir la contraseña completa.
- 4 Pulse la tecla **S** para confirmar la contraseña.
  - Si introduce una contraseña incorrecta, sonará un tono de error y el transceptor permanecerá bloqueado.

Para introducir la contraseña mediante el teclado DTMF (sólo en modelos con teclado):

- 1 Pulse las teclas DTMF correspondientes a la contraseña.
  - Pulse la tecla **A** o **#** para borrar un carácter incorrecto. Pulse de forma prolongada la tecla **A** o **#** para borrar todos los caracteres introducidos.
- 2 Pulse la tecla **S** o **\*** para confirmar la contraseña.
  - Si introduce una contraseña incorrecta, sonará un tono de error y el transceptor permanecerá bloqueado.

## AJUSTE DEL VOLUMEN

Gire el interruptor de **encendido**/ control de **volumen** para ajustar el volumen. Hacia la derecha aumenta el nivel de volumen y hacia la izquierda, lo reduce.

## SELECCIÓN DE UNA ZONA Y CANAL/ ID GRUPO

Seleccione la zona deseada mediante el selector o las teclas programadas con la función **zona arriba/ zona abajo**.

Seleccione el canal o ID de grupo deseado mediante el selector o las teclas programadas con la función **CH/GID arriba/ CH/GID abajo**.

Se pueden programar nombres para las zonas y canales/ ID de grupo, de hasta 8 caracteres cada uno. Su proveedor puede definir el nombre de zona con una longitud de 0 a 8 dígitos. Los nombres de canal/ ID de grupo se reducirán adecuadamente para encajar en la pantalla de 8 dígitos.


Por ejemplo, si el nombre del canal/ ID de grupo es “GRP 1” y el nombre de zona es “KENWOOD” y su proveedor establece el nombre de zona en 3 dígitos, aparecerá lo siguiente en la pantalla:



## REALIZACIÓN DE UNA LLAMADA DE DISTRIBUCIÓN

- 1 Pulse prolongadamente el conmutador **PTT**.
- 2 Si suena el tono “proceda”, es posible establecer la comunicación; hable al micrófono para hacer la llamada. Suelte el conmutador **PTT** para recibir.
  - Para obtener una calidad de sonido óptima en la emisora receptora, sujete el micrófono 1,5 pulgadas (a 3 ó 4 cm) de la boca.
  - Su proveedor puede desactivar el tono proceda según sea necesario. Consulte a su proveedor para más información.

## RECEPCIÓN DE UNA LLAMADA DE DISTRIBUCIÓN

- 1 Cuando se recibe una llamada de distribución, el transceptor pasa automáticamente al ID de grupo correspondiente y podrá oír la llamada.
  - Si el proveedor lo ha activado, el indicador  aparecerá en la pantalla.
- 2 Vuelva a ajustar el nivel de volumen según sea necesario.

## REALIZACIÓN DE UNA LLAMADA TELEFÓNICA

- 1 Pulse la tecla programada con la función **marcación automática**.
  - En pantalla aparece la primera entrada de la lista de marcación automática.
- 2 Pulse las teclas **<B y C>** o gire el selector para seleccionar el número de lista de marcación automática deseado.
  - La entrada guardada aparece en pantalla. Pulse prolongadamente la tecla **lateral 1** para cambiar la información en pantalla entre el número de lista y el nombre de entrada.
- 3 Presione el conmutador **PTT** para realizar la llamada o bien pulse la tecla **lateral 2** para transmitir el número DTMF.
- 4 Cuando responda el interlocutor destinatario de la llamada, presione el conmutador **PTT** y hable al micrófono. Suelte el conmutador **PTT** para recibir.
  - Sólo puede hablar una persona a la vez.
- 5 Para finalizar la llamada, presione de forma prolongada el conmutador **PTT** y luego pulse la tecla programada con la función **desconectar teléfono**.

## RECEPCIÓN DE UNA LLAMADA TELEFÓNICA

- 1 Cuando se recibe una llamada telefónica, el transceptor pasa automáticamente al ID de grupo correspondiente y podrá oír la llamada.
  - Cuando se recibe una llamada, suena una señal de llamada.
- 2 Presione de forma prolongada el conmutador **PTT** para hablar y suéltelo para recibir.
  - Sólo puede hablar una persona a la vez.
- 3 Para finalizar la llamada, presione de forma prolongada el conmutador **PTT** y luego pulse la tecla programada con la función **desconectar teléfono**.

## TRANSMISIÓN

- 1 Seleccione la zona y el canal deseados mediante el selector y las teclas **zona** o **CH/GID**.
- 2 Pulse la tecla programada con la función **monitor** o **desactivar silenciamiento** para comprobar si el canal está libre.
  - Si el canal está ocupado, espere hasta que quede libre.
- 3 Presione el conmutador **PTT** y hable al micrófono. Suelte el conmutador **PTT** para recibir.
  - Para obtener una calidad de sonido optima en la emisora receptora, sujete el micrófono 1,5 pulgadas (a 3 ó 4 cm) de la boca.

## RECEPCIÓN

- 1 Seleccione la zona y el canal deseados mediante el selector y las teclas **zona** o **CH/GID**.
  - También puede activar la función exploración, si lo desea.
- 2 Cuando oiga la voz del interlocutor, vuelva a ajustar el volumen según sea necesario.

## CHARLA SILENCIAR (QT)/ CHARLA SILENCIAR DIGITAL (DQT)

Es posible que su proveedor haya programado señales QT o DQT en los canales de su transceptor. Un tono QT/ código DQT es un tono/ código sub-audible que le permite no atender (no oír) las llamadas de otros interlocutores que utilizan el mismo canal.

Cuando un canal se configura con un tono QT o un código DQT, el silenciamiento sólo se abre cuando se recibe una llamada que contiene un tono o código coincidente. Si se realiza una llamada con un tono o código distinto en el canal que usted utiliza, el silenciamiento no se abrirá y no oirá la llamada.

Aunque al utilizar QT/ DQT pueda parecer que posee su propio canal privado, los demás interlocutores aún pueden seguir oyendo sus llamadas si sus transceptores tienen configurado el mismo tono o código.

## SEÑALIZACIÓN DE 2 TONOS

Esta función la activa y desactiva el proveedor. Esta función abre el silenciamiento sólo cuando el transceptor recibe los 2 tonos que tiene programados. Los transceptores que no transmitan los tonos correctos no se oirán.

### ■ TRANSMISIÓN

- 1 Seleccione la zona y el canal deseados.
- 2 Pulse la tecla programada con la función **2 tonos**.
- 3 Pulse las teclas **<B y C>**, gire el selector o introduzca un número apropiado mediante el teclado DTMF para seleccionar el código de 2 tonos de la emisora a la que desea llamar.
- 4 Presione el conmutador **PTT** e inicie la conversación.


---

**Nota:** Si se ha activado tono único, sólo se transmitirá el primer tono de la señal de 2 tonos.

---

### ■ RECEPCIÓN


Cuando recibe una señal con los tonos correspondientes, se abre el silenciamiento y oye la llamada.

- El indicador  aparece en la pantalla. (Este indicador no aparece en los transceptores TK-3173 si se ha configurado para guardar datos de las zonas trunking.)
- El indicador LED parpadea de color naranja.
- Para silenciar el altavoz, una vez abierto el silenciamiento, pulse la tecla programada con la función **monitor**.
- Su proveedor puede programar el silenciamiento para que se vuelva a cerrar al cabo de un determinado periodo de tiempo.
- Si se ha programado transmitir para señales de 2 tonos, se devolverá una señal de confirmación a la emisora que realiza la llamada.
- Si se ha programado aviso de llamada para señalización de 2 tonos, sonará un tono de aviso cuando se reciban los tonos correctos.

## TONO SELECCIONABLE POR EL OPERADOR (OST)

Los tonos de codificación y decodificación prefijados para el canal seleccionado son modificables. Su proveedor puede programar hasta 40 tonos en el transceptor.

Para activar o desactivar OST, pulse la tecla programada con la función **OST**.

- El indicador OST (  ) aparece en pantalla cuando se activa esta función.

Para cambiar los tonos de codificación/decodificación prefijados:

- 1 Pulse de forma prolongada durante 1 segundo aproximadamente la tecla programada con la función **OST**.
  - El nombre OST aparece en la pantalla.
- 2 Pulse las teclas **<B y C>**, gire el selector, o bien introduzca un número apropiado mediante el teclado DTMF para seleccionar el par de codificación/decodificación deseado.
- 3 Pulse la tecla **lateral 1, S** o **\* para** aceptar el valor nuevo y volver al modo de funcionamiento normal.

## TRANSMISIÓN OPERADA POR VOZ (VOX)

La función VOX la puede activar o desactivar su proveedor. El uso de VOX le permite transmitir en modo manos libres. Esta función sólo puede utilizarse si usa un micrófono-auricular compatible.

Cuando utilice VOX, debe ajustar un nivel de ganancia VOX. Este ajuste permite al transceptor reconocer los niveles de sonido. Si el micrófono es demasiado sensible, empezará a transmitir cuando haya ruido de fondo. Si no es suficientemente sensible, no captará su voz cuando empiece a hablar. Ajuste el nivel de ganancia VOX con la sensibilidad adecuada que le permita transmitir correctamente.


Para ajustar el nivel de ganancia VOX, siga estos pasos:

- 1 Conecte el micrófono-auricular al transceptor.
  - La función VOX no se activa si no hay un casco conectado al terminal de accesorios del transceptor.



- 2 Pulse la tecla programada con la función **VOX**.
  - Aparece el nivel de ganancia VOX actual.
- 3 Pulse las teclas **<B y C>** o gire el selector para incrementar o disminuir el nivel de ganancia VOX.
  - Los niveles de ajuste de ganancia VOX oscilan entre 1 y 10.
- 4 Al ajustar el nivel de ganancia, hable al micrófono-auricular igual que lo haría en condiciones normales para comprobar así el nivel de sensibilidad.
  - Cuando el micrófono detecta un sonido, el indicador LED se ilumina de color naranja. Esto le permite determinar un nivel adecuado que impida que la función VOX se active con el ruido de fondo, pero que sí se active cuando hable al micrófono.
  - El transceptor no transmite su voz durante este procedimiento de prueba.
- 5 Pulse la tecla **S** para guardar el ajuste.

Para activar la función VOX:

- 1 Conecte el micrófono-auricular al transceptor.
  - La función VOX no se activa si no hay un casco conectado al terminal de accesorios del transceptor.
- 2 Pulse prolongadamente la tecla programada con la función **VOX** durante 2 segundos.
  - El indicador VOX () aparece en pantalla.
- 3 Para desactivar la función VOX, vuelva a pulsar la tecla **VOX** de nuevo durante 2 segundos.

---

**Notas:**




- ◆ Si hay un micrófono/ altavoz conectado al transceptor mientras la función VOX está activada y el nivel de ganancia VOX está configurado en un nivel alto, más sensible, las señales que se reciban con mayor intensidad podrían hacer que el transceptor inicie la transmisión.
  - ◆ Cuando utilice la función VOX, debe utilizar un accesorio KHS-1, KHS-21 o KHS-22 opcional.
-

# EXPLORACIÓN

Si la función exploración está programada, podrá explorar zonas y canales sólo con pulsar la tecla programada con la función **exploración**. Exploración tiene varios modos de uso: exploración único, exploración multi o exploración lista (sólo TK-3173).

- Exploración único vigila los canales de la zona actualmente seleccionada, que se hayan añadido a la secuencia de exploración. Si se ajusta para buscar el canal prioritario, se explorará el canal prioritario aunque no esté en la zona actualmente seleccionada.
- Exploración multi vigila todos los canales de cada zona, que se hayan añadido a la secuencia de exploración.
- Exploración lista vigila todos los canales dentro del rango de zonas especificado, que se hayan añadido a la secuencia de exploración. Si se ajusta para buscar el canal prioritario, éste se explorará aunque no esté en ninguna de las zonas de la lista.


Para activar la exploración, pulse la tecla programada con la función **exploración**.

- El icono  y "SCAN" o la zona inicial y el número canal/ ID de grupo aparecen en la pantalla.
- Cuando la zona seleccionada se añade a la secuencia de exploración, el indicador de incorporación de zona () aparece en pantalla. Cuando el canal/ ID de grupo seleccionado se añade a la secuencia de exploración, el indicador de incorporación de canal/ ID de grupo () aparece en pantalla.
- Cuando se recibe una llamada, se detiene la exploración y se muestran los dígitos de la zona y del canal/ ID de grupo. Presione el conmutador **PTT** y hable al micrófono para contestar la llamada. Si se suelta el conmutador **PTT** y no se reciben más señales, el transceptor proseguirá la exploración una vez transcurrido un tiempo de retardo predeterminado.


Para finalizar la exploración, pulse nuevamente la tecla **exploración**.

## AÑADIR A LA EXPLORACIÓN/ BORRAR DE LA EXPLORACIÓN

Pulse la tecla programada con la función **borrar/ añadir a exploración**, para añadir cada canal/ ID de grupo a la secuencia de exploración o eliminarlo de dicha secuencia.

- Cuando el canal/ ID de grupo seleccionado se añade a la secuencia de exploración, el indicador de incorporación de canal/ ID de grupo (  ) aparece en pantalla.


Pulse prolongadamente la tecla programada con la función **borrar/ añadir a exploración**, para añadir cada zona a la secuencia de exploración o eliminarla de dicha secuencia.

- Cuando la zona seleccionada se añade a la secuencia de exploración, el indicador de incorporación de zona (  ) aparece en pantalla.

## EXPLORACIÓN PRIORITARIA

Para que la exploración prioritaria funcione, debe haberse programado previamente el canal prioritario.

Este transceptor pasará automáticamente al canal prioritario cuando reciba una señal en el mismo, aunque se esté recibiendo una señal en un canal normal.

- El indicador  aparece en pantalla cuando el canal seleccionado es el canal prioritario.

---

**Nota:** La prioridad no se puede programar en el ID de grupo de una zona trunking; sólo se puede utilizar en canales de zonas convencionales.

---

## EXPLORACIÓN DE GRUPOS (SÓLO TK-3173)

La exploración de grupos resulta útil cuando hay más de un ID de grupo programados en una zona. La exploración de grupos la configura el proveedor a petición. Dicha función explora los grupos iniciales así como los grupos que se permite explorar.

Cuando se recibe una llamada, el indicador de grupo muestra el ID de grupo y dicho grupo se convierte en grupo inicial. Simplemente presione el conmutador **PTT** para responder a la llamada.

## REVERSIÓN DE EXPLORACIÓN

La zona y canal/ ID de grupo inicial es la zona y el canal/ ID de grupo que el transceptor selecciona automáticamente cuando se pulsa el conmutador **PTT** durante la exploración para transmitir. El proveedor puede programar 1 de 6 tipos de reversiones de exploración en el transceptor.

- **Última llamada:** Como zona y canal/ ID de grupo de reversión nueva se asigna la última zona y canal/ ID de grupo recibida.
- **Último utilizado:** Como zona y canal/ ID de grupo de reversión nueva se asigna la última zona y canal/ ID de grupo en la que se respondió.
- **Seleccionado:** Como zona y canal/ ID de grupo de reversión nueva se asigna la última zona y canal/ ID de grupo seleccionada.
- **Seleccionado + talkback:** Si durante la exploración se modificó la zona y canal/ ID de grupo, la zona y canal/ ID de grupo recién seleccionada se asigna como zona y canal/ ID de grupo de reversión nueva. El transceptor “responde” en el ID de grupo de recepción actual.
- **Prioritario:** Si su proveedor ha programado el canal prioritario, éste se asigna como canal y zona iniciales.
- **Prioritario + talkback:** Si su proveedor ha programado el canal prioritario, éste se asigna como canal y zona iniciales. El transceptor “responde” en el canal de recepción actual.

---

**Nota:** “Prioritario” y “Prioritario + talkback” no están disponibles para sistemas trunking.

---

FleetSync es una función de localización alfanumérica de 2 vías y a su vez es un protocolo patentado por JVC KENWOOD corporation. FleetSync permite utilizar una serie de funciones de localización en el transceptor, algunas de las cuales han de ser programadas por el proveedor.

## SELCALL (LLAMADA SELECTIVA)

Selcall es una llamada de voz a una emisora en particular a un grupo de emisoras.

### ■ TRANSMISIÓN

- 1 Seleccione la zona y el canal/ ID grupo deseados.
- 2 Pulse la tecla programada con la función **selcall** o **selcall + estado** para pasar al modo del selcall.
- 3 Pulse las teclas **<B y C>**, gire el selector o introduzca un número apropiado mediante el teclado DTMF para seleccionar el ID de la emisora a la que desea llamar.
  - También puede pulsar prolongadamente la tecla **S** o **\*** para pasar al modo de marcación manual. Con marcación manual podrá introducir dígitos a través del teclado DTMF o del selector. Si utiliza el selector, gírelo para seleccionar un dígito, luego pulse la tecla **C>** para aceptarlo. Repita este proceso hasta que haya introducido el ID completo.
- 4 Presione el conmutador **PTT** para realizar la llamada o bien pulse la tecla **lateral 2** para localizar el destinatario seleccionado.

### ■ RECEPCIÓN

Sonará un tono de aviso, el transceptor pasará automáticamente al modo de selcall y el ID de la emisora que realiza la llama aparecerá en pantalla cuando se reciba una selcall.

Para contestar la llamada, presione el conmutador **PTT** y hable al micrófono. Para aceptar al interlocutor, pulse la tecla **lateral 2**.

## ■ CÓDIGOS DE IDENTIFICACIÓN

Un código ID son una combinación de un número de flota de 3 dígitos y un número de ID de 4 dígitos. Cada transceptor debe tener su número de flota e ID propio.

- Introduzca un número de flota (100 – 349) para realizar una llamada de grupo.
- Introduzca un número ID (1000 – 4999) para realizar una llamada individual dentro de su flota.
- Introduzca un número fleet para realizar una llamada a todas las unidades de la flota seleccionada (Llamada fleet).
- Introduzca un número ID para realizar una llamada al ID seleccionado en todas las flotas (Llamada del supervisor).
- Seleccione “ALL” flota y “ALL” ID para realizar una llamada a todas las unidades (Llamada de difusión).

---

**Nota:** El rango de ID se puede limitar mediante programación.

---

## MENSAJES DE ESTADO

Puede enviar y recibir mensajes de estado de 2 dígitos, que se pueden decidir en su grupo de conversación. El rango de mensajes de estado es de 10 a 99 (80 - 99 están reservados para mensajes especiales), cada uno de los cuales puede tener hasta 16 caracteres alfanuméricos.


La memoria de pila del transceptor permite guardar un máximo de 5 llamadas de estado recibidas. Estos mensajes guardados se pueden revisar tras su recepción. Según los ajustes que haya realizado el proveedor, cuando la memoria de pila está llena y se recibe un mensaje nuevo o bien se borra el mensaje más antiguo o bien el mensaje nuevo no se guarda en la memoria de pila. El icono  se ilumina cuando se guarda un mensaje en la memoria de pila.

## ■ TRANSMISIÓN

- 1 Seleccione la zona y el canal/ ID grupo deseados.
- 2 Pulse la tecla programada con la función **estado** para pasar al modo de estado o **secall + estado**, para pasar el modo del selcall.
  - Cuando utiliza la tecla **estado** para pasar al modo de estado, el ID de emisora es fijo y no se puede seleccionar. Salte al paso 5.

- 3 En el modo del selcall, pulse las teclas <B y C>, gire el selector o introduzca un número apropiado mediante el teclado DTMF para seleccionar el ID de la emisora a la que desea llamar.
  - También puede pulsar prolongadamente la tecla **S** o **\*** para pasar al modo de marcación manual. En el modo de marcación manual podrá introducir dígitos a través del teclado DTMF o del selector. Si utiliza el selector, gírelo para seleccionar un dígito, luego pulse la tecla **C>** para aceptarlo. Repita este proceso hasta que haya introducido el ID completo.
- 4 Pulse la tecla **S** para pasar al modo de estado.
- 5 Pulse las teclas <B y C>, gire el selector o introduzca un número apropiado mediante el teclado DTMF para seleccionar el ID de la emisora a la que desea transmitir.
  - También puede pulsar prolongadamente la tecla **S** o **\*** para pasar al modo de marcación manual. Con marcación manual podrá introducir dígitos a través del teclado DTMF o del selector. Si utiliza el selector, gírelo para seleccionar un dígito, luego pulse la tecla **C>** para aceptarlo. Repita este proceso hasta que haya introducido el ID completo.
- 6 Presione el conmutador **PTT** para realizar la llamada o bien pulse la tecla **lateral 2** para localizar el destinatario seleccionado.
  - También puede pulsar la tecla **llamada 1** o **llamada 2** para transmitir sus mensajes de estado preprogramados de estos.
  - “*COMPLETE*” aparece cuando la llamada se ha transmitido correctamente.

## ■ RECEPCIÓN

Cuando se recibe una llamada de estado, el icono  parpadea y aparece un ID de llamada o un mensaje de texto.

Pulse cualquier tecla para volver al modo de funcionamiento normal.

## ■ REVISIÓN DE LOS MENSAJES GUARDADOS EN LA MEMORIA DE PILA

- 1 Pulse prolongadamente la tecla programada con la función **selcall**, **estado** o **selcall + estado** durante 1 segundo para pasar al modo de memoria de pila.
  - Aparece el ID de llamada/ número de memoria recibido.
- 2 Pulse las teclas **<B y C>** o gire el selector para seleccionar el mensaje deseado.
  - Pulse prolongadamente la tecla **S** para alternar entre el ID de llamada/ mensaje de estado y el nombre de canal.
- 3 Pulse la tecla **S** para volver al modo de funcionamiento normal.
  - Para borrar el mensaje seleccionado, pulse la tecla **A o #**. Para confirmar la eliminación, pulse la tecla **S o \*** .
  - Para borrar todos los mensajes, pulse prolongadamente la tecla **A o #** durante 1 segundo. Para confirmar la eliminación, pulse la tecla **S o \*** .

## MENSAJES CORTOS

Para enviar un mensaje corto, debe conectar el transceptor a un PC. Consulte a su proveedor para más información.

- Los mensajes cortos pueden contener un máximo de 48 caracteres.
- Los mensajes cortos recibidos se muestran igual que los mensajes de estado. Sólo se puede guardar 1 mensaje corto en la memoria, junto con 5 llamadas de estado y 3 ID de interlocutor, y se guardan en la misma memoria.

## MENSAJES LARGOS

Para enviar y recibir mensajes largos, debe conectar el transceptor a un PC. Consulte a su proveedor para más información.

- Los mensajes largos pueden contener un máximo de 1024 caracteres.



## MARCACIÓN MANUAL (SÓLO EN MODELOS CON TECLADO)

### ■ MÉTODO 1

Presione de forma prolongada el conmutador **PTT** e introduzca a continuación los dígitos deseados mediante el teclado del panel frontal.

- Si su proveedor ha activado la función teclado automático PTT, no es necesario tener presionado el conmutador **PTT** mientras pulsa las teclas del teclado en sistemas convencionales. El código DTMF se enviará automáticamente al pulsar una tecla.

### ■ MÉTODO 2

Introduzca los dígitos deseados mediante el teclado del panel frontal (máximo de 16 dígitos). Una vez introducido el número completo, presione el conmutador **PTT**.

- En sistemas convencionales, el código DTMF se transmite al presionar el conmutador **PTT**.
- En sistemas trunking, el código DTMF se transmite una vez establecida la conexión. Si suelta el conmutador **PTT** antes de que se establezca la conexión, no se transmitirá nada.
- En sistemas RIC (Interconexión del repetidor) trunking, el código DTMF se transmite una vez establecida la conexión con el sistema telefónico. Pulse la tecla programada con la función **marcación automática**, seguida de la tecla **lateral 2** para conectarse automáticamente al repetidor y transmitir el código DTMF.

---

**Nota:** Si apaga el transceptor antes de enviar el número, éste se borrará de la memoria.

---

## GUARDAR Y ENVIAR

Guardar y enviar la permite realizar llamadas DTMF sin necesidad de un teclado DTMF.

- 1 Pulse la tecla programada con la función **marcación automática**.
  - “**[[[E**” aparece en la pantalla.
- 2 Gire el selector para seleccionar un dígito.
  - También puede introducir los dígitos mediante el teclado DTMF (sólo en modelos con teclado).
- 3 Pulse la tecla **C>** para aceptar el dígito especificado y pasar al siguiente dígito.
  - Pulse la tecla **A** para borrar un carácter incorrecto. Pulse de forma prolongada la tecla **A** para borrar todos los caracteres introducidos.
- 4 Repita los pasos 2 y 3 para introducir el número completo.
  - Puede introducir hasta 16 dígitos.
- 5 Presione el conmutador **PTT** para realizar la llamada o bien pulse la tecla **lateral 2** para localizar el destinatario seleccionado.

## MARCACIÓN AUTOMÁTICA

Marcación automática permite guardar 16 nombres (de hasta 8 caracteres cada uno) y números DTMF (de hasta 16 dígitos cada uno).

Estas operaciones se pueden realizar con o sin un teclado DTMF.

### ■ ALMACENAMIENTO DE NÚMEROS DTMF

- 1 Pulse la tecla programada con la función **programación de marcación automática**.
  - Si lo ha programado el proveedor, también puede pulsar prolongadamente la tecla **#** durante 1 segundo.
  - En pantalla aparece la primera entrada de la lista de marcación automática.
- 2 Pulse las teclas **<B y C>**, gire el selector, o bien introduzca un número apropiado mediante el teclado DTMF(01 - 16) para seleccionar el número de lista de marcación automática deseado.
  - Pulse prolongadamente la tecla **lateral 1** para cambiar la información en pantalla entre el número de lista y el nombre de entrada.

- 3 Pulse la tecla **S** o **\*** para confirmar el número de lista.
- 4 Introduzca el nombre deseado para la entrada de lista a través del teclado DTMF.
  - Si lo ha activado el proveedor, también puede girar el selector para seleccionar un dígito. Pulse la tecla **C>** para confirmar el dígito. Repita esta operación hasta que haya introducido el nombre completo.
  - Pulse la tecla **A** o **#** para borrar un carácter incorrecto. Pulse de forma prolongada la tecla **A** o **#** para borrar todos los caracteres introducidos.
- 5 Pulse la tecla **S** para confirmar la entrada.
  - “**CODE**” aparece en la pantalla, una vez confirmado el nombre introducido.
- 6 Introduzca el número DTMF deseado utilizando el teclado DTMF.
  - Si lo ha activado el proveedor, también puede girar el selector para seleccionar un dígito. Pulse la tecla **C>** para confirmar el dígito. Repita esta operación hasta que haya introducido el número completo.
  - Pulse la tecla **A** o **#** para borrar un carácter incorrecto. Pulse de forma prolongada la tecla **A** o **#** para borrar todos los caracteres introducidos.
- 7 Pulse la tecla **S** para confirmar la entrada.
  - “**STORE**” aparece en la pantalla, una vez confirmado el nombre introducido.
  - Si sobrescribe una entrada anterior, aparecerá “**OVERWRITE**” en la pantalla.
- 8 Pulse la tecla **S** o **\*** para guardar el nombre y el número introducidos en la lista de marcación automática.
  - Pulse la tecla **A** o **#** para cancelar la entrada.

## ■ MARCACIÓN DE NÚMEROS DTMF GUARDADOS

- 1 Pulse la tecla programada con la función **marcación automática**.
  - Si lo ha programado el proveedor, también puede utilizar la tecla **#**.
  - En pantalla aparece la primera entrada de la lista de marcación automática.

- 2 Pulse las teclas <B y C>, gire el selector, o bien introduzca un número apropiado mediante el teclado DTMF(01 - 16) para seleccionar el número de lista de marcación automática deseado.
  - La entrada guardada aparece en pantalla. Pulse prolongadamente la tecla **lateral 1** para cambiar la información en pantalla entre el número de lista y el nombre de entrada.
- 3 Presione el conmutador **PTT** para realizar la llamada o bien pulse la tecla **lateral 2** para localizar el destinatario seleccionado.

## ■ ELIMINACIÓN DE NÚMEROS DTMF GUARDADOS

- 1 Pulse la tecla programada con la función **programación de marcación automática**.
  - Si lo ha programado el proveedor, también puede pulsar prolongadamente la tecla # durante 1 segundo.
- 2 Pulse las teclas <B y C>, gire el selector, o bien introduzca un número apropiado mediante el teclado DTMF (01 - 16) para seleccionar el número de lista de marcación automática deseado.
- 3 Pulse la tecla **A** o **#**.
  - "DELETE" aparece en la pantalla, una vez confirmado el nombre introducido.
- 4 Pulse la tecla **S** o **\*** para borrar la entrada de la lista de marcación automática.

## RELLAMADA (SÓLO EN MODELOS CON TECLADO)

Es posible volver a marcar al último número que transmitió.

- 1 Pulse la tecla **#** o la tecla programada con la función **marcación automática**.
  - En pantalla aparece la primera entrada de la lista de marcación automática.
- 2 Pulse la tecla **\*** seguida de la tecla **0** para mostrar el último número al que se llamó.
- 3 Presione el conmutador **PTT** para realizar la llamada o bien pulse la tecla **lateral 2** para localizar el destinatario seleccionado.

---

**Nota:** Al apagar el transceptor se borra la memoria de rellamada.

---


## ID DE CONEXIÓN/ DESCONEXIÓN (SÓLO EN MODELOS CON TECLADO)

- 1 Pulse la tecla **#** o la tecla programada con la función **marcación automática**.
  - En pantalla aparece la primera entrada de la lista de marcación automática.
- 2 ID de conexión: Pulse la tecla **\*** dos veces.  
ID de desconexión: Pulse la tecla **\*** seguida de la tecla **#**.
- 3 Presione el conmutador **PTT** para realizar la llamada o bien pulse la tecla **lateral 2** para localizar el destinatario seleccionado.

## SEÑALIZACIÓN DTMF

Esta función la activa o desactiva su proveedor. Esta función abre el silenciamiento sólo cuando el transceptor recibe el código DTMF que tiene programado. Cada transceptor está normalmente programado con un código único. No podrá oír llamadas de transceptores que no tengan programado un código coincidente.

Cuando recibe una señal con los tonos correspondientes, se abre el silenciamiento y oye la llamada.

- El indicador  aparece en pantalla. (Este indicador no aparece en los transceptores TK-3173 si se ha configurado para guardar datos de las zonas trunking.)
- El indicador LED parpadea de color naranja.
- Para silenciar el altavoz, una vez abierto el silenciamiento, pulse la tecla programada con la función **monitor**.
- Su proveedor puede programar el silenciamiento para que se vuelva a cerrar al cabo de un determinado periodo de tiempo.
- Si se ha programado transmitir para señales DTMF, se devolverá una señal de confirmación a la emisora que realiza la llamada.
- Si se ha programado tono de aviso para señales DTMF, sonará un tono de alerta cuando se reciban los tonos correctos.

## BLOQUEO DEL TRANSCCEPTOR

Esta función se utiliza cuando se sufre la pérdida o el robo de un transceptor. Cuando el transceptor recibe una llamada que contiene un código de bloqueo, se puede desactivar el modo de transmisión o bien el modo de transmisión y de recepción. El bloqueo del transceptor se anula cuando éste recibe una llamada con un código de reactivación.

# LLAMADAS DE EMERGENCIA

Si su transceptor ha sido programado con la función emergencia, podrá hacer llamadas de emergencia.

---

**Nota:** La tecla auxiliar es la única que se puede programar con la función emergencia.

---

- 1 Pulse prolongadamente la tecla programada con la función **emergencia**.
  - El tiempo de retardo programado en el transceptor determina el tiempo que debe mantener pulsada la tecla **emergencia**.
  - Cuando el transceptor pasa a modo de emergencia, sonará un tono y el transceptor cambiará al canal de emergencia y empezará a transmitir según como lo haya configurado el proveedor. Los periodos de transmisión también los ajusta el proveedor.
- 2 Para salir del modo de emergencia, pulse prolongadamente la tecla **emergencia** de nuevo.
  - Si el modo de emergencia completa el número de ciclos preajustado, dicho modo finalizará automáticamente y el transceptor volverá al canal que estaba en uso antes de pasar al modo de emergencia.

---


## Notas:

- ◆ Su proveedor puede ajustar el transceptor para que emita un tono cuando comienza y finaliza el modo de emergencia.
  - ◆ Su proveedor puede ajustar el transceptor para que emita tonos y señales recibidas como lo hace habitualmente o para que silencie el altavoz durante el funcionamiento en modo de emergencia.
-

## SELECCIÓN DE UNA POTENCIA DE TRANSMISIÓN

Su proveedor programa cada canal con una potencia de transmisión alta o baja. Sólo se puede modificar la potencia de transmisión de los canales programados con potencia de transmisión alta.

Cuando pueda comunicarse de forma fiable con otros interlocutores sin usar la potencia de transmisión alta, seleccione la potencia baja pulsando la tecla programada con la función **potencia de transmisión baja**. Cada vez que pulsa **potencia de transmisión baja**, la potencia de transmisión cambia entre alta y baja.

- El icono  aparece en pantalla durante el tiempo que se utilice la potencia de transmisión baja.
- El uso de potencia de transmisión baja prolonga la vida de la batería y reduce el riesgo de interferencia con otras comunicaciones.

---


**Nota:** Si pulsa **potencia de transmisión baja** mientras utiliza un canal programado con baja potencia, sonará un tono de error.

---

## CIRCUNVALACIÓN


Es posible que en ocasiones se produzca una interrupción en el servicio (debido a un apagón, etc.). En tales casos, puede continuar la comunicación si utiliza la función circunvalación. Circunvalación le permite comunicarse directamente con otros transeceptores sin utilizar un repetidor. No obstante, si la emisora con la que desea ponerse en contacto está demasiado apartada o existen obstáculos geográficos por medio, es posible que no pueda establecer comunicación con dicha emisora.

Active y desactive la función circunvalación pulsando la tecla programada con la función **circunvalación**.

- El icono  aparece en la pantalla mientras la función conversación directa está activa.
- Cuando utiliza circunvalación, la frecuencia de recepción se utiliza tanto para transmitir como para recibir y las señales de decodificación se utilizan tanto para codificar como para decodificar.

## MONITOR/ DESACTIVAR SILENCIAMIENTO

La tecla **monitor/ desactivar silenciamiento** se puede utilizar para escuchar las señales débiles que no puede oír durante el funcionamiento normal, y para ajustar el nivel de volumen cuando no hay señales presentes en el canal seleccionado.


- El icono  aparece en la pantalla mientras la función monitor/ desactivar silenciamiento está activada.

Su proveedor puede programar una tecla con una de las 4 funciones siguientes:

- **Monitor:** Pulse la tecla momentáneamente para desactivar la señalización QT, DQT, 2 tonos, DTMF o FleetSync. Púlsela de nuevo para volver al modo de funcionamiento normal.
- **Monitor momentáneo:** Pulse la tecla prolongadamente para desactivar la señalización QT, DQT, 2 tonos, DTMF o FleetSync. Suéltela para volver al modo de funcionamiento normal.
- **Desactivar silenciamiento:** Pulse la tecla momentáneamente para oír el ruido de fondo. Púlsela de nuevo para volver al modo de funcionamiento normal.
- **Desactivar silenciamiento momentáneo:** Pulse la tecla prolongadamente para oír el ruido de fondo. Suéltela para volver al modo de funcionamiento normal.

## ■ NIVEL DE SILENCIAMIENTO

El nivel de silenciamiento sólo se puede ajustar en el modo de funcionamiento convencional.

- 1 Pulse la tecla programada con la función **nivel de silenciamiento**.
  - El icono  y el nivel de silenciamiento actual aparecen en pantalla.
- 2 Pulse las teclas **<B y C>** o gire el selector para incrementar (cerrar) o disminuir (abrir) el nivel de silenciamiento.
- 3 Pulse la tecla **lateral 1, S o \*** para guardar el valor nuevo y salir del ajuste de nivel de silenciamiento.



## CODIFICADOR

Aunque la función codificador no proporciona total privacidad en las llamadas, sí que evita que otros escuchen fácilmente las llamadas. Cuando se activa, el transceptor distorsiona la voz de forma que quien escuche la conversación no podrá entender lo que está diciendo.

Para que los miembros de su grupo puedan escuchar con claridad el contenido de su llamada cuando utiliza la función codificador, dichos miembros también deberán tener activado el codificador en sus transceptores. Esta función distorsiona la voz de todos los miembros al transmitir y corrige el mensaje de voz en su transceptor cuando recibe la llamada.

Para activar el codificador, pulse la tecla programada con la función **codificador**.

- El icono  aparece en la pantalla mientras el codificador está activo.

Para desactivar el codificador, vuelva a pulsar la tecla **codificador**.

---

**Nota:** El codificador se puede utilizar de 2 formas distintas. Su proveedor puede activar o desactivar la función codificador del transceptor o bien incorporar una tarjeta codificadora opcional más segura al transceptor. Consulte a su proveedor para más información.

---

## BLOQUEO DE LAS TECLAS

Esta función se utiliza para evitar el uso accidental del transceptor.

Para bloquear las teclas del transceptor, pulse prolongadamente la tecla programada con la función **bloqueo de las teclas** durante 1 segundo.

- “**L O C K E D**” aparece en la pantalla durante unos segundos.
- Puede seguir utilizando las siguientes funciones programables y/o teclas (si están disponibles): Tecla **auxiliar** (naranja), tecla **bloqueo de las teclas**, tecla **lateral 1**, tecla **lateral 2**, conmutador **PTT** e interruptor de **encendido**/ control de **volumen**.

Para desbloquear las teclas, vuelva a pulsar prolongadamente la tecla **bloqueo de las teclas** durante 1 segundo.

## LUZ DE FONDO DEL TRANSECTOR

Para activar la luz de fondo de la pantalla del transceptor, pulse la tecla programada con la función **luz**.

- Si pulsa una tecla cualquiera que no sea ni el conmutador **PTT** ni el interruptor de **encendido**/ control de **volumen** mientras la luz de fondo está encendida, se reiniciará el temporizador de la luz, haciendo que la luz permanezca encendida durante 5 segundos más.

Para apagar la luz inmediatamente, pulse la tecla **luz** mientras la luz de fondo está encendida.

## TEMPORIZADOR DE TIEMPO LÍMITE (TOT)

El temporizador de tiempo límite tiene por objeto evitar que una persona utilice un canal durante un periodo de tiempo prolongado.

Si transmite de forma continuada durante un periodo de tiempo superior al establecido por el proveedor (predeterminado = 1 minuto para funcionamiento convencional y de distribución (trunking), y 3 minutos para funcionamiento telefónico (trunking), el transceptor dejará de transmitir y sonará un tono de aviso. Para parar el tono, suelte el conmutador **PTT**.

Su proveedor puede programar el temporizador TOT en el rango de 15 segundos a 20 minutos para funcionamiento convencional y de 15 segundos a 10 minutos para funcionamiento trunking.

## BLOQUEO DE CANAL OCUPADO (BCL)

Cuando está activada, la función BCL le impide interferir con otros interlocutores que estén utilizando el mismo canal que ha seleccionado, en modo de funcionamiento convencional. Si presiona el conmutador **PTT** mientras el canal está en uso, el transceptor emitirá un tono de aviso y se inhibirá la transmisión (no podrá transmitir). Suelte el conmutador **PTT** para detener el tono y volver a modo de recepción.

---

**Nota:** Consulte a su proveedor cómo funciona el BCL cuando se utiliza señalización QT, DQT, DTMF, 2 tonos o FleetSync.

---

## ECONOMIZADOR DE BATERÍA

Si la ha activado su proveedor, la función economizador de batería reduce la cantidad de energía empleada cuando no se recibe una señal y no se realiza ninguna operación (no se pulsa ninguna tecla ni se presiona el conmutador ni se gira ningún mando).

Cuando el canal está desocupado y no se realiza ninguna operación durante 5 segundos, se activa el economizador de batería. Cuando se recibe una señal o se realiza una operación, se desactiva el economizador de batería.

## INDICADOR DE ESTADO DE LA BATERÍA

El indicador de estado de la batería muestra el nivel de carga existente cuando se utiliza una batería opcional, como se indica a continuación. (El indicador de estado de la batería no aparece cuando se utilizan baterías alcalinas.)



High



Sufficient



Low



Very Low

Cuando la potencia de la batería es muy bajo, cambie la batería o recárguela. Si lo ha activado su proveedor, sonará un tono de aviso cada 30 segundos y parpadeará el indicador LED de color rojo cuando la potencia de la batería es baja.

## SEÑAL DE INICIO/ FIN DE TRANSMISIÓN

Las señales de identificación de inicio de transmisión y fin de transmisión se utilizan para acceder y liberar algunos repetidores y redes telefónicas.

Si se ha configurado Inicio de transmisión, la señal ID se transmite al presionar el conmutador **PTT**.

Si se ha configurado fin de transmisión, la señal ID se transmite al soltar el conmutador **PTT**.

Si se han configurado ambas señales, la señal ID se transmite al presionar y soltar el conmutador **PTT**.







**KENWOOD**



## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>